

## CHRISTMAS CARDS

(Felicitaciones de Navidad)

### 4.000 MODELOS

Desde una peseta, con sobre

FABRICA:

**JHERR - Velázquez, 124**

# PUEBLO

AÑO XXX  
NUMERO 6.259  
1,50 PESETAS

Director: Emilio Romero

MADRID  
VIERNES 16  
OCTUBRE 1959

Depósito Legal, M. 16.—1958

Narváez, 70 • Apartado número 517 • Teléfono (centralita) 25-61-32

FAJAS

**Sportex** "MODELAN  
(LA LINEA DE MODA)"

CORSETERIA

Fernando G. Alonso

Montera, 3

Ventas al por mayor.

Envíos a provincias.

Pida catálogo.



## PLENO MUNICIPAL: MEDIDAS PARA ELIMINAR A LOS INTERMEDIARIOS

### EL AYUNTAMIENTO DE MADRID HA ACORDADO:

- ⊙ Todos los detallistas podrán comprar en los centros de producción y vender los artículos en sus establecimientos
- ⊙ Mayoristas y minoristas están facultados para sacrificar sus reses en el Matadero Municipal
- ⊙ Productores, Hermandades Sindicales, etc., quedan autorizados a actuar en los mercados centrales como si fueran asentadores. (Cuarenta puestos para la venta directa al público.)

### ARGELIA: El Plan De Gaulle gana la confianza de la Asamblea

PARIS, 16.—A primera hora de la madrugada de hoy, el Gobierno francés ha obtenido el voto de confianza de la Asamblea Nacional, por una abrumadora mayoría, en relación con el plan para Argelia. El resultado no oficial señala 441 votos a favor, 23 en contra y 28 abstenciones.

**TUTELA DURANTE GENERACIONES.**—Debré manifestó ante la Asamblea que solamente Francia llevará el control en cualquier referéndum futuro argelino sobre la «autodeterminación», y que los extranjeros estarán presentes solamente como observadores. Añadió que el propio Presidente De Gaulle se trasladará a Argelia para la campaña electoral que preceda a cualquier referéndum y que la «protección tutelar» de Francia continuará ejerciéndose sobre Argelia «durante generaciones».

**ATENTADO CONTRA MITTERAND.**—A las dos de la madrugada se ha perpetrado un atentado contra el ex ministro de Justicia François Mitterand. No han sido detenidos los agresores.

Mitterand es un senador de izquierdas, y como tal se opone a De Gaulle.

El atentado ocurrió cuando la Asamblea Nacional iba a votar la moción de confianza. (Efe.)

**H**OY celebró sesión extraordinaria el Ayuntamiento Pleno, bajo la presidencia del conde de Mayalde, después de haberse reunido la Comisión Permanente.

Centra el interés de la sesión las propuestas de la Comisión de Abastos, y que consistía en la reforma del vigente reglamento del Régimen de Abastecimiento de Carnes de los Servicios del Matadero y Mercado de Ganados, y adopción de otros acuerdos en relación con dichos Servicios y, en especial, el acuerdo inicial sobre municipalización de los mismos.

Se propuso asimismo la modificación del reglamento del Régimen de los Mercados de Abastos y que se faculte a la Alcaldía-Presidencia para que por contratación directa, proceda a alquilar, por tiempo máximo de tres meses, hasta un número de cuarenta puestos provisionales para la venta directa, al vecindario, por productores, de géneros de abastos.

La Alcaldía-Presidencia pidió que se le faculte, en tanto se pone en vigor la reforma de los re-

glamentos del Régimen de Abastecimientos de Carnes y de Mercados, para adoptar, por medio de bandos u otras disposiciones, las medidas que se estimen precisas para el mejor abastecimiento de la población y el abaratamiento de precios.

El señor Campos Pareja justifica su propuesta de modificación del Reglamento del Mercado de Ganados diciendo que deben ir todos los mayoristas y minoristas de ganados para que puedan ser sacrificadas sus reses en el Matadero, revisando todas las credenciales para que sólo tengan acceso los ganaderos, tratantes y minoristas que tengan derecho a ello. Asimismo, la Factoría podrá facultar para la venta directa al pueblo madrileño. Propone el nombramiento de una Comisión especial que estudie la posibilidad que el Matadero funcione como una entidad particular. En todo caso, que la empresa municipalizada puede desenvolverse por sus propios medios. Añade que hoy el Matadero no tiene déficit. Dice que el Ayuntamiento no pondrá trabas a nadie que quiera llevar al Matadero

sus reses, eliminando así a los intermediarios.

El señor Grijalba pide la aclaración sobre la sugerencia del señor Campos sobre empresa municipalizada, ya que el servicio está municipalizado.

El alcalde aclara que se trata de que el Matadero sea una empresa municipalizada, como lo es la Empresa de Transportes.

Se aprueba la modificación del reglamento de Régimen de los Mercados de Abastos. Todos los industriales minoristas podrán comprar en los centros de producción y vender en sus establecimientos, sin intermediarios, previa la presentación del tercer boleto en la casilla de Arbitrios. Explica que el segundo boleto pasará a las oficinas municipales para ejercer el debido control. Se autoriza a todos los productores, Hermandades Sindicales, a que puedan acudir a los mercados centrales para que actúen lo mismo que si fueran asentadores. Defiende la necesidad de que subsistan los asentadores. Al implantar el tercer boleto se hará la rescisión de credenciales, para eliminar los intermediarios, que no hacen otra cosa que encarecer los artículos.

Otra propuesta se refiere a la clasificación de mercancías, que deberán ya venir clasificadas desde los centros de producción, en defensa de los intereses del pueblo madrileño.

Para favorecer a las barriadas obreras podrán establecerse puestos provisionales, en los que venderán los productores directamente. Estos puestos se instalarán donde no existan establecimientos de minoristas, como sucede en Vallecas, San Blas, Caño Roto, etc.

El Libro de Transacciones y el tercer boleto se implantarán en el Mercado Central de Patatas, ayer inaugurado, y, sucesivamente, se implantará en los demás mercados.

El señor Campos Pareja termina felicitando a los funcionarios municipales que han colaborado con la Delegación de Abastos.

Queda aprobado el dictamen. El alcalde dice que algunas de las propuestas no tenían por qué haberlas traído al Pleno, pero que se ha hecho así para que los madrileños se enteren de que el Ayuntamiento se preocupa con todo interés del problema de

## UN ESPAÑOL (doctor Ochoa), Premio Nóbel DE MEDICINA



Manuel Blanco Tobío, nuestro corresponsal en Nueva York, le entrevista para los lectores de PUEBLO.

### ● La lectura de las obras de Ramón y Cajal ha sido, quizá, lo que más fuertemente decidió mi vocación científica

En las páginas centrales de PUEBLO se publica una interesantísima entrevista que el director de "Índice", Fernández Figueroa, sostuvo en el mes de agosto con el doctor Severo Ochoa y cuyas declaraciones versaron precisamente sobre las investigaciones que el sabio de Luarca realizaba en el campo de la biología y que le han valido el alto galardón del Premio Nóbel. Fernández Figueroa dice:

- ◆ El doctor Ochoa es un hombre alto, parco en palabras, que despide sosiego.
- ◆ El doctor Ochoa "roza" el Premio Nóbel (auténtica profecía).
- ◆ Como en el "caso" Duperier, no se engaña el interlocutor: se está en presencia de un hombre "distinto", cuya mente es "otra".

### EL SABIO DE LUARCA DICE:

"Los investigadores españoles no deben dejar que se pierda la semilla de Cajal"

(Pasa a la pág. siguiente.)

## TEATRO MARIA GUERRERO

Director: CLAUDIO DE LA TORRE

TODOS LOS DIAS

## LA LOCA DE LA CASA

de

PEREZ GALDOS

con

LINA ROSALES - ANGEL PICAZC  
GABRIEL LLOPART

y toda la Compañía Titular

¡UN EXITO DE AYER, HOY Y MAÑANA!

MADRID  
MIAMI  
MEJICO



VUELE

LA RUTA DEL SOL

MEJICO  
MIAMI  
MADRID

PLENO MUNICIPAL

( viene de primera pág.)

abastecimientos. Alude al crecimiento enorme de la población, y señala que el hecho de que los detallistas puedan comprar directamente en los centros de producción contribuirá al abaratamiento de los productos.

También el ensayo de los cuarenta puestos para la venta directa al vecindario significará disminución de los precios. No se trata de perjudicar a los comerciantes, puesto que la instalación se hará en zonas donde no existan éstos. Se refiere a la colaboración con los Sindicatos, que podrá ser en lo grande y en lo pequeño. No oculta que es difícil, puesto que las dificultades económicas se presentan lo mismo a la Organización Sindical que al Ayuntamiento.

Se trata, pues, de evitar márgenes abusivos y especulaciones.

COMISION PARA ESTUDIAR LA TRANSFORMACION DEL MATADERO

El alcalde dió cuenta de que la Comisión para transformar el Matadero en empresa municipalizada estará formada por don José María Soler, como presidente, y los señores Campos Pareja, López Quesada y Moreno Ruiz. Como vocales técnicos de la misma, los señores Colás, por lo contencioso; el director del Matadero y el secretario general y el interventor, quienes podrán delegar en otros funcionarios.

REUNION DE LA PERMANENTE

En la sesión de la Comisión Municipal Permanente fueron adoptados, entre otros de trámite, los siguientes acuerdos:

Aprobar las actas de las subastas de las obras de instalación de un garaje del Parque Móvil de Automóviles del Servicio de Talleres Generales del Ayuntamiento y otra de las obras de adaptación de dos naves del Matadero Municipal para garaje de ambulantes Altas y bajas en conciertos para pago del impuesto sobre consumos y servicios de lujo por obras y suministros efectuados.

Aprobar un proyecto y presupuesto para llevar a cabo las obras de construcción de una ermita en el cementerio de la Moncloa, así como otro para llevar a cabo las obras de construcción de un muro de cerramiento en el cementerio de Aravaca.

Aprobar también un proyecto y presupuesto para obras de construcción de sepulturas preferentes en el cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

Conceder 30 licencias para construir casas de nueva planta y obras de ampliación y reforma en otras.

A propuesta de la Junta Municipal de Primera Enseñanza se aprobaron varios gastos para pago de alquileres, material y limpieza de escuelas madrileñas y también una propuesta formulada por el Colegio de San Ildefonso para la concesión de becas de estudio y de oficio entre los colegiales que causan baja en dicho centro.

LOS TRAPEROS NO PUEDEN COBRAR NADA POR RECOGER LA BASURA DOMICILIARIA

Ante las numerosas consultas y quejas recibidas, la Delegación del Servicio de Limpiezas del Ayuntamiento hace público que los traperos tienen obligación ineludible de hacerse cargo de toda la basura domiciliar, incluido escorias y cenizas, que le sea entregada en sus situados, sin que por tal obligación tengan derecho a exigir el cobro de ninguna cantidad por modesta que ésta sea.

Quede, pues, establecido, con toda claridad, que cualquier cantidad que el vecindario abone a los traperos tendrá carácter absolutamente voluntario, y sólo puede justificarse por la prestación de un servicio suplementario al que por obligación debe realizar.

Homenaje al profesor don Alfonso de la Fuente Chaos

El día 19, a las diez de la noche, en el hotel Fénix, se celebrará una cena homenaje al profesor don Alfonso de la Fuente Chaos, catedrático de la Facultad de Medicina de Madrid y director del Instituto Nacional de Medicina y Seguridad del Trabajo, con motivo de haberle sido concedida la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil. Las tarjetas pueden retirarse en el Instituto Nacional de Medicina y Seguridad del Trabajo y en el hotel Fénix.

Clausura del Congreso Oleícola Internacional

Presidió el acto el subsecretario de Comercio

La sede del Consejo Oleícola se ha establecido en España

Presidida por el subsecretario de Comercio, señor García Monco, se ha celebrado la sesión de clausura de la primera reunión del Congreso Oleícola Internacional. Con el señor García Monco ocupaban la presidencia el comisario de Abastecimientos, director de Organismos Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores y el secretario general técnico del Ministerio de Agricultura.

El presidente del Congreso, señor Navarro González de Canales, pronunció un discurso, en el que resaltó los trabajos realizados en esta importante reunión y, seguidamente, se levantó a hablar el representante del secretario general de las Naciones Unidas, Mr. Judd. Finalmente, el subsecretario de Comercio dió por clausurado este Congreso.

SESION PLENARIA DE AYER

En el curso de la sesión plenaria celebrada en la tarde de ayer por el Consejo Oleícola Internacional en el salón de actos del Instituto de Investigaciones Agronómicas, se adoptó por unanimidad el acuerdo de establecer en España la sede de dicho Organismo, relacionado con las Naciones Unidas. Forman parte del mismo una serie de países productores e importadores de aceite de oliva. Pertenecen al primer grupo España, Italia, Grecia, Portugal, Francia, Marruecos, Libia, Israel y Túnez, y al segundo, Inglaterra y Bélgica, que son las naciones que por el momento han suscrito el Convenio Internacional del Aceite de Oliva.

Se acordó asimismo designar presidente del Consejo Oleícola Internacional al jefe de la Delegación española, don José Navarro y González de Canales.

España también ha sido designada miembro del Comité financiero del Consejo. El señor Navarro y González de Canales pronunció unas breves palabras para agradecer su elección para la presidencia. Seguidamente, los jefes de todas las delegaciones presentes en el Consejo hicieron uso de la palabra para felicitar al señor Navarro y González de Canales y agradecer la hospitalidad y las atenciones que les ha dispensado el Gobierno español.

CENA DE GALA

El ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, ofreció anoche una cena

al presidente y miembros del Consejo Oleícola Internacional. Asistieron el ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas; subsecretarios de Comercio y de Agricultura, señores García Monco y Pardo Canalis; director general de Organismos Internacionales, señor Quiroga, y otras personalidades.

En nombre de las delegaciones extranjeras pronunció unas palabras el jefe de la Delegación de Portugal, quien después de agradecer las atenciones recibidas y de felicitar por los felices resultados alcanzados por el Consejo en esta su primera reunión, brindó por el pueblo español y por su Jefe de Estado.

Intervinieron a continuación el representante de la F. A. O. y el representante del secretario general de las Naciones Unidas, los cuales tuvieron frases muy cordiales para España, para los miembros de la Delegación española y para los importantes objetivos que se han alcanzado en esta reunión del Consejo.

DISCURSO DE SOLIS

Finalmente, el ministro secretario general del Movimiento, señor Solís, pronunció un breve discurso en el que comenzó des-

tacando la enorme importancia que el cultivo del olivar tiene dentro de la agricultura española, ya que son muchísimos los españoles que dependen de la economía oleícola y que, por tanto, han seguido con verdadero interés las deliberaciones de este Consejo. Subrayó el ministro la necesidad de que los países oliveros formen un frente común para la conquista de mercados y la vigorosa defensa de una grasa vegetal que, como el aceite, supera en calidad y principios alimenticios al resto de las grasas vegetales. Afirmó que poseía la evidencia de que por encima de todas las diferencias que en orden a la competencia pueden separar a los países productores habría prosperado en las deliberaciones del Consejo este sentido de unidad y de defensa del aceite de oliva. Expresó finalmente que en esta línea de acción ocupa un lugar de vanguardia España, y concluyó ofreciendo al Consejo el saludo de los oliveros españoles, desde el último peón al primer agricultor, y su esperanza de intensificar la lucha en común por la riqueza oleícola.

El señor Solís fué largamente aplaudido al terminar su discurso.

barajas estación aérea.

LO QUE PASO EN BARAJAS:

El hermano del Sha de Persia, príncipe Abdor Reza Pahlevi, ha salido hacia París acompañado de su esposa, después de haber permanecido en España durante varios días en visita privada. En el aeropuerto le despidieron el embajador del Irán y un representante del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Ha salido para Barcelona don Luis de Azcárraga, director general de Protección de Vuelo.

En el avión de Mallorca ocupa una plaza el escritor y académico Camilo José Cela.

El embajador don Emilio de Navasquís, director de la Escuela Diplomática, salió esta mañana para Barcelona. Ha marchado a París la selección polaca de fútbol, que se enfrentó a la española en partido de selecciones de Europa. Fueron despedidos por el señor Ramírez y el señor Costa.

De Bruselas ha regresado el embajador de Bélgica en España, vizconde de Berryer.

Mercancías que pasan esta mañana por Barajas: de Sevilla, cinco kilos de gambas congeladas, y de Nueva York, 500 libras de jugo de tomate. Para París salieron unos paquetes llenos de langostas. Pero de Córdoba es de donde llegó el envío más valioso: casi dos kilos de oro, platino y paladium.

NUEVA CONJURA PARA ASESINAR A KASSEM HA SIDO DESCUBIERTA

Iraq acusa a la R. A. U. de concentrar tropas en la frontera siria

DAMASCO, 16.—Radio Bagdad anunció anoche que se ha descubierto una nueva conjura para asesinar al jefe del Gobierno iraní, general Abdul Karim Kassem, mientras éste se encontraba en el hospital.

Una declaración firmada por el gobernador general militar del Iraq, dice que las autoridades realizan investigaciones en conexión con este último intento y las posibles relaciones existentes entre este atentado llevado a cabo en el hospital y el realizado el pasado día 7.

No se han facilitado detalles acerca de la nueva conjura descubierta en el hospital.

ACCION OFENSIVA DE LA R. A. U.—Radio Bagdad, en una de sus primeras emisiones de madrugada, captada en Beirut, ha acusado a la República Árabe de concentrar fuerzas del Ejército ante la frontera siria con el Iraq.

Debido a fuertes interferencias

no pudo captarse el resto de la emisión, por cuyo motivo se carece de más detalles. (Efe.)

U. R. S. S.: NUEVOS JEFES DE SEGURIDAD EN LAS REPUBLICAS FRONTERIZAS

ESTOCOLMO, 16.—La Unión Soviética ha nombrado nuevos jefes de Seguridad en las Repúblicas fronterizas de Kazakstan, Azerbaidjan y Turkemenia.

Estos nombramientos se publican en el diario «Pravda» de la primera de las tres Repúblicas citadas, que son fronterizas con China roja, Afganistán y Persia.

El nuevo jefe de Seguridad de Kazakstan es K. F. Luñef, ex viceministro del Ministerio de Asuntos Internos (M. V. D.). Fue miembro de la sesión extraordinaria del Tribunal Supremo que condenó a muerte en diciembre de 1953 al mariscal Beria, ministro del Interior. (Efe.)

Próxima reunión sindical de los sederos

Los días 21 y 22 del actual se reunirán en el Sindicato Textil la Junta Económica Nacional del Sector Seda y la Comisión Sindical de la Seda.

En la primera de las reuniones se tratará de la situación actual de la economía textil, subsidio de paro, fomento de las exportaciones sederas, cuestiones de orden fiscal y social, y, finalmente, se dará a conocer a los reunidos detalles de la organización de la próxima Asamblea Sericícola Internacional que se celebrará en España en 1960.

En la reunión de la Comisión Sindical de la Seda se dará lectura a un informe acerca de los progresos de la sericultura y conveniencia de establecer un nuevo sistema de distribución. Se tratará también sobre la marca internacional "seda" y se dará a conocer un estudio sobre la conveniencia de adoptar algunas medidas para el fomento de las exportaciones.

CONFERENCIA DE HARINAS DE PESCADO

En los días 20, 21 y 22 del corriente mes de octubre se celebrará en Madrid la reunión de la Conferencia Internacional de Harinas de Pescado. Las sesiones tendrán efecto en la Casa Sindical. El programa de las cuestiones a tratar se contrae a tres clases de asuntos: generales, comerciales y técnicos.

La Conferencia se iniciará con unas palabras de bienvenida y solemne apertura de la Asamblea, procediéndose seguidamente a la elección de presidente de la misma. El saludo a los delegados extranjeros será pronunciado por el jefe del Sindicato Nacional de la Pesca, don Ignacio del Cuvillo y Merello, y el debate sobre el punto tercero de los asuntos generales será iniciado por el secretario nacional de dicho Sindicato, don Agustín de Bárcena.

ACTOS CONMEMORATIVOS DE LA PAZ DE LOS PIRINEOS

SAN SEBASTIAN, 16. (Por teléfono, de nuestro corresponsal, José J. Aranjuelo).—Soldados del regimiento de Ingenieros de guarnición en San Sebastián construyen el puente provisional que enlazará la isla de los Faisanes con las orillas españolas y francesas. El trabajo ha sido realizado en pocas horas. En ella tendrán lugar los días 24 y 25 del corriente los actos principales del programa de la "Paz de los Pirineos".

NECROLOGICA

DONA MARIA TERESA VELASCO ALVAREZ

Ha muerto en Madrid, repentinamente, doña María Teresa Velasco Alvarez, esposa de nuestro querido amigo el conocido deportista e industrial del popular restaurante Casa Félix, don Alberto Heras Pérez.

La finada, que desaparece en plena juventud, contaba veinticuatro años de edad y deja un hondo vacío en cuanto la trataron, pues unía a su belleza y simpatía extraordinarias dotes de bondad y generosidad.

El entierro se efectuará mañana, a las once, desde la casa mortuoria, Gobernador, 31, al cementerio de la Almudena.

A su esposo, don Alberto Heras; hija, María Sonsoles, y demás familia enviamos nuestro sentido pésame.

NOTAS DE SOCIEDAD

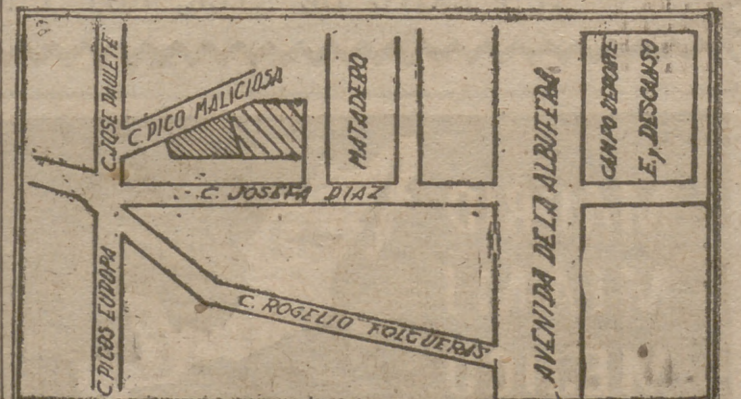
NATALICIO

En Méjico, donde reside, la señora de Gallego (don Rafael), nacida Emilin Martorell Montero, ha dado a luz un niño, primero de sus hijos, que ha recibido el nombre de Ricardo.

PISOS ECONOMICOS

BONIFICABLES. EXENTOS CONTRIBUCION. GRANDES FACILIDADES PAGO. DESDE 57.000 PESETAS DE ENTRADA. Información y verlos, en

Pico de la Maliciosa, 10 y 12-PUENTE VALLEGAS



Doña M.ª Teresa Velasco Alvarez de Heras

Falleció hoy, en Madrid, a los 24 años de edad DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Su esposo, don Alberto Heras Pérez; hija, María Sonsoles; madre, doña Saturnina Alvarez; hermano, don Francisco; madre política, doña Ana Pérez; hermanos políticos, primos y demás familia RUEGAN una oración por su alma

El traslado del cadáver se efectuará mañana sábado, día 17, a las once de la mañana, desde la casa mortuoria, Gobernador, 31, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

No se reparten esquelas.

## PUEBLO

### LOS «SEIS» ACELERAN EL RITMO

Una reunión de hoy en Bruselas de los ministros de Asuntos Exteriores de los «Seis» parece estar cargada, en esta ocasión al menos, de una justa inquietud ante el peligro de una «burocratización burguesa» de las medidas adoptadas, hasta ahora, para realizar la integración.

No puede resultar extraña esta inquietud para los lectores de PUEBLO, puesto que, continuada y sostenidamente, hemos venido diciendo que no cabe pensar, seriamente, en una unidad efectiva si no se acomete, al tiempo, una gran política europea y social que contribuya, por encima de los monopolios, a insertar a los europeos, directamente, en ese proceso.

Tales parecen ser, en esta ocasión, las preocupaciones fundamentales de los ministros de los «Seis», quienes, ante la ofensiva de los «Siete» de la Zona de Libre Cambio, quieren acelerar a todo trance las etapas de transición reduciéndolas, cuando menos, a la mitad del tiempo previsto. Y esto no es posible—teniendo en cuenta las circunstancias actuales—sin una política mucho más profunda y renovadora en todos los ámbitos del Mercado Común.

El ministro belga, Pierre Wigny, plantea ahora, con urgencia, la creación de una unidad monetaria europea, la elección por sufragio directo de los miembros del Parlamento europeo y la constitución de un sistema de relaciones entre los «Seis» y los países subdesarrollados.

Es evidente que no es posible circular ya, internacionalmente hablando, sin acordar un puesto singularmente importante a las relaciones de los países fuertes con los países subdesarrollados, pero suministradores, estos últimos, de las materias primas.

Los «Seis» tampoco podían quedar fuera de este marco y ha hecho bien Pierre Wigny al acometer la tarea de incitar a Europa a encontrar un medio que haga posible un pago justo y la colaboración, mucho más estrecha, entre los países industriales y las «naciones proletarias».

Un simple vistazo a la crisis internacional de los tercios del mundo—en rebelión—es harto demostrativo de que ha llegado la hora de convocar, al mismo tiempo que se efectúan los delicados, pero inevitables pasos para la conferencia cumbre entre el Este y el Oeste, un «status» razonable de cooperación entre los países exportadores de materias primas—la mayor parte de ellas, en manos de grupos económicos que las consideran como negocios casi «extraterritoriales»—y los países industriales o con sumidores. El hecho mismo de que Pierre Wigny ponga en pie, hoy, este problema, merece atención extrema, puesto que es vital para la próxima e inevitable política del mundo.

Conviene no olvidar, sin embargo, que si ese proceso de integración política y de acuerdos internacionales con los países subdesarrollados de ocupar, justamente, el primer plano de las actuales con-

versaciones de Bruselas, también nos parece necesario insistir en algo más: que Europa no son sólo los «Seis», sino los «Dieciocho» que actualmente constituyen la O. E. C. E.

Pero, obligados a dar cabida a lo inmediato y concreto, creemos que los ministros de los «Seis» se verán obligados a reconocer, guste o no, que es imposible hablar de integración europea sin reconsiderar todo el sistema procediendo a estudiar la situación, a fondo, de los países menos favorecidos de Europa. Dos de ellos, Grecia y Turquía, han cursado sendas solicitudes de incorporación al Mercado Común y, si bien es sabido que el Tratado de Roma deja abiertas las puertas a todos, no menos cierto es que ese hecho no puede resolverse satisfactoriamente sin el concurso de determinadas circunstancias psicológicas, políticas y económicas, dada la diferente estructura económica de ambos grupos. Una fase nueva de colaboración y de cooperación y de ayuda queda por plantearse, pero es irremediable si se inaugura, al fin, una política europea y no un simple proceso aduanero.

Parece evidente, además, que el Mercado Común Europeo tiene que enfrentarse rápidamente, dentro de su área, con una imprescindible integración social, es decir, con la presencia «directa» del europeo en la política económica de los «Seis», puesto que la naturaleza de ésta obliga ya, en cierto modo, a que sea deseable la aparición de un área de responsabilidades precisas y públicas. No se opera ya en el vacío, sino que cada decisión entraña cambios profundos, en principio, para 160 millones de hombres. Aceptada la etapa, pues, de los acuerdos bilaterales y «cum-bres», debe urgirse, paralelamente, la fase de la comunicación social, sindical y representativa en los más amplios sectores de la vida europea.

El nombramiento de Reginald Maudling como ministro de Comercio británico refleja, de manera ostensible—fué el delegado británico en todas y cada una de las conferencias inglesas en el Mercado Común—que Gran Bretaña acomete la empresa de negociar con la Europa de los «Seis», poniendo al frente del Departamento a un hombre meridionalmente conocido en todas las capitales europeas. Tal es la situación. Ha llegado el momento, pues, de enfrentarse con una crisis de dispersión que debiera resolverse—aunque ese sea su final—no por un matrimonio de conveniencia, sino por una reforma muy profunda de la concepción misma de la economía y política europea. Ahora bien, hasta ahora sólo existen los hechos concretos—la O. E. C. E., la C. E. C. A.: la Europa de los «Seis» y la Europa de los «Siete»—y sobre estos se tiene que operar. En nuestro editorial de hace unos días, «Adenauer seguirá a Macmillan», participábamos, sin embargo, que uno de los objetivos del «premier» inglés, en su nuevo período de Gobierno, sería «Europa». El nombramiento de Maudling nos lo confirma plenamente.

## PUNTUALIZACIONES

### MAESTRAS RURALES

NO escribe un grupo de maestras rurales, cuya situación—a juzgar por sus palabras—resulta caso aparte y bien notable por cierto: «Si bien no hicimos oposiciones, tuvimos que estar tres años en una escuela rural para que nos la diesen en propiedad después, bajo la constante vigilancia de la Inspección, de la Junta Local y autoridad municipal; de modo que si durante esos tres años los informes de cualquiera de esas entidades resultaban desfavorables perdíamos todo derecho y debíamos volver a empezar el trienio de prueba. Regimos ya nuestras escuelas en propiedad definitiva; ya llevamos ocho o diez años y nadie se acuerda de nosotras. Vivimos en pueblos remotísimos, sin esperanza de conseguir otros mejores, con un sueldo de 1.140 pesetas y sin poder ir a nuestras casas siquiera una vez al año.»

Evidentemente—y aunque no son estos demasiados datos para enjuiciar la situación—, parece deducirse, primero, que hay un modo de entrar en el Magisterio español corporativo distinto del de la oposición, medio que consiste en ponerse a prueba—una vez en posesión del título—ejerciendo la enseñanza en los lugares menos apetecidos por el profesional y durante tres años, y que, segundo, los maestros que por



este medio llegan a incorporarse al cuerpo docente no participan de los posteriores beneficios que el traslado a mejores núcleos de población significa, de modo que la escuela alcanzada a través de tres años de plausible ejercicio de la profesión tiene carácter cerrado y vitalicio. Si esto es así, nos parece lamentable. No ponemos en duda la idoneidad de las oposiciones en punto a probar la competencia de los futuros maestros titulares. Pero nos parece que esto otro—el controlado y plausible ejercicio de un trienio de profesión «in actu»—tampoco es grano de anís, por cuanto manifiesta dimensiones del maestro (como la asiduidad, la entrega y la destreza pedagógica) que se escapan a la apreciación de los tribunales de las oposiciones. De modo que no se entiende muy bien cómo los maestros ingresados por este segundo camino no disfrutan, al menos, de un trato de igualdad con respecto a los que opositaron con éxito.

Podrá decirse: «¿Y por qué esas maestras no hicieron oposición?» Pero la respuesta es sencilla. Primero, porque también es legal y reconocido el otro medio. Segundo, por todo eso circunstancial, casi nunca grato, que a veces urge y obliga a renunciar a lo mejor por motivos humanos, tan humanos como el lamento de este grupo de maestras, que no parecen inoportunos a la hora de reglamentar el escalafón.

## TARIFAS



INSISTIMOS—a petición de un lector que aporta datos—en el tema de las nuevas tarifas del transporte de viajeros por carretera, puesto de largo con motivo del reajuste de precios de los carburantes. Insistimos por lo que de notable tiene el hecho en sí, y más aún por lo que pudiera tener de símbolo. Y vamos con el hecho. Ahora es una empresa, cuyos autobuses traen y llevan viajeros entre Madrid y Torre de Esteban Hambrán (Toledo). Ida y vuelta, 121 kilómetros. Nuestro comunicante toma un recorrido por ejemplo. El viaje de Madrid a Mérida, en los autobuses de la empresa, venía costando 20 pesetas. Con la subida de los carburantes... ahora cuesta 32,20. Lo que, según el cálculo de nuestro lector, significa un 61,5 por 100 de aumento en el precio del billete.

Poniendo por delante que la gasolina o el gas-oil no son el gasto único que el servicio supone a la empresa—de modo que una subida de estos productos sólo grava una parte de los gastos—, no tenemos noticia de que el gas-oil y la gasolina hayan subido lo suficiente para que—en la parte proporcional debida, contando con neumáticos, salarios de chóferes, etc.—incremento el precio de los billetes en un 61,5 por 100. Es decir, que estamos ante las «cuentas del pequeño capitán».

Porque si en cuanto surge la ocasión procuramos reque-teaprovecharla, es cosa de pensar que, en vista de que al viajero de ese trayecto le han subido 12,50 en cada viaje, no se quede corto, y si, cosa normal en Mérida, cosecha buen vino, pretenda resarcirse de los viajes poniendo el litro de vino tres duros más caro, lo que provocará que el bodeguero no esté dispuesto a perder y pretenda cobrarnos el chato de vino a seis duros... y así sucesivamente. Y como esto no puede ser, resulta que el incremento abusivo introducido en medio del proceso económico repercute en su marcha. Y el vinatero pagará sus 12,50 de aumento, pero tendrá que seguir vendiendo el vino a precio razonable. De modo que—como siempre—se beneficia el más osado. Cosa que pide urgente y eficaz remedio.

## El fútbol, a gusto de todos



POQUISIMAS cosas hay en este mundo que no me sean indiferentes. Creo que sólo me interesan tres: el arte, la familia y Dios. Cuando veo a la gente que se afana por ir a cualquier sitio o por saber cualquier novedad, pienso que algo me falta o algo me sobra. Me admira, por carecer de él, el entusiasmo con que miles de personas van al fútbol; no sólo porque miles, entre los miles, no ven el juego o lo ven con grandes deficiencias, sino porque los que disfrutan del espectáculo plenamente, ven, como de la luna, una cara.

Antes de ir al fútbol creía que o era un deporte muy raro o la Humanidad necesita discutir. Me inclinaba por esto último, sobre todo después de ver el carnaval en Río de Janeiro. Aquello es una necesidad americana. Un espectáculo extraordinario que los cariocas cultivan como desahogo; lo mismo que en otros países de América organizan revoluciones, en Brasil celebran el carnaval. Durante unos días todos son vencidos por la música, por las pasiones, por los vicios, por el color, por la ilusión... Terminado el carnaval, todos son vencedores de sí mismos y en todo Río puede verse ni un confeti ni una mirada intranquila; todo se evaporó con el éter perfumado que, en lugar de oxígeno, respiraron durante el carnaval. La macumba está lejos, en el tiempo. Nadie habla, nadie pregunta, nadie comenta; todo olvidado; incluso las víctimas, si las hubo.

Así creía yo que era el fútbol: un pretexto para satisfacer una necesidad colectiva y pagana, sin que faltara tampoco la inmolación del alguien por el bien común. Comprendía lo del ataque cardíaco al espectador o la agresión al árbitro.

El año pasado fui al fútbol. Ahora me doy cuenta de que es un espectáculo único, que sin la humana necesidad de discutir también apasionaría. Las cosas suceden sobre la hierba de una única manera, pero entre los miles de espectadores cada uno puede verlo, con sus propios ojos, de una manera distinta. El fútbol tiene lugar en el tiempo y el espacio, según el ángulo de mira y la agilidad visual de cada espectador. Esto es formidable porque no sólo juegan los 22 jugadores, juegan con ellos los 70, 80.000 espectadores. En la natación, en las carreras de caballos, en las de motos, una simple foto aclara las dudas de la llegada; en el fútbol caben todas las posibilidades: una misma jugada será gol o una falta sin castigo, según la elocuencia de cada uno, y jamás nadie podrá aclarar la cuestión. Después de dos horas de entusiasmo debate, cada cual se va a casa con toda la razón. No hay nada que pueda satisfacer tanto a nadie. Así se comprende que no todo el mundo sea partidario del Real Madrid. Cada espectador tiene su Di Stefano particular y no hay quien lo mueva. Si al partido siguiente elige otro favorito, se irá del campo tan contento también. Y siempre hay la satisfacción de decir que la Copa de Europa fue injustamente ganada. El fútbol es el triunfo del individualismo colectivo. ¿Cómo siento haber entendido de qué se trata con lo individualista que soy!

Ana MARISCAL

## OTOÑO

Por SUMMERS



## APARQUE COMODAMENTE

en plaza Pontejos, calles de Esparteros, Mayor, Arenal, etc., libres a las horas de comer y cenar.

## RESTAURANTE



¡SIRVASE USTED MISMO!

ENRIQUE RUIZ GARCIA  
enviado especial de PUEBLO  
al Oriente Medio, escribe:

# LA REBELION del ORIENTE MEDIO

## II. TIERRAS, HOMBRES Y PROBLEMAS EN JORDANIA

A las diez de la noche, verdaderamente cansado después de todo un largo día de calor, cuando entro en el hotel Filadelfia, estoy casi feliz. Pero no he tenido tiempo de quitarme la chaqueta cuando escucho, tremendas, un par de trompetas. Abro la ventana. Tengo, justamente debajo de mi habitación, el escenario de la sala de fiestas del hotel. Así es la paz.

La española a quien encontré en el aeropuerto de Ammán —como ya les he contado— está cantando como puede. En la sala, llena de gente, se aplaude complacida y ceremoniosamente. La mayor parte parecen funcionarios y burgueses. También algún extranjero que se aburre y bebe. Veo en una mesa, muy tierna y de punta en blanco, a la joven norteamericana. Su pareja es un árabe joven, muy rasurado, vestido a la europea.

¡Qué excitante!, como diría ella. Pienso que, realmente, se ha dado mucha prisa.

De todas formas, mi patriotismo no es de tal calado que me obligue a oír, en el Oriente Medio, a todas nuestras jóvenes cantantes. Las he visto en Bagdad, en Beirut, en Damasco...; ahora, en Ammán. Pero como tampoco es posible dormir con una orquesta debajo de la almohada, me lanzo, nuevamente, a recorrer la ciudad.

No hay mucha gente por las calles. Pero hay cafés llenos, agitados por la conversación. Los

soldados pasan con ese aire inconfundible que tienen las guarniciones en el Oriente Medio. Se les ve, indudablemente, mejor alimentados que el resto de la población. Aparentemente, también, con mayor disciplina, pero nunca dejan de formar parte del pueblo. Rápidamente se identifican con él. Pienso, por eso, lo incalculables que suelen ser sus reacciones. Lo imprevisto de todo "putch" militar.

En la plaza, los minaretes de la mezquita brillan bajo la luna. De repente, densas oleadas de viento cálido agitan la noche. Recuerdo algo que me ha dicho mi amigo de Jerusalén: "Hace meses que no bajo a la ciudad. Hace demasiado calor." No obstante, es tremendamente dura hasta esa distancia: arriba, el aire fresco. Abajo, el fuego.

En la plaza, un francés, a quien he visto en el hotel, prepara en su tripode la máquina de fotografiar. Lo hace todo calmadamente, mientras varias personas le rodean. Es un hombre gordo, de aspecto tranquilo, que de vez en vez dice alguna palabra en árabe. Me guiña el ojo como a un viejo amigo.

—¿Le ayudo en algo?—le digo.

—A respirar.

Se ríe francamente. Un viejo borracho está sentado en el suelo, apoyado en una pared. Grita o canta, no sé bien, una misma frase. Dos niños le miran abortos, con las manos puestas sobre la barriga. El francés ha

disparado ya. Los beduinos pasan ligeros y rápidos, las caras oscuras, curtidas. Unos ojos quietos y fijos.

De pronto, se siente un extrañamiento solo y solitario en un mundo desconocido. En el monte se adivinan, claramente, las sombras de los camiones militares, dispuestos a marchar, en

### SE ACABABAN LOS VIVERES

Cuando yo llegué, en el mes de julio, las fronteras de Jordania y Siria estaban cerradas con motivo de la crisis jordano-egipcia. Me decían:

—Ya se acaba el arroz.

En la casa de mi amigo, que vive en la montaña, me encontré a su esposa con cara de susto:

—He terminado las reservas de gas.

—¿Cómo se va a arreglar para hacer la comida?

—Creo que lo solucionaremos.

Todo el mundo hablaba, igualmente, de dinero.

—Esta misma semana llegarán las "libras" inglesas.

Es bien sabido que el sesenta por ciento, más o menos, del presupuesto jordano se recibe del exterior. El reino no puede vivir de sí mismo y, o bien los ingleses, los americanos o los árabes, tienen que apuntalar el reino. Esta situación acentúa, más aún, la situación de inestabilidad de una región que tiene,

un momento dado, sobre la ciudad. Un taxi me devuelve al hotel Filadelfia. Desde la verja de la entrada vuelvo a mirar las ruinas del viejo y milenario teatro romano que está al otro lado del hotel. A su izquierda hay un pequeño museo. La música resuena aún.

Hubo un tiempo en que Ammán no era un sitio muy seguro. Los nómadas dominaban las tierras próximas. Hoy este reino del desierto, con la llegada de los refugiados de Israel y los palestinos, es otra cosa. Quizá, en el fondo, algo más explosivo. Medio millón de hombres, cuando menos, está a la expectativa. Radio El Cairo siembra el desencanto. La idea de la unidad árabe resuena honda.

muy cerca de Ammán, esa raya extrema de la tensión: el Jordán, Palestina y, por tanto, Israel.

Posteriormente, después de abandonar Jordania, las fronteras se abrieron—espero que mis amigos hayan podido aprovisionarse de bombonas de gas—y las relaciones egipciojordanas mejoraron después de la visita, no sin dificultades iniciales, de Hassuna, secretario de la Liga Árabe.

De todas formas, esta nueva situación—el "new-look" de la política de El Cairo—corresponde a una acción profunda contra la política del Iraq. Así, en poco tiempo, ha reanudado sus relaciones con el Ibn Saud al que se había acusado antes, a través del coronel Serraj, de Siria, de preparar un atentado personal contra Nasser. Igual ocurre con Jordania. La paz firmada corresponde a un especial período de la vida del Oriente Medio dividido entre dos polos de atracción: Bagdad y El Cairo. Para evitar mayores peligros, Nasser, en estrategia perfectamente comprensible, suaviza sus posiciones. Esto favorece a Jordania, porque es un nuevo "statu quo". Mientras tanto, en Bagdad dicen lo siguiente:

—Tendremos una emisora nacional más potente que la egipcia.

En El Cairo, a su vez, la guerra de las ondas se hace de manera implacable. Tal es, pues, la



Este es el centro de Ammán; los beduinos se mezclan con una juventud que viste ya a la europea. A su lado transitan los refugiados de Palestina.

situación. Yo pregunto a mi amigo de Jerusalén—huyó de la parte hoy israelí—por el estado real de la situación.

Me mira con sus ojos enérgicos y brillantes, en los que aparecen, de vez en vez, bajo la cruda luz, extrañas y chispeantes manchas azules.

—Yo soy republicano, y la mayor parte del millón de palestinos lo son también.

Su esposa entra en la habitación y nos interrumpe. Ha vivido mucho tiempo en Europa, donde ha estudiado, y en ocasiones parece que está de paso. Trae una bandeja con dos tazas de té. Después se marcha. Su marido no dice una palabra. Paladea el té. Después, como pensando para sí, añade:

—Hay que reconocer que el Rey se ha hecho hombre y que actúa con mucha más eficacia, pero este reino del desierto es imposible. Aunque se haga la paz con los vecinos, siempre quedará algo irremediable.

### LOS REFUGIADOS: 476.000 HOMBRES

Hemos salido en automóvil mi amigo y yo para dar un paseo por la ciudad residencial. La larga carretera da vueltas hacia los montes. Muchos de estos chalets pertenecen a funcionarios—hay una clase "burguesa" que "sube", que hace negocios no muy claros—y otros a viejas familias árabes de Jaifa o Jerusalén, que huyeron al constituirse en 1948 el Estado judío, pero que lograron previamente sacar su dinero.

Esta riqueza contrasta fundamentalmente con el escenario —en el valle— de la ciudad, y sobremanera de algunos barrios pobres. Pléñese que de los 950.000 nuevos jordanos incorporados a Transjordania después de 1948 no menos de 476.000 son considerados como "refugiados" en su sentido total, esto es, árabes que tuvieron que abandonar las zonas ocupadas por los israelíes. Si bien es verdad que existe un socorro de la agencia U. N. R. W. A., de las Naciones Unidas, nunca podrá evitarse el conflicto latente, profundo, claro y a ojos vistas, existente entre la nueva población y la vieja, la de los beduinos y nómadas, que formaban el esqueleto y armazón de la vieja Transjordania, con Ammán por capital.

Cuando se pasó el río Jordán

### ANTE EL PALACIO DEL REY

Estamos ahora ante un gran palacio de piedra. Una verja grande a la entrada deja ver el jardín.

—Aquí vive el Rey Hussein. En las inmediaciones vivaquean los soldados. Deben de estar en día festivo, porque juegan y cantan acompañados del ritmo de las palmas. Que no son, desde luego, las chispeantes, nerviosas y enfrecidas de los andaluces, sino que están más cercanas al aplauso. Un aplauso seco, continuado, aunque rítmico también, pero producido con las dos palmas enteras de las manos. Es la misma estampa que en Bagdad. El coche sigue hacia Jerash, la antigua ciudad romana. En los arenales desérticos aparecen las

y se incorporaron los 5.600 kilómetros de Palestina o Cisjordania nació un nuevo Estado, si, el reino de Jordania, pero también un dilema no resuelto aún y que está ahí, agazapado, en la ciudad, ascendiendo por sus colinas, acampado en las mesetas, con los beduinos militarizados, que miran inquietos el porvenir y aceleran su exodo hacia las zonas urbanizadas. La integración es difícil. En muchas ocasiones, ahora, las familias abandonan el desierto tras sus hijos soldados. Los camellos quedan a la entrada de la ciudad, mientras los motores de los camiones empiezan a cambiar, aun en las tribus del Norte, toda la vida de la tierra vacía y calcinada. La integración de unos y otros no se ha producido, pero después del conflicto ardiente de la primavera de 1957 los palestinos, más preparados y procedentes de zonas urbanas, utilizan otros procedimientos: la progresiva extensión de su área de poder político. Empiezan a estar en todos los puestos, en todos los lugares. El Ejército ha quedado para los beduinos, pero también éste comienza a sufrir una progresiva penetración. ¿Qué pasará entonces? Dejo de pensar en ello por unos momentos.

—¿Y Jordania?

—Jordania crece explosivamente. A un 3,8 por 100.

Le digo a mi informador:

—Sólo en algunas zonas de América Central y de México se alcanza un índice semejante.

El jordano frunce el entrecejo, se alegra de que pasemos a hablar de Hispanoamérica, y me dice, casi suavemente, algo que es obligado pensar:

—Sólo un gran plan económico, planificado, nos evitaría la tormenta.

Le pregunto:

—¿Cuál es el índice de mortalidad?

—Creo que el 11 por 100.

—No lo creo. Piense que en Norteamérica están anclados en un 9,2 por 100.

Sonríe un instante. Después me dice:

—Bueno. Eso han dicho algunas estadísticas, pero la versión más correcta dice que nos encontramos en un 17 por 100 de mortalidad.

Los aspiradores del hotel giran y giran en la recepción. El joven árabe se despidió. Pienso que hay que abrir el horizonte a estos pueblos. Que hay que entrar en una hora de justicia.

### III. LA DINASTIA HACHEMITA, EN LA TORMENTA

la tribu de los Huwaytat, tradicionalmente enemigas, ven hoy acabarse el reino del camello. El país se agita y crece. Las indecisas fronteras dejan penetrar una nueva existencia.

Por otra parte, no hay que perder de vista un hecho de enorme significación: de los 476.000 refugiados, según los datos que me ha dado un funcionario de las Naciones Unidas, el 30 por 100 está viviendo en los campos, el 32 por 100 en las pequeñas aldeas y el 38 por 100 en las aglomeraciones superiores. Todo ello significa un cambio muy profundo de las estructuras tradicionales.

—Aquí se vivía de forma muy distinta.

—¿Se refiere a la rígida ordenación de los parentescos?

Esta conversación es el resumen de una charla muy interesante sostenida en el Hotel Filadelfia con un joven árabe que ha vivido en Hispanoamérica. Añade:

—Hay pueblos donde cada barrio pertenece a un linaje, a una familia. El sentido del parentesco tiene todavía una dimensión enorme. Un orden, pues, cerrado.

Cuento este aspecto del problema, aunque debiera ir acaso inserto en otro capítulo, como testimonio de la singularidad y complicación que ha supuesto para el viejo emirato jordano la incorporación de la nueva zona y, supuestamente, de los refugiados. Pero esta interna explosión política y dinámica no puede detenerse. Es la Historia misma.

Mientras tanto el crecimiento demográfico, en medio de la pobreza absoluta de recursos, es enorme. Las zonas subdesarrolladas de Asia están haciéndolo a un 2,5 por 100 anual. Egipto, por ejemplo, a un 2,7, y Europa, a un 0,8.

—¿Y Jordania?

—Jordania crece explosivamente. A un 3,8 por 100.

Le digo a mi informador:

—Sólo en algunas zonas de América Central y de México se alcanza un índice semejante.

El jordano frunce el entrecejo, se alegra de que pasemos a hablar de Hispanoamérica, y me dice, casi suavemente, algo que es obligado pensar:

—Sólo un gran plan económico, planificado, nos evitaría la tormenta.

Le pregunto:

—¿Cuál es el índice de mortalidad?

—Creo que el 11 por 100.

—No lo creo. Piense que en Norteamérica están anclados en un 9,2 por 100.

Sonríe un instante. Después me dice:

—Bueno. Eso han dicho algunas estadísticas, pero la versión más correcta dice que nos encontramos en un 17 por 100 de mortalidad.

Los aspiradores del hotel giran y giran en la recepción. El joven árabe se despidió. Pienso que hay que abrir el horizonte a estos pueblos. Que hay que entrar en una hora de justicia.

## ¡OPERACIÓN NYLON!

Señora ... ¡Asómbrese!



Miles de maravillosas creaciones para señora en prendas interiores de purísimo nylon con riquísimos encajes.

IMPOSIBLE MAS BARATO

TODO A PRECIOS DESCONOCIDOS

Creadores de esta

GRANDIOSA OPERACION NYLON

ALMACENES CAPITOL  
LA CASA QUE VENDE MAS BARATO DE MADRID

### PARA SEÑORA

- Combinación con puntilla nylon, de 70 p. a 59 p.
- Combinación nylon 100 x 100, rico encaje, de 145 p. a 81 p.
- Braga "ACETEX", de 20 p. a 9,90 p.
- Braga nylon 100 x 100, de 27 p. a 15 p.
- Camisón largo con puntilla nylon, de 145 p. a 115 p.
- Camisón corto con puntilla nylon, de 103 p. a 89 p.
- Juego novia tres prendas, puntilla nylon, modelo "CLEOPATRA", de 375 p. a 199 p.
- Juego de camisón corto y braga nylon 100 x 100, con puntilla, de 195 p. a 147 p.
- Medias espuma sin costura, de 55 p. a 39,50 p.

# LAS 200.000 PESETAS DEL PREMIO PLANETA SE ENTREGARAN MAÑANA

## EN LA TV.

**B**ARCELONA, 16. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, Joaquín Grau).—Ambiente de gran premio literario en el hotel Ritz. Clientes de comensales hablan de autores, novelas y editores. Algunos también de la cena. Las dos primeras eliminatorias saltan al comedor. De los 21 seleccionados han quedado eliminados nombres de los que se esperaba una mayor resistencia. Entre ellos el de Jiménez Arnáu. —Es una venganza del Jurado— comentan. Pero la frase no tiene este explosivo. Se refiere a la longitud de la obra. Mil folios apretados.

### RAPIDEZ EN LA VOTACION

El nuevo sistema que ha sustituido en la concesión del Premio Planeta al híbrido de "Goncourt", que tanto dió que hablar el año pasado, se acredita por su rapidez. Los periodistas condenados a salir en busca del ganador, tememos por la cena, porque sólo iniciado el segundo plato, dos nuevos nombres han perdido toda esperanza. Son Evaristo Acevedo y Miguel Buñuel. Siguen en la palestra Luis Canales (seudónimo), que mantienen desde la primera eliminatoria la máxima puntuación; Castillo Navarro, Carlos Rojas y José Julio Perlado.

### GANADOR: "LUIS CANALES" (SEUDONIMO)

El Premio "Planeta" pronto va a tener nombre. Eliminado José Julio Perlado y en subsiguiente eliminatoria Carlos Rojas, que de esta forma se clasifica definitivamente en tercer lugar, sólo queda ya por decidir en última votación si será Castillo Navarro o el escritor que se esconde bajo el seudónimo de "Luis Canales" quien se lleve las doscientas mil pesetas y una cantidad no menos importante de fama. Con los postres llega el Premio "Planeta": "Luis Canales", siete votos; Castillo Navarro, ninguno.

### EL JURADO

El Jurado, terminadas las votaciones, da paso a nuestra curiosidad. Por el semblante, todos los componentes del mismo parecen estar seguros de haber acertado. La unanimidad con que han fallado el premio no ha formado grupos de conciliábulo.

Lara considera la novela ganadora redonda literariamente y bastante comercial.

Sebastián Juan Arbó, que conoce otra novela del ganador, puesto que tuvo que calificarla cuando se presentó al Premio "Ciudad de Barcelona", considera que aquella era tan buena como la ayer premiada.

### "LUIS CANALES" ES ANDRÉS BOSCH

El auténtico nombre de "Luis Canales" es Andrés Bosch Vilalta. Treinta y tres años, soltero, natural de Palma de Mallorca y abogado al servicio de U. S. A. en Barcelona. Nos recibe en su casa, muy cercana al hotel Ritz. Allí, apretándose la nariz con el índice, nos demuestra que su tabique nasal no tiene consistencia. Y el dato es importante, porque Andrés Bosch ha sido vencedor como el protagonista de su novela "La noche". Aun cuando él practicó ese deporte durante siete años, lo hizo siempre como aficionado. No ganó con él, por tanto, más que ejercer un deporte que le apasiona y el deterioro, ya recompuesto, de su nariz, que mira hacia donde se la empuja. La novela de Andrés Bosch —batán gris con lunares sobre pijama— plantea el problema de la frustración. El protagonista de su novela, con cuyo nombre se ha presentado el autor al premio, es un obrero que desea ser boxeador. Toda su vida es una pugna constante para llegar a ser un campeón, pero cuando lo consigue, en el mismo "match" que hace realidad su máxima aspiración, pierde la vista.

Andrés Bosch también se considera un frustrado. Él quería ser médico, y es abogado. Pero en realidad su auténtica frustración más bien parece que ha sido la del personaje de su novela. Su pasión por el boxeo puede muy bien ser para él lo que para "Luis Canales", del que hasta el nombre ha cogido para presentarse al "Planeta".

Andrés Bosch, que ha manifestado que su vocación es la poesía, aun cuando se considera un pésimo poeta, se presentó el año pasado con su otra novela "La fuga", en la que plantea el problema de la emigración, al Premio "Planeta", con el seudónimo de "José Caralt". Quedó cla-

sificado en un honroso tercer lugar. También se presentó con ella al "Ciudad de Barcelona". Aun así, "La fuga" es todavía una obra inédita. Nervioso, fumando pitillo tras pitillo, nos ha manifestado que es un hombre tranquilo, que le encanta el ballet, que tenía esperanza en ganar el premio y que sus novelistas preferidos son Pío Baroja y Kafka.

### EL FINALISTA

Son casi las tres de la madrugada. En el segundo piso de la casa número 114 de la calle de Sepúlveda la luz que se filtra por los cristales del balcón denuncia a un insomne: Castillo Navarro. —No creas— me contesta. Casi todas las noches trabajo hasta las cuatro de la madrugada. Corta la "Pasión de San Mateo", de Bach, que estaba escuchando.

—Se dice que ibas a ser tú el autor premiado.

—Pero yo sabía que no iba a serlo.

—¿Por qué?

—El tema de mi novela.

—¿Cuál es?

—Trata de la búsqueda de Dios. Transcurre durante la guerra y contiene también once meses de posguerra. Es el protagonista de "El grito de la paloma" un fraile con un desviado sentido del amor. Ha hecho mucho daño en su vida, especialmente a uno de sus alumnos, pero muere muy cerca de Dios, sintiendo la necesidad de creer.

Las llamadas telefónicas no cesan. El se justifica "y qué querías, María Dolores, que pasara deliberadamente a ser un escritor, cuando lo que yo quiero ser es escritor..."

Maquinalmente esconde la corbata en la chaqueta del pijama.

"Mira, prefiero ser pobre y estar contigo mismo, que rico con los demás."

Nueva llamada telefónica. Le hablan de Bosch, el autor premiado. Repite extrañado el tiem-

po que aquél ha tardado en escribir su novela "¿Un mes?"

—Y tú, ¿cuánto has tardado en escribir "El grito de la paloma"?

—De catorce a dieciséis meses. En ella he buscado un lenguaje sencillo, el más difícil de encontrar.

Me explica que están traduciendo la novela finalista para publicarla en Francia.

### "LA SERPIENTE Y EL ARCO IRIS"

Carmen Laforet ha manifestado que habría entre las seleccionadas siete novelas con calidad más que sobrada para ser publicadas. Una de ellas, a no dudar, es la de Carlos Rojas, tercero en la eliminatoria.

Todos han ponderado la altura de la novela que ha presentado al premio, especialmente la belleza de su trama.

Su acción transcurre en Guatemala, y trata de un hombre que, embriagado, mata a otro. Para salvarse de ser ejecutado antes de que su crimen se haga público, espone la noticia de que se le ha aparecido Jesucristo. En poco tiempo se convierte en un ídolo indestructible, al que siguen las multitudes. Eso hace que la Policía no se atreva a perseguirle, pero no pudiendo dejar impune el crimen, decide presentar a un falso culpable. Se crean pruebas que condenan a la víctima propiciatoria. Cuando va a ser ejecutada, el auténtico culpable confiesa públicamente su crimen. Lo hace porque—explica—, tras su simulación, se le ha aparecido realmente Jesucristo.

Esas son las tres obras de un premio que no puede tener más que un ganador, pero al que han concurrido magníficas novelas, lo que hace aún más meritorio el galardón conseguido por Andrés Bosch, un hombre que quiso ser médico y que hoy es novelista gracias a la propia frustración de su vida.

Acuerdo, entre los que más cerca han andado del jurado, no se niega el valor de la novela premiada, pero se lamenta que no triunfaran o Buñuel o Castillo Navarro. José Julio Perlado, que en Madrid parecía contar con todas las predicciones, no tenía tanto cartel aquí. Yo estoy seguro de que otra vez será, porque, además de joven y dotado, es aragonés. Tiempo al tiempo.

Cuando en la mañana de ayer Pedro de Lorenzo y yo coincidimos en la Editorial Planeta, estaba ya reunido el jurado. Quiere decirse que se ha trab-

# "LA NOCHE" tiene 283 folios y fué escrita en treinta días

**B**ARCELONA. (Crónica de nuestro enviado especial, Tico Medina).—Como siempre, Lara falló en el pronóstico personal en una carta escrita a máquina fechada en Barcelona el 9 del corriente. El editor José María Lara decía, entre otras cosas, a un servidor de ustedes:

«Por si te interesa, ten presente que se encuentra en Madrid José Julio Perlado, que, con su novela «Caso 800», es uno de los que tienen más probabilidades de llevarse este año el premio Planeta.»

Sin embargo, no ha sido así; el redactor jefe de la «Estafeta Literaria» ha caído a una hora de la votación final, dejando preparada, según mis informaciones, la primera página de su revista con el más grande bómbo literario de nuestros días.

Generalmente, la opinión, antes de la cena, estaba muy dividida; unos decían que el premio era irremisiblemente para Castillo Navarro; otros aseguraban que las 200.000 pesetas eran para Evaristo Acevedo, y los había menos confiados, que comentaban:

—Es probable que el premio, en realidad, sea para Perlado, pero es muy raro que se lo den, porque no es catalán.

En el «hall» me encontré con Pedro de Lorenzo, el único jurado del año pasado asistente a la ceremonia. Sin embargo, él definió su postura: —Soy un viejo cacique derrotado.

La señora Lara no había leído una sola novela este año; ella aseguró en su momento que o leía todo como todos los años o no leía nada. A pesar de todo tenía su candidato, que no me quiso descubrir.

Se sabían varias cosas antes de la cena; por ejemplo, que Luca de Tena había traído de Madrid al juicio literario un papel grande lleno de números y de anotaciones, parecidos a los de las cuentas de fin de año del Banco de España, y en el que figuraba un nombre de mujer. Otros aseguraban que este año no sería premio el libro de Castillo Navarro. La verdad es que solamente «Verdad Nacional» había dado ayer por la mañana el seudónimo del señor Canales como premio más seguro.

Pedro de Lorenzo me había dicho:

—Te aseguro que este año no habrá disgustos; aquí, en Barcelona, se toman las cosas con más calma que en Madrid; toda la espectacularidad del año pasado se terminó. A estas horas, el Jurado, sin levantar la voz, está retrasadamente reunido.

En el pescado cae Jiménez Arnau.

En el pollo sucumbe Evaristo Acevedo.

Los canales literarios se van emocionando: hay sobre algunos blancos manteles, cerca del vino Castells de Rency, hasta veinte duros viejos en billetes de cinco pesetas; es ahora cuando se empieza a rumorear el nombre de un es-

critor sin nombre; ya se dice: «El señor Canales es un tal Bosch, que vive en Madrid.»

En el café cae Perlado.

En el champán, Rojas.

Y al filo de la medianoche, «La Noche» resulta premiada por 7-0 del Jurado, en refida pelea con «La paloma herida», de Castillo Navarro.

En el sobre, la plica dice así: «Luis Canales: Andrés Bosch Vilalta, Plaza del Obispo Urquinaona, teléfono 31-17-32, de Barcelona.»

Dos manzanas más abajo del hotel vive el nuevo premio Planeta, sobre una peluquería de señoras. Aunque no hay una sola persona en la calle, la portera tiene ya abierta la puerta y hay un corro de luces encendidas en un tercer piso: es la luz de la fama.

No hay ascensor.

Don Andrés Bosch aparece cinco minutos más tarde. Le han sacado de casa para llevarle al Ritz. Estaba en baño, con su café, que, por cierto, no era de Puerto Rico, y su tercer paquete de cigarrillos sobre la mesa, junto a la radio. Es un hombre muy parecido a Bermúdez de Castro, el escritor premiado el año que se fué. Por lo visto, está en la moda de la literatura española el perfil de nariz aguileña, labios delgados y ojos penetrantes. Es un hombre alto, nervioso, salpicado de pequeñas espinillas el rostro. A la puerta de la casa hay un letrero que dice: «M. Bosch Vilalta, Abogado.» Sin embargo, es su hermano, en cuya casa vive.

El premio confiesa:

—Abrigaba esperanzas, naturalmente.

Su novela había sido escrita a máquina, después de una gestación de diez días iniciales y veinte posteriores, en la que salieron de un tirón los 283 folios de que consta; no es su primera novela se publicó con seudónimo en la Argentina; la segunda no llegó a cuajar, aunque estuvo cerca del Premio el año pasado; se llamó «La Fuga», que firmó con el seudónimo de José Carol, aprovechando el primer apellido de su madre.

El premio «La Noche» está firmado por Luis Canales, porque Luis Canales es el protagonista de la obra, un boxeador fracasado que se queda ciego; es una novela contada en primera persona; dice que él sabía que existió un caso auténtico parecido a éste en un ring de Barcelona, pero que no bebió de su fuente. La novela empieza en un combate de boxeo y termina en un soliloquio del protagonista.

El señor Bosch tiene treinta y tres años de edad, ha nacido en Palma de Mallorca y ha estudiado en los jesuitas de Barcelona.

Dice:

—Yo sabía que era una novela aceptable.

—¿Conocía usted a Lara?

—En absoluto.

—¿Y él a usted?

—No es posible.

No firmó la novela con su nombre para evitar las molestias de los amigos pesados, las preguntas, los sablazos y los lios.

No tiene novia. Las pequeñas cortaduras que se le han producido al afeitarse esta mañana obedecen, en realidad, a que en Mallorca cazó una infección a la piel que aún no ha saltado. Llegó sin corbata al hotel Ritz y nadie le reconoció. La gente se estaba ya marchando. Lara pregunta en sus mismas narices:

—¿No ha venido el premiado?

Y cuando el premiado le acerca su mano, tiemblan un poco los dos, se miran rápidamente a los ojos, y el editor dice:

—Enhorabuena; ha escrito usted una magnífica novela. Cuando quiera puede pasarse a cobrar los cuarenta mil duros en metálico o un cheque, como desee.

Le pregunto a Lara:

—¿Había leído usted la novela premiada?

—Pues claro que sí.

—¿Y era su favorita?

—Pues naturalmente.

—¿Y era la favorita del Jurado?

—Ya lo ha visto.

Alguien se acerca a los dos. En voz alta comenta:

—Pero qué buen actor es usted, Lara. Mira que simular no conocer a Bosch...

Lara jura que es la primera vez que ve al premiado.

El dinero, en efectivo o en un cheque, le será entregado públicamente, para que lo vean los intranquilos, mañana, en el estudio de la Televisión Española de Barcelona, a las tres y media de la tarde.

## DESARROLLO DE LAS VOTACIONES

El desarrollo de las votaciones fué el siguiente:

En la primera votación consiguieron cuatro votos "Este-Oeste", de don José A. Giménez Arnáu; "Don Zamilón", de Miguel Buñuel, y "La serpiente y el arco iris", de Carlos Rojas; cinco votos: "El grito de la paloma", de Castillo Navarro; siete: "La noche", de Luis Canales (seudónimo); tres: "Puertas adentro", de Consuelo Alvarez; "Con la vida a cuestas", de Vicente Andrés (seudónimo), y "Caravana de la Cruz", de Gregorio Javier; dos votos "Canal" y "Nadie romperá el cerco", de Juan Malid; cuatro votos: "Caso 800", de José Julio Perlado; cinco votos: "El mundo provisional", de E. Acevedo, y un voto: "Las Amazonas", de Mario Beneyto.

En la segunda obtuvieron cinco votos "Este-Oeste" y "Mundo provisional"; seis votos: "La serpiente y el arco iris", "Don Zamilón" y "El grito de la paloma"; siete votos: "La noche" y "Caso 800". Se hizo un desempate entre "Este-Oeste" y "Mundo provisional" y venció "Mundo provisional" por cinco votos a dos.

En la tercera consiguieron cuatro votos "Mundo provisional" y "Don Zamilón"; seis votos: "La serpiente y el arco iris", "El grito de la paloma" y "Caso 800", y siete votos: "La noche".

En la cuarta, los resultados fueron: "La noche", siete votos; "La serpiente y el arco iris", seis; "El grito de la paloma", seis, y "Don Zamilón", tres, quedando eliminada.

En la quinta, "La noche", siete votos; "La serpiente y el arco iris", seis; "El grito de la paloma", seis, quedó eliminada "El caso 800", con dos votos.

En la sexta votación, "La noche" obtuvo siete votos, y "El grito de la paloma", seis, quedando eliminada "La serpiente y el arco iris", con un solo voto.

Asaron a la votación final "La noche", de Luis Canales (seudónimo) y "El grito de la paloma", de Castillo Navarro.

Obtuvo el Premio Planeta "La noche", con siete votos, es decir, por unanimidad del Jurado. (CL-fra.)

# UN JURADO MODELO

**B**ARCELONA, 16. (Crónica telefónica de nuestro colaborador enviado especial, Dámaso Santos).—Al lado de Luys Santa Marina, que tiene verdadera ternura para los jóvenes novelistas barceloneses, y del pintor Pedro Plana, que no pierde su jocunda vitalidad, en la que paladea por igual vinos y erudición, asistió al desarrollo del fallo del Planeta, que Barcelona recupera para sus tradicionales y crecientes solemnidades literarias. Tres escritores de Madrid y tres de Barcelona perfilan inmediatamente las apuestas: Perlado, Acevedo y Buñuel, por un lado; del otro, Castillo Navarro, Carlos Rojas y el que había de ser ganador, Andrés Bosch Vilalta, cuyo nombre anduvo oculto hasta el final con el seudónimo de Luis Canales.

Bosch Vilalta es un muchacho alto y rubio que afronta con aplomo el lavado de cerebro a que le someten los periodistas. Su novela tiene como argu-

mento la vida de un boxeador. Yo me acordé en seguida de una novela corta de Ignacio Aldecoa, cuyo protagonista es también boxeador. ¿Entran los hombres del deporte decididamente en el campo de la especulación humana de la novela? (El mismo Aldecoa ha tratado también, en otra narración, las andanzas de un futbolista de barrio.)

Acuerdo, entre los que más cerca han andado del jurado, no se niega el valor de la novela premiada, pero se lamenta que no triunfaran o Buñuel o Castillo Navarro. José Julio Perlado, que en Madrid parecía contar con todas las predicciones, no tenía tanto cartel aquí. Yo estoy seguro de que otra vez será, porque, además de joven y dotado, es aragonés. Tiempo al tiempo.

Cuando en la mañana de ayer Pedro de Lorenzo y yo coincidimos en la Editorial Planeta, estaba ya reunido el jurado. Quiere decirse que se ha trab-

jado de firme. Después del fallo volvimos a verlos. Hablamos ya con todos. Torcuato Luca de Tena—de cuya escrupulosidad yo podría dar fe, por haber sido dos veces compañero suyo en otros jurados—me mostraba su gran cuadro de calificaciones, con resumen de argumento, valoración de estilo e interés de cada novela. Desde luego, a la premiada la ponía bien. Y no tan bien a otras que uno creía suponer de compromiso personal. Un modelo de jurado, pues. Pedro de Lorenzo afrontaba con una sonrisa implacable las alusiones al revuelo del año pasado, provocado por él y Alvaro de Laiglesia. En este nuevo jurado todo ha ido, al menos al exterior, como una seda.

La gran fiesta literaria ha tenido para mí un feliz complemento. He abrazado a Tomás Salvador, después de nuestra polémica sobre el premio de la Crítica. Y a Esteban Molits, crítico

del «Diario de Barcelona», quedando en reuniones para tratar serenamente la cuestión. Deduzco que el premio de la Crítica va a encarrilarse definitivamente y que no han sido vanas nuestras discusiones. Si coincidimos en su necesidad, en su importancia, ¿por qué los críticos en ejercicio verdadero no vamos a coincidir en el procedimiento para que sea auténticamente representativo?

El mundo literario de Barcelona se dispone a nuevos acontecimientos. El premio «Ondas», que hasta ahora había transcurrido en tono menor, ha de fallarse con un nuevo jurado más amplio y caracterizado. Próximo está el Nadal. Y todos los demás. Decididamente, frente a todo lo que se diga en contra, no serán los concursos un talismán para consagrar plenamente la novela española, pero, como muy bien dice Lara, contribuyen poderosamente a ello. Dinero y publicidad no son, digase lo que se diga, malos estímulos.

## La quiniela aconsejable

### En Segunda División es donde está difícilísimo el pronóstico

#### EN BUSCA DE LOS 14

Oviedo-Barcelona	X-2	El azulgrana sigue siendo un color fuerte.
Español-Las Palmas	1	Es el primer partido claro que tiene el Español.
Sevilla-Valladolid	1	El Sevilla ha empezado a ver las orejas al lobo... de la cola.
At. Bilbao-Betis	1	No parece que sea ésta la ocasión para que el Betis mejore.
Osasuna-R. Sociedad	1-X	Una veclidad que se traduce en lucha nivelada.
Zaragoza-Valencia	1	El Zaragoza está crecido y el Valencia no marca goles.
At. Madrid-Granada	1	Es el partido más matizado de los 14.
Elche-Real Madrid	2-X-1	Cualquier resultado, pero de mayor a menor.
Sabadell-Condal	1-X	Rivales regionales, señal de lucha.
Baracaldo-Indauchu		No entra por jugarse el domingo por la mañana.
Leonesa-Sestao	X	La Leonesa anda con dificultades.
Ferrol-Coruña	1-X-2	No hay luz suficiente en el pronóstico.
Alavés-Gijón	2-X	El Gijón es el líder.
Santander-Orensana	X-1-2	La Orensana es protagonista este año.
<b>RESERVAS</b>		
Celta-Avilés	1	Es mejor el Celta.
Basconia-Tarrasa	X	El Basconia está mal hasta la fecha.

En la División de Honor, solamente el BARCELONA y el MADRID deben alterar el signo local

La sexta jornada de Liga que se disputará el próximo domingo 18 se presenta sencilla teóricamente en Primera División y complicadísima en Segunda. En la categoría de honor, solamente dos partidos ofrecen perspectiva de éxito del equipo visitante: OVIEDO-BARCELONA y ELCHE-REAL MADRID. Y un tercer partido muy nivelado, en el que es prudente considerar el empate, además de la probabilidad local: se trata del OSASUNA-REAL SOCIEDAD. Aquellos, con X-2, y éste con 1-X, es lo que cabe aconsejar a los combinacionistas.

Los demás son de signo 1, expresión de victoria local, tales como ESPAÑOL-LAS PALMAS, porque es mejor el Español y juega en Sarriá; SEVILLA-VALLADOLID, que aun muy igualado debe resolverse por el clima efervescente y la necesidad del Sevilla; ATLETICO DE BILBAO-BETIS, por el influjo de San Mamés y porque el Betis está en relativa crisis; ZARAGOZA-VALENCIA, por el buen momento moral del Zaragoza y porque el Valencia no marca goles; y ATLETICO DE MADRID-GRANADA, por superioridad técnica y factor campo, favorables al equipo madrileño.

En Segunda División está muy difícil la concreción del favorito, pues juegan entre sí nada menos que equipos rivales de dos regiones: SABADELL-CONDAL, vecinos catalanes, y FERROL-CORUNA, gallegos. Y sabido es que entre equipos del mismo lugar se hace más dura todavía la lucha. Los dos partidos son de tres signos para los apostantes de combinaciones o boletos múltiples. Es evidente que así se recarga la apuesta y se eleva en cuantía, pero es lo prudente que acertar con una sola columna va a ser en esta ocasión demasiada perspicacia o azar.

Ocurre, además, que un ALAVES-GIJON, que pide signo 2 por la superioridad del Gijón, que va en cabeza, debe extenderse a la X del empate, por si acaso el Alavés en su campo hace algo. SANTANDER-ORENSE también está nivelado por la excelente campaña que llevan los gallegos, y hay un LEONESA-SESTAO que tampoco está definido del todo, pues tiene tendencia a empate. Cinco partidos de Segunda incluidos en el boleto son un jeroglífico. En cuanto a los reservas, CELTA-AVILES, es claro a favor del Celta, y BASCONIA-TARRASA, propio para el 1-X. El dinero, pues, está en el pronóstico de la Segunda División.

### AQUEL FAMOSO ARIETE



Hace nueve años, un animoso muchacho italiano, Paride di Luca, compaginaba sus estudios de Medicina con su pasión por el fútbol. Paride di Luca jugaba como delantero centro en el equipo Atalanta y su fotografía aparecía en todos los periódicos y casi a diario. Sus "hinchas" le llamaban "el torillo del Friuli". Entonces tenía veinte años y no pensaba ni por asomo que iba a acabar vistiendo los hábitos. Quería ser un buen médico y casarse con una bella muchacha. Hoy, sin embargo, movido por una súbita y profunda vocación, viste esos mismos hábitos y es un jesuita ejemplar. Pero el fútbol sigue siendo su gran afición. "Quisiera entrar en el cielo con el balón bajo el brazo", ha dicho a sus antiguos compañeros, los jugadores del equipo Atalanta, que asistieron en bloque a su primera misa, celebrada en San Jorge de Nogaró (Udine) en cuyo campo de fútbol permitió que le hicieran esta fotografía en día tan feliz para el padre Di Luca.



### AL GANADOR DEL «TOUR» SE LE VIENEN ENCIMA MUCHOS PROBLEMAS

A los sesenta y tres años recorre 373 kilómetros en bicicleta para llevarle a BAHAMONTES una botella de champaña

CON su triunfo en la Vuelta a Francia, a BAHAMONTES se le vienen encima muchos problemas, difíciles de congeniar. Me lo confió anteayer, en Toledo:

—Yo sé que la afición española lo que desea es que gane la Vuelta a España. De otro lado, si ficho por una marca italiana, quien paga exigirá que guarde las fuerzas para el Giro. Finalmente, ¿a quien no le tienta la posibilidad de intentar ganar de nuevo la Vuelta a Francia?

Decía esto, y, al mismo tiempo, se tocaba la barquilla:

—No sé, no sé.

A Bahamontes se lo disputan infinidad de marcas. Les diremos: todas las mejores de Italia—las de poca monta ni se han atrevido a escribirse—y, sin excepción, todas las españolas. Otro problema para Federico:

—Y lo malo es que los compromisos obligan. Ahí está Kas, a la que no me puedo negar. Y otras. Esto es terrible.

—De las marcas italianas, ¿cuál es la que más tienta?

—No sé aún. Ignis y Carpano, las dos andan así, así.

—¿Te decidirás?

—A ver. Por la que más dinero dé. No hay que olvidar que yo soy un profesional.

Bahamontes está de aspecto mejor que nunca. Cuidado que habré habitado veces con él. Pues bien: desde que le conocí jamás le había visto con tan excelente color y tan gordos. LAGUNA—el magnífico crítico y locutor deportivo de Radio Toledo—es inseparable del «águila». Quizá el periodista que más entrevistas le ha hecho.

—Centenares—me dijo—. He perdido ya la cuenta. A Bahamontes casi le descubrí yo. Cuando nadie creía aún en él, yo fui el primero en lanzar a los vientos, a través de mi emisora, que en Toledo acababa de nacer para el ciclismo un corredor fuera de serie. El tiempo me ha dado la razón.

JUAN SANCHEZ CAMPOS, medalla de oro en Beirut, es el ojito derecho de Bahamontes.

—Lo he formado e iniciado yo. Y confío enormemente en él. Si continúa como hasta ahora, Juanito será algo. Y no es el único bueno del equipo. Tengo cuatro chavales más a cual mejor y que todos han triunfado esta semana en las pruebas respectivas en que han participado.

Díran ustedes: «¿Y no se cansa Federico de estar todo el día a vueltas con el ciclismo?» Yo les aseguro que no. El martes, que fué el día que estuve en Toledo, Federico me dijo:

—Esta mañana han pasado ya por la tienda ocho asturianos y no sé cuántos extremeños. Hablan un rato conmigo y luego me piden que les firme un papel o una fotografía. Y a todos complace Federico. Y los complace con una sencillez y alegría fantásticas.

—¡Ay el día que se me acaba esto! Creo que moriré de pena.

Me hizo gracia otra cosa. De cuando en cuando entraba en la tienda alguien de Toledo. Sólo para decir a Bahamontes:

—¡Hola, Federico! ¿Qué tal? ¿Vamos bien? Hasta luego.

Sólo eso.

Me apuntó Laguna:

—Y así siempre, todo el día desde que se levanta hasta que se acuesta.

Descubrimiento: el Bahamontes ciudadano de Toledo es completamente distinto del Federico corredor. Conversa con todos, a todos complace y con todos tiene una atención. Vean: el martes llegó a Toledo VICTOR VILLAFRUELA, de Saldaña (Palencia). Víctor Villafruela es camarero y ha recorrido 373 kilómetros—los que median entre Saldaña y Toledo—, en bicicleta, para entregar a Bahamontes una botella de champaña y un album con las firmas de muchos vecinos de Saldaña. Víctor tiene sesenta y tres años. Bahamontes, tras recibirlo con toda cordialidad, le dijo:

—Vamos a tomar unas cervezas.

Como Víctor tuviera prisa por regresar a Madrid, Bahamontes le dijo:

—Pero, hombre, después del palizón que usted se ha dado para venir hasta aquí, ¿ahora resulta que tiene prisa?

Victor, que tiene el humor de un chaval de veinte años, contestó:

—Lo que tengo es unas ganas terribles de dormir sesenta horas seguidas.

—Bien—le preguntó a Víctor—. ¿Repetirá usted esta caminata si Bahamontes triunfa otra vez en la Vuelta a Francia al año que viene?

—Ya lo creo. Pero más difícil: a pie.

Bahamontes prometió a Víctor visitar en breve el pueblo de Saldaña.

—Victor—terminó diciéndole—, yo he recibido infinidad de satisfacciones y regalos con motivo de mi triunfo en la Vuelta a Francia. Pero nadie me había manifestado su alegría y devoción con una hazaña como la que usted acaba de realizar. Ya sabe: lo que usted quiera de mí.

Bello, ¿verdad?

Miguel ORS

### LA PELOTA, por R. C. Marichalar

PARA celebrar el día más popular de la semana en el frontón Madrid, que, como saben todos los aficionados, son los viernes, la Intendencia del mismo ha preparado una atrayente función, y en los dos últimos partidos de esta velada veremos en acción de nuevo—como máxima figura a la excepcional zaguera Chiquita de Anoeta, que tan magnífica actuación tuvo el miércoles por la noche.

ANITA FRENTE A AGUSTINA.—Gran partido el que disputarán Agustina y Bolchita a Anita y Anita I. Dos delanteras de juego alegre y rápido con un saque en ambas pelotaris extraordinario, que dan siempre al partido una incertidumbre llena

de interés y emoción. Tanto Anita como Agustina se hallan en un buen momento, y respaldadas por dos zagueros como las que llevarán esta noche, es de esperar veamos un bonito partido.

CHIQUITA DE ANOETA VUELVE A EXHIBIRSE.—Tras su última actuación, realmente magnífica, esta noche tendremos de nuevo sobre la cancha del frontón Madrid a la más grande raquetista de todos los tiempos: Chiquita de Anoeta. Junto a esta pelotari jugará Piluchi, jugadora técnicamente magnífica, y las contrarias de éstas serán Orúe y Elena. Así, pues, los aficionados tienen esta noche en el frontón Madrid su cita.

### ¡¡TAQUILLA GRATIS!!

Domingo, 18 de octubre

GRANADA F. C. - ATLETICO DE MADRID



Sintonice todos los sábados con "LA VOZ DE MADRID", a las 21,15 horas, y podrá obtener una entrada de asiento gratis para el partido del domingo si es usted una de las diez primeras personas que entren, a partir del momento en que empiece la emisión, en cualquiera de los tres establecimientos que serán anunciados en este programa, pidiendo una copa de BRANDY "MAJESTAD", "Rey de los Coñacs" o FINO CARIBE, y, además, sin sorteos ni complicaciones, encontrará dentro de los tapones de BRANDY MAJESTAD y FINO CARIBE premios de 5, 10, 25, 50, 100 y QUINIENTAS PESETAS.

¿Quiere usted optar a estos premios?

Solicite de su proveedor habitual Brandy MAJESTAD y Vino FINO CARIBE, de Bodegas A. & A. SANCHO, S. A., del Puerto de Santa María, fundada en 1812.

DELEGACION EN MADRID:

Fausto G. Rodríguez, plazuela de San Ginés, núm. 3  
Teléfono 22 09 69

NOTA: Sólo se entregará una entrada por persona.

# JOSE VICENTE LEON (quince años), MEDALLA DE BRONCE EN BEIRUT

## Como tercero en la prueba de 200 metros mariposa LOS BOXEADORES CARBAJO Y HERRERA PASAN A LA FINAL

BEIRUT, 15. (De nuestro servicio especial.)—El torneo de natación ha deparado hoy a los españoles una grata satisfacción: José Vicente León, el jovencito canario de quince años que estudia el quinto curso de bachillerato ha logrado una medalla de bronce, batiendo además el récord español en piscina de 50 metros en la prueba de 200 metros mariposa. Fue primero el italiano Dennerlein, que cubrió la distancia en 2 minutos 26 segundos 1/5, estableciendo el récord de los Juegos. Se clasificó en segundo lugar el francés Piroley, en 2 m. 31 s. 3/10. Tercero, nuestro compatriota el jovencito León, en 2 m. 36 s. 1/10, superando al francés Lusien, que fué el "recordman" de los Juegos. El vencedor, el italiano Dennerlein, tiene en la actualidad el doble récord europeo de los 100 y los 200 metros, y Piroley tiene la categoría de ex "recordman" continental.

Nuestro prometedor nadador canario León se mostró algo reservado en sus 100 primeros metros, lo que le impidió conseguir un mejor tiempo total.

Continuando el éxito de la natación italiana, sus nadadores triunfaron en la prueba de 4 por 200 metros, ganando fácilmente en 8 m. 56 s., seguidos de Yugoslavia, Francia, República Ara-

be Unida y España, que se colocó en quinta posición, con el tiempo de 9 m. 23 s. 6/10, que puede considerarse como discreto. Los mejores entre los italianos fueron Bianchi y Pucci, que se relevaron espléndidamente, mostrándonos a los ganadores legítimos, mientras los mejores del equipo español fueron Benjumea y Cantero.

Terminó hoy la prueba de tiro de carabina en tres posiciones, competición que ha sido ganada por el francés Whaler, con un total de 1.105 puntos. En quinto lugar se clasificó el español Frey, con 1.076 puntos; en séptimo lugar, Riera, con 1.035 puntos; duodécimo, García, con 997.

En polo acuático se ha demostrado una vez más la supremacía de los jugadores de Yugoslavia e Italia, que han gozado ampliamente a sus contrarios de Líbano y República Árabe Unida.

Han continuado las competiciones de balonvolea y boxeo en las respectivas, amplias y espléndidas instalaciones. Por lo que se refiere al boxeo, los combates son seguidos con verdadero entusiasmo por un público que aumenta sin cesar.

En los pesos moscas, nuestro compatriota Ramos perdió justamente por puntos frente a

Elguendi, de la R. A. U. Luego, el peso gallo Carbajo venció a Elnahass, de la R. A. U., merced a su combatividad y codicia, que le permitió llevar la iniciativa constantemente.

En pesos plumas, Biescas perdió frente al turco Yuksel.

En ligeros, Albornoiz fué declarado vencedor frente al turco Yilmaz. Esta decisión fué absolutamente injusta, puesto que Albornoiz demostró su superioridad y debió ser declarado vencedor, porque las supuestas incorrecciones que le fueron atribuidas no existieron, ya que en realidad eran pruebas de su admirable codicia.

El superligero Dej Río perdió frente a Mahmoud, de la R. A. U., debido a que nuestro compatriota no supo reaccionar a tiempo, impresionado por la acometividad inicial de su enemigo.

En la última semifinal de boxeo, el peso intermedio Barrera venció por k.o. técnico al libanés Maussa, que cayó por dos veces a la lona, víctima de los durísimos impactos del español.

En espada individual, los españoles Pinillos y Llaneza se colocaron en cuarto y octavo lugar de la clasificación.

torneo de baloncesto de los III Juegos Mediterráneos se disputará en Beirut, desde hoy al 23 del presente mes octubre. Y España es uno de los países favoritos en la competición.

La primera edición de los Juegos tuvo lugar en Alejandría, en 1951. La clasificación final fué la siguiente: Egipto, España, Italia, Grecia, Líbano, Turquía y Siria. España, sólo perdió un partido (frente a Egipto, por 39-41). El equipo español lo integraron los siguientes jugadores: Dalmáu (capitán), Borrás, Galindez, Brunet, Imedio, Pinedo, Oller, Pérez Lorient, Piernaveja y Martín. (Entrenador, don Fernando Font.) El equipo más goleador de la competición fué el español, con 306 puntos a favor (51 por partido), y el mayor encajador del torneo fué Galindez, con 98 puntos (promedio: 16,33 por partido).

En 1955 se disputaron brillantemente, en Barcelona, los II Juegos Mediterráneos. La clasificación fué la siguiente: España, Italia, Grecia, Egipto, Francia, Turquía, Líbano y Siria. España sólo perdió un partido, en la fase previa, ante Francia, por 61-64. El equipo español lo integraron los siguientes jugadores: Kucharski (capitán), Imedio, Oller, Pardo, González, Hernández, Brunet, Trujillano, Canals, Díaz-Miguel, Capel, Bonareu, Bassó y José Luis Martínez. (Entrenador, don Jacinto Ardevine.)

Para la tercera edición de los Juegos, España ha seleccionado a los jugadores Capel, Díaz-Miguel, «Lluís», Laso, Sevillano, Parra (del Real Madrid), Emiliano, Navarro (del Aismalibar), Buscató, Alfonso Martínez (del Barcelona), Auladell (del Juventud, de Badalona) y Martos (del Mongut), que sustituyó a última hora a Borrell, lesionado en una hora de entrenamiento. Se trata, pues, de un equipo relativamente nuevo, en el que figuran dos novatos (Laso y Martos), y cuyos promedios son veintidós años, 1,86 metros, 73 kilos y trece veces internacional. Como entrenador figura el veterano Kucharski.

Con las sensibles ausencias de Italia y Francia, existen grandes probabilidades de que España valide su título de campeón ante los actuales participantes de la República Árabe Unida, Turquía, Túnez, Líbano y Yugoslavia.

BRILLANTE HISTORIAL ESPAÑOL EN BALONCESTO.—El



LA OPINIÓN  
de  
PEDRO ESCARTÍN

## EL EXTRAÑO CASO DEL VALENCIA

O un ataque que juega y no marca goles

CUANDO acaba de jugarse la quinta jornada de Liga y cuando ya el Valencia juega un amistoso en Inglaterra y vence al Birmingham, tres-dos, parece curioso destacar que en esta salida a las Islas han marcado los delanteros del club de Mes-talla más goles que en todo lo que va de torneo liguero y en su casilla de tantos favorables sólo hay un raquítico dos; es decir, mucho menos de gol por encuentro. Eso no va.

La capacidad técnica de Otto Bumbel, actual preparador del Valencia, está fuera de dudas; pero conviene disipar esa falsa creencia de que el preparador hace milagros y también que los sistemas de juego es lo definitivo, cuando lo real está en el rendimiento y calidad del hombre, porque ellos, los jugadores, son quienes hacen buchos o malos los métodos de juego.

Se está incurriendo en el fútbol español en el tremendo error, ese ir a lo fácil, de las importaciones a ciegas, por simples informaciones, más o menos interesadas. El Valencia, que iba por Didi, trajo a Walter, Machado y después, en la temporada última, fichó a Joel, el excelente exterior brasileño, de tanta calidad como frío temperamento.

En Estocolmo, y durante el verano último, cuando conocimos el fichaje de Vavá y las gestiones que en España se realizaban con otros jugadores, advertimos el peligro de que un jugador sólo o dos no ajustaran dentro de nuestro difícilísimo fútbol, que exige al importado, por bueno que sea, nervio, espíritu de lucha, velocidad y remate.

Creemos sinceramente que los clubs españoles, y hablamos en término general, se equivocan al preferir como sistema la busca de fenómenos del otro lado del Atlántico, que sólo dió un Alfredo di Stéfano; pero los dirigentes se lanzan

a la busca de esos fichajes con la misma fiebre y ceguera que los antiguos descubridores de filones de oro...

¿Por qué no fueron ensayados suecos, yugoslavos o daneses? Ellos son hombres de nervio, luchan, hacen buen fútbol, y tenemos las espléndidas muestras de varios fenómenos escandinavos, quienes pronto cuajaron en el fútbol de Italia, antes tan parecido al nuestro, y es que suecos y daneses ponen en el juego esa sangre y un remate... que falta en el ataque del Valencia.

No basta en fútbol jugar bonito, moverse en medio campo con jugadas llenas de filigrana y arte. Es preciso buscar el k. o. del contrario mediante el gol, que sólo llega con riesgo, luchando; esa virtud de tiro que es una de nuestras grandes cualidades y ella permitió en tantas ocasiones ganar partidos que por tecnicismo y dominio debíamos perder.

Nervio, velocidad y remate son virtudes irrenunciables dentro del fútbol español. Di Stéfano las trajo y triunfó en seguida, adaptándose inmediatamente, e igual ocurrió en el caso del pequeño Carlsson en el Atlético, interior que aconsejamos a Cesáreo Galindez a la vuelta de Londres en 1948, sin que nuestra indicación resultara equivocada.

Juntos todos los brasileños y argentinos harían el peligro de que un jugador sólo o dos no ajustaran dentro de nuestro difícilísimo fútbol, que exige al importado, por bueno que sea, nervio, espíritu de lucha, velocidad y remate.

Creemos sinceramente que los clubs españoles, y hablamos en término general, se equivocan al preferir como sistema la busca de fenómenos del otro lado del Atlántico, que sólo dió un Alfredo di Stéfano; pero los dirigentes se lanzan

## MAÑANA, PLAZA DE TOROS, 8,30 TARDE

# FRED GALIANA en su aspiración de revancha frente a GUIZANI REZGUI

TAMBIEN en esta ocasión hemos de anteponer el es-tribillo de "si el tiempo no lo impide" al propósito de esa reunión que se anuncia para

mañana en la Plaza de Toros, a las ocho y media de la tarde, como último (?) extertor de la temporada de boxeo en campo abierto.

◆ Parece ser como si Galiana —y lo encontraríamos muy lógico si así fuera— pretendiese liquidar su tropiezo frente a Guizani Rezgui en este ya moribundo ciclo pugilístico de reuniones en la arena de las Ventas. Los propósitos del mozo de Quintanar responden a una voluntad terminante de enmendar un yerro y de conseguir el olvido del que hubo de ser estrepitoso fracaso frente al tunecino con el resplandor de una victoria que llegue a alcanzar la dimensión sensacional de la lograda sobre Boby Ros.

◆ El combate presenta, pues, caracteres de muy hondo interés, ya que en él compromete Galiana todo cuanto conquistó la noche de su terminante consagración como indolo al imponerse en forma arrolladora al campeón nacional de los ligeros.

◆ No creemos que el camino que habrá de recorrer en la noche de mañana sea tan cómodo como el que le ofreciera Boby Ros. Y en estas dificultades que le opondrá Guizani Rezgui puede y debe existir el motivo justo que servirá para calificar definitivamente la recuperación total del toledano si logra imponer y afirmar la superioridad immanente de su estilo y de sus facultades.

◆ Esperamos que Galiana no olvide cómo hubo de ser en la segunda mitad de su exhibición frente a Ros, cuando, al prescindir de sus malabarismos inútiles y concretar su acción a las exigencias de un rendimiento firme, serio y rabiosamente eficaz, logró obtener la imposición de su agudeza incisiva, apoyada en las dos líneas fundamentales de lo que es su extraordinaria adaptación a la técnica del ring, cuyas líneas son la rapidez y la seriedad. Un boxeador que posee estas dos cualidades no necesita de nada más que no sea su aplicación rotunda, sin desviaciones encaminadas hacia un falso impresionismo espectacular, en cuyo fondo se esconden siempre peligrosos imprevistos y sorprendentes.

◆ Fred Galiana, si quiere que este desquite se convierta en máximo trampolín de consagración, viene obligado a pelear como él puede, debe y sabe hacerlo cuando quiere.

No basta la victoria. Es preciso que sobre el cuadrilátero nos deje la estampa de un verdadero campeón.

## Rival del Real Madrid

José BARBERO



Para no fiarse de las apariencias, convendrá recordar que este equipo que aquí ven, el Je-neusse D'Esch C. de F., eliminó al campeón de Polonia en la Copa de Europa de clubs. Y del fútbol polaco tenemos una referencia clara y reciente. Ahora, el miércoles próximo, el Je-neusse D'Esch, diez veces campeón de Luxemburgo, se enfrentará nada menos que con el Real Madrid, cuádruplo campeón de Europa. Como a veces las apariencias engañan, no aconsejamos sacar deducciones del contraste que ofrecen el telón de fondo de esta fotografía, contados espectadores en un modesto campo de fútbol con el marco fabuloso del Estadio Bernabéu.

# Los muebles y los trofeos del Hércules no han sido subastados

ALICANTE, 16.—Para hoy estaba anunciada en el Juzgado de Primera Instancia número 1, de esta ciudad, una subasta que, por su carácter, había sido objeto de muchos comentarios, pues se trataba de los bienes pertenecientes al Hércules Club de Fútbol.

El ex directivo de dicha entidad don Joaquín Ponce Miguel promovió autos de menor cuantía en reclamación de 15.000 pesetas que debía abonarle el referido Hércules C. F. por haberlas este adelantado al mismo para determinadas necesidades de la entidad.

Procedió así porque, al reclamarlas, según se dice, únicamente obtuvo la negativa y, en consecuencia, promovió el pleito citado, siendo condenado el Hércules al pago de la deuda y de las costas ocasionadas.

Entre los bienes embargados figuraban sus copas y trofeos ganados durante veinticinco años de historia futbolística y también todo el mobiliario y enseres de la oficina.

Al no abonarse la referida cantidad, la sala sentenciadora anunció la oportuna subasta, que, como es lógico, causó malestar entre los aficionados, aunque el señor Ponce aseguró de que, caso que los actuales directivos permitieran que se consumara la subasta y que no acudiera posterior extraño, los trofeos quedarían depositados en poder de alguna persona que se designara para devolverlos al club una vez que se produjera un cambio de la directiva.

A las doce de la mañana, en el momento en que debía celebrarse la referida subasta, se personó en el Juzgado el teniente de alcalde don José Lasaleta Alvarez, vicepresidente de la Comisión Provincial Deportiva, quien, en nombre de dicho organismo, depositó el importe total de la deuda a nombre del Hércules C. F., al cual le serán reintegrados trofeos y enseres embargados.

Una vez efectuado el pago, el juez ordenó la suspensión de la subasta. (Mencheta.)

**CREDITOS T. A. S. A.**  
Sin ningún recargo en el precio de los artículos. Pagaderos en diez mensualidades. Sin efectuar desembolso alguno al realizar la compra

LENERIA - TAPICERIA - ALFOMBRAS - MANTAS

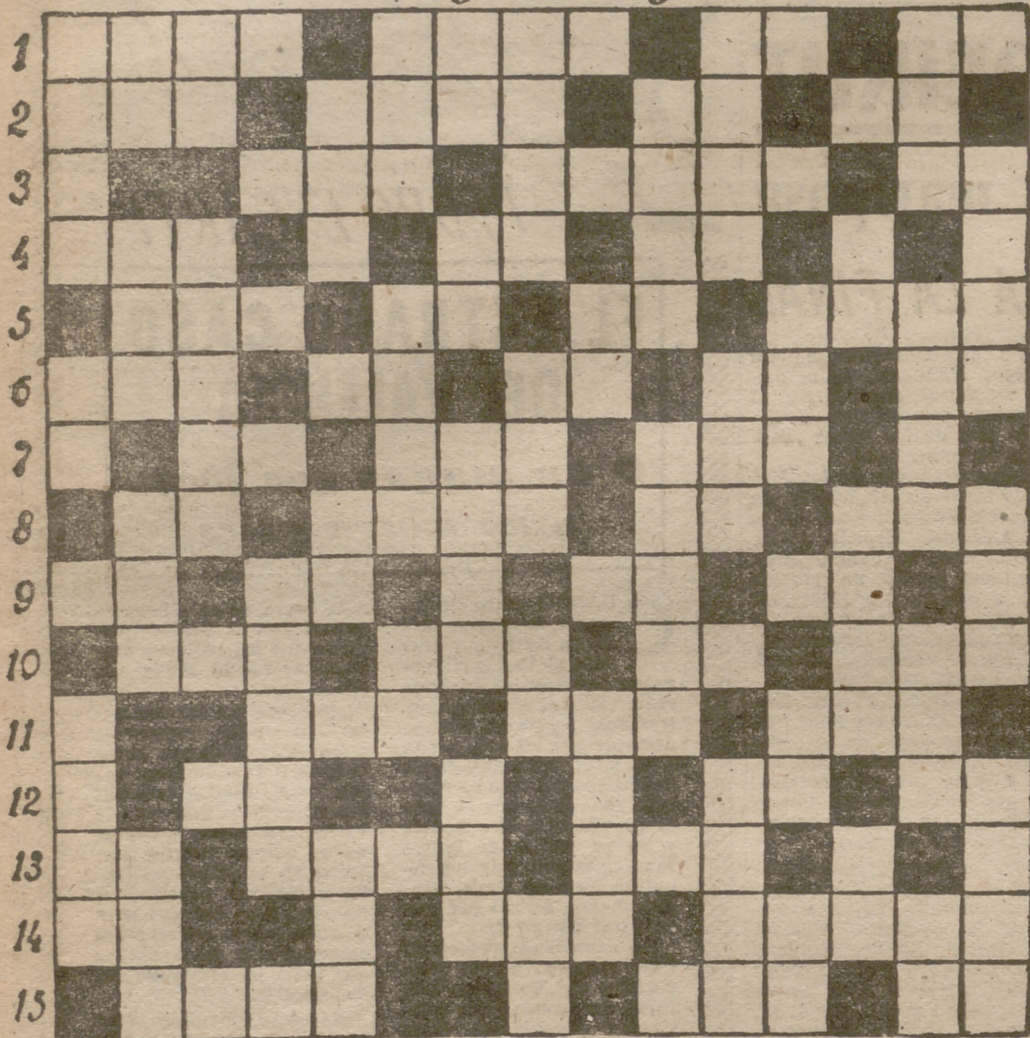
Almacenes T. A. S. A.  
AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 51 (esquina a San Bernardo)

C. A. PALOMINO

# Gran crucigrama silábico

NUMERO 270

a b c d e f g h i j k l m n ñ



**HORIZONTALES.**—1: Que tienen materia o pus. Cier-  
to nervio. Carros de dos caballos. Morcilla hecha de la  
parte más gruesa de las tripas.—2: Esterillas de pal-  
ma que se usan en algunos países para dormir sobre  
ellas. Figuradamente, trastrocése o tergiversóse el sen-  
tido de especies o noticias. Familiarmente, gesto, mue-  
ca. Aborrecimiento, antipatía.—3: Silaba. Distante, re-  
mota. Familiarmente, fanfarrón. Figuradamente, des-  
gusta, corroe.—4: En Alemania, espinazo. Negación. Ar-  
ma blanca. Introduce. Niega. Letra.—5: Membrana del  
ojo. Repuesto o provisión que se tiene de una cosa.  
Conjunto de los jueces que forman un tribunal de  
alzada. Que es o se precia de ser noble o de gran as-  
cendencia.—6: Deshice, destruí, derribé. Cabo grueso  
que sirve para tirar las redes y otros usos. Figurada-  
mente, toma lo que hay en alguna parte sin dejar  
nada. Hace dobladillos u otras labores de aguja. Ex-  
traña.—7: Fluido aeriforme. Vida vegetal en contrapo-  
sición a la monástica. Estampa. Cierta monstruo ima-  
ginario. Dios egipcio.—8: Transmít, traspasé a otro  
una cosa. Perteneciente a cierta resina fosil. Palma de  
cuyo tallo se hacen bastones (pl.). Hace la delineación  
de un edificio o de una figura.—9: Cualquiera hebra  
delgada. Estoy obligado a algo. Silaba. Rednen en una  
varias cantidades homogéneas. Figuradamente, hombre  
astuto. Silaba.—10: Secreción abundante de saliva. Bus-  
ca. Familiarmente, harto, repleto. Nuevo cargo o acu-  
sación que se hace a uno.—11: Terminación verbal.  
Cierta roca compacta y dura. El que profesa y ejerce  
cierta ciencia. Embarcación pesquera pequeña.—12: Re-  
petido, dios de la risa. Ciudad marroquí. Letra. Sila-  
ba. Que tiene anchura excesiva. Habite de asiento en  
un lugar.—13: Hija de Tántalo. Dícese de la cosa que  
está a uno y otro lado de otra principal. Mamífero  
silencio. Negación castiza. Forma del pronombre.—14:  
Familiarmente, persona disimulada y astuta. Interjec-  
ción. Cierta bebida. Calidad de lo que se puede beber.  
15: Liberal, generoso. Interjeción. Solleitesía, Antigua  
lengua céltica de las Gallas.

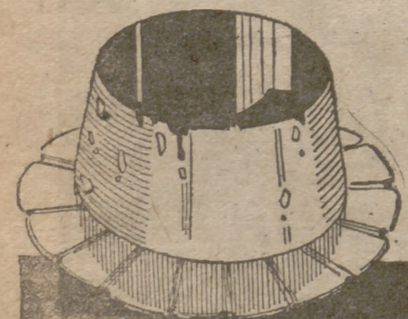
**VERTICALES.**—a: Perteneciente a cierta culebra (fe-  
mentino). Pintor francés. Letra. Sonoro y agradable al  
oído.—b: Figuradamente, derrotero. Libro o cuadro de  
cuentas ajustadas. Enrejado en las ventanas para que  
las personas que están en el interior vean sin ser vis-  
tas. Chocha.—c: Cristales que se emplean en ciertos  
instrumentos ópticos. Mundo nuevo. Lirio. Apellido por-  
tugués. Habla.—d: Movimiento convulsivo y ruidoso del  
aparato respiratorio. Forma del pronombre. Negación  
castiza. Nota. Perteneciente o relativo a cierta parte  
de la estadística. Silaba.—e: Emperador romano. Tra-  
tamiento que se daba a ciertos soberanos. Cierta lance  
favorable de la lotería antigua. Conjunction. Fastidioso,  
molesto, inoportuno.—f: Figuradamente, conjunto de  
oradores políticos de un país, una época, etc. Recrea-  
ba o agradaba. Escultura, retrato, etc., que comprende  
cierta parte del cuerpo. Letra.—g: Reptil saurio pro-  
pio de Africa. Tela arrasada. Alhajueta de poco valor.  
Lo que en la altura de un arco, bóveda o armadura  
excede del semicírculo.—h: Desgraciado, infeliz. Piá-  
tano. Entrégame. Capital sudamericana.—i: Negación.  
Repetido, carcajada. Río de Francia y Alemania. Po-  
sesivo. Tratándose de una controversia, ajústela.—j:  
En montería y tratándose de la pieza herida o muerta,  
recogíamela. Persona que profesa cierta adivinación su-  
persticiosa. Negación castiza. Letra griega.—k: Papilla,  
gorra de dos puntas. Ciertos astros. Uno de los  
nombres de Buda. Dícese de los habitantes del globo  
terrestre con respecto a otros que ocupen un lugar  
diametralmente opuesto.—l: Fluido aeriforme. Forma  
del pronombre. Bohordo de la pita. Letra. Abundante,  
numeroso. Arbol americano.—m: Desusadamente, hijo.  
Medida de longitud. Expresárele con palabras el pen-  
samiento. Entre los moriscos, profeta.—n: Disimulado;  
que finge tontería o ignorancia. Afirmárase una cosa  
poniendo por testigo a Dios. Alazor. Cierta competi-  
ción futbolística.—ñ: Preposición. Cierta silla de bra-  
zos. Dícese del negro cubano afiliado a una sociedad  
secreta. Imitado.

## Solución al gran crucigrama silábico

NUMERO 269

**HORIZONTALES.**—1: Rampagoll. Desmogara. Rosas.  
Bebes.—2: Pirata. Viperina. Doman. Serrín.—3: Ne. En-  
dringo. Docimástica. Chepa.—4: Tesoro. Do. Pura. Teca.  
So. Li.—5: Barbote. Miño. Spie. Pelicano.—6: Libara. Par-  
to. Capas. Gata. Media.—7: Ma. Tiza. Tébano. Esiora.  
Lle.—8: Clavo. Certero. Trampa. Morocha.—9: Pasmio.  
Indio. Le. Albo. Cadi. Pi.—10: Responso. Paróse. Tina.  
Pigones.—11: Di. Lenguaje. Caneco. Picante.—12: Ti.  
Centar. Pa. Ga. Pachón. Raca.—13: Rampa. Semifusa.  
Tiere. Cal. Me.—14: Bono. Se. Jehová. Cincocéfaló.—15:  
Chacotera. Yo. Redoble. Yate.

**VERTICALES.**—a: Rampifete. Lima. Pas. Ditrambo.  
b: Para. Sobarba. Clamores. Panócha.—c: Goia. Robo-  
rativo. Pon. Con. Co.—d: Li. En. Te. Za. Insolentarse.  
Te.—e: Vidriado. Par. Cedió. Guá. Misera.—f: Despe-  
go. Mitotero. Paje. Fu.—g: Morí. Puño. Batelero. Pa-  
saje.—h: Ganadora. Canoro. Seca. Hoyo.—i: Ra. Cl.  
Sopas. Al. Negativa.—j: Domástele. Estrambótico. Te.  
Re.—k: Romántica. Galopa. Na. Parecido.—l: Sas. Ca.  
Pétara. Ca. Pichón. Noble.—m: Sé. Soli. Modifican. Cal-  
ce.—n: Berrinché. Camellero. Gotera. Faya.—ñ: Bes.  
Pallnodia. Chapines. Camelote.



**FLANIN**  
"EL NIÑO"

UN POSTRE DE CALIDAD

SKIPPER, TAME, HI-FI, R.C.A.  
Nuevos tocadiscos. REGALO LA  
TERCERA PARTE DE SU VA-  
LOR EN DISCOS. Plazos a pre-  
cio contado.

**IMECA**

Pacífico, 82 - Zuhano, 65

**VENTANAS METÁLICAS**

Perfil laminado en frío.  
Fabricadas en serie.  
Precios interesantes.  
**DECORA**

ALCALA, 30 Tel. 21 02 32

SU COCINA MAS HERMOSA...  
con lavadero de porcelana blanca.

790 PESETAS. PILAS.  
¡TODO A MITAD DE PRECIO!

**IMECA**

PACIFICO, 82

## Una gran solución...

# CAMISA

Fibrelene - Cloriast

- Se lava con facilidad
- Puede ponerse en lejía
- Seca rápidamente
- No encoge
- Se plancha sola



Y su precio  
es el de una  
camisa  
corriente

185

PLANTA 3.º

**Galerías  
Preciados**

**Sucursal  
Lista 56**

## HAGANOS USTED SU PREGUNTA

### PREGUNTA

recibido este nombre. (Andrés Hortelano, Cádiz.)

Quisiera me dijeran en  
qué consiste el movimien-  
to pictórico llamado  
"fauvismo" y por qué ha

### RESPUESTA

El «fauvismo» es la primera re-  
volución artística del siglo XX.  
Está fundado sobre la exaltación  
del color puro y no constituye  
una escuela con programa y tea-  
ría, sino que resulta de la con-  
junción momentánea de un cer-  
to número de pintores animados  
de las mismas intenciones y lle-  
vados por esta fatalidad de en-  
cuentros que crean los movimien-  
tos fecundos.

El nombre de «fauvismo» se  
debe al crítico de arte Louis  
Vauxcelles—autor igualmente  
de la designación «cubismo», apli-  
cada a este movimiento pictórico—,  
quien, al descubrir en medio de  
los cuadros que se exponían en  
el Salón de los Independientes  
de 1906—cuadros de colores chi-  
llones de los pintores que toda-  
vía eran llamados los «incohe-  
rentes» o los «invertibrados»—un

pequeño bronce a la manera flo-  
rentina del escultor Marquet, grí-  
tó escandalizado: «Donatello par-  
mi les Fauves!» («Donatello en-  
tre las fieras!»). El epíteto hizo  
fortuna y se generalizó a partir  
del Salón de Otoño de aquel mis-  
mo año, adoptándose como nom-  
bre convencional del movimien-  
to pictórico en cuestión.

El «fauvismo», antes de su bre-  
ve y plena explosión (1905-1907),  
pasó por una serie de cambios y  
de contactos que cristalizaron al-  
rededor de la personalidad domi-  
nante de Matisse, precursor del  
movimiento y su animador incon-  
testable. Su ascendencia y auto-  
ridad eran grandes, extendiéndose  
su influencia a tres grupos  
principales de diferente origen—  
a los que se añadió el independien-  
te Van Dongen—que se agrupa-  
ron, uno tras otro, en torno a  
sus principios durante aquellos  
años heroicos. Eran estos grupos:  
el del estudio de Gustavo Moreau  
y de la Academia Carrière (com-

puesto por Marquet, Manguin,  
Camoin y Puy), el de Chafou (del  
que formaban parte Derain y Vla-  
minck) y, por fin, el grupo del  
Havre, último de los incorpora-  
dos, que estaba formado por  
Friesz, Dufy y Braque, estos dos  
últimos, y al lado de Vlaminck,  
los más cotizados hoy en día, tal  
vez, de cuantos integraron aquel  
movimiento colorista y expresivo  
al que Vauxcelles bautizó, con  
humor un tanto insolente, de  
«fauvismo».

J. A. O.

### MIGUEL V. PASTRANA

Liquida todas sus existen-  
cias de motocicletas  
"B J R"

Precios increíbles al contado  
Amplias facilidades de pago  
Garantía y recambios asegurados

Motocicletas

"ISO", "RIEJU" y "SB"

Barceló, 15. Teléf. 23 14 75

Núñez de Balboa, 55

Teléfono 25 19 77 - MADRID



# RULETA MÁGICA

CONSULTORIO  
GRAFOLÓGICO



DEFENSA, Cornazo. — Usted también, lector, me ha escrito sobre papel rayado. No obstante, hasta que repita su consulta tal como he indicado a "Indecisa" e "Inmaculada", de Madrid, puedo decirle que su espíritu se me revela desconfiado, poco sincero y temeroso, dotado de muy escasa seguridad en sí mismo. Es paciente, benevolente, y su inteligencia no la considero muy acusada. Piensa mucho las cosas antes de hacerlas, ¿verdad?

MARI-PEPA, Redondela. — Su letra, por el contrario, amiga lectora, es muy clara. Estoy segura que es usted una mujer muy testaruda, generalmente energética y bastante decidida. Es muy desordenada, expansiva y sincera, a veces superficial y corrientemente ingenua y sensible. Su actividad es muy irregular, ¿verdad? Añadiré, para terminar, que descubro agitación, vitalidad y tensión muscular en sus líneas. ¿Complacida?

SACHA, Caudete. — Usted es, amiga mía, mujer muy sensible, algo tímida y reservada, y sobre todo dotada de una muy poderosa imaginación, que estoy segura la hace vivir en un mundo de ensueños. Hay dulzura, paciencia y fidelidad en su grafismo, así como espíritu sociable y lentitud.

PEPETE, Lugo. — Es muy complicado descubrir el carácter de este consultante, dadas las circunstancias en que ha escrito. Procure usted, Mari-Pepa de Redondela, enviarme otra muestra gráfica de este joven, pero más personal, escrita con toda normalidad, y no con la aceleración debida a tomar un cantar de la radio. ¿De acuerdo, amiga?

HELENA

## HOROSCOPO PARA MAÑANA

Por Miriam

SIGNOS	SALUD	DINERO	AMOR	TRABAJO	GUIA PARA LA JORNADA	Perfil astrológico de los niños que nazcan mañana
<b>ARIES</b> 21 de marzo a 20 de abril	⊗	=	Z	⊗	Una viva inquietud le hará centrar su actividad en torno a una cuestión familiar de carácter urgente o desesperado. Hallará comprensión y ayuda oportuna.	<p>Tendrán una infancia muy accidentada, bien por circunstancias familiares, bien por factores anejos al país o ciudad donde residan. Pueden verse separados bruscamente de sus padres y de su hogar, sin nadie que les ayude a resolverse sus necesidades o problemas. De esta dura prueba muchos saldrán templados para el resto de su existencia. Otros caerán en sendas dudosas de las que difícilmente se apartarán a lo largo de su existencia por más que tengan múltiples ocasiones de cambiar el rumbo emprendido. Serán muy fieles para sus afectos amistosos y no les importará renunciar a lo que haga falta con tal de ayudar o complacer a las personas que consideren sus amigos. Muchos se casarán prematuramente y en países que no serán el de su nacimiento. Atención a las fracturas óseas y a su columna vertebral, sobre todo los varones. El número 10 les dará suerte. Su color favorable será el negro. Su talismán, el amatista. Su perfume, el jacinto.</p>
<b>TAURO</b> 21 de abril a 21 de mayo	Z	⊗	⊗	⊗	Sea prudente si ha de emprender algún viaje, sobre todo si es usted el que ha de manejar el transporte que utilice. La segunda parte de la jornada será peor.	
<b>GEMINIS</b> 22 de mayo a 21 de junio	⊗	Z	⊙	⊗	Revise bien sus documentos si se halla frente a una situación apurada de carácter financiero. Un error u olvido puede ser la causa de sus preocupaciones.	
<b>CANCER</b> 22 de junio a 22 de julio	⊙	⊗	⊗	=	Es fácil que reciba una grata invitación para este fin de semana; sin embargo, sea prudente y no cometa excesos que puedan afectar a su salud o equilibrio económico.	
<b>LEO</b> 23 de julio a 22 de agosto	=	⊗	=	⊗	Serán quienes le rodean los que tracen su plan para la jornada, ya que su voluntad será hoy muy débil ante las imposiciones de aquellos que le afectan.	
<b>VIRGO</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	⊙	Z	⊗	⊗	Salvará «in extremis» una delicada situación económica tras realizar una serie de gestiones o tentativas de resultado infructuoso. Velada accidentada.	
<b>LIBRA</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	⊗	=	⊗	⊗	Exponga con claridad sus deseos o aspiraciones si surge la ocasión de enfrentarse con aquellas personas capaces de lográrselos o darle orientación útil.	
<b>ESCORPIÓN</b> 24 de octubre a 22 de noviembre	=	⊗	+	=	Sentirá grandes deseos de venganza al enfrentarse con alguien que le hizo daño o al comprobar los resultados de desleales actitudes a su respecto. Prudencia.	
<b>SAGITARIO</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	⊗	Z	⊗	Z	Se mostrará hábil para defender sus derechos o salir de una situación comprometida, pero no fuerza demasiado al destino ni pida milagros a la suerte.	
<b>CAPRICORNIO</b> 22 de diciembre a 20 de enero	⊙	⊗	=	⊗	Un hecho fortuito aumentará su fama o dará fuerza a una reclamación formulada por usted con anterioridad y en relación con sus intereses monetarios o laborales.	
<b>ACUARIO</b> 21 de enero a 18 de febrero	⊗	⊗	=	⊙	Hará proyectos halagüeños para el futuro, alentado por el ritmo que adquirirá un asunto bastante importante para sus intereses personales y familiares.	
<b>PISCIS</b> 19 de febrero a 20 de marzo	⊙	=	⊗	⊗	Puede verse en una situación delicada como consecuencia de una indiscreción o una actitud negligente de alguien a quien le unen lazos de extrema asiduidad.	

**CLAVE**  
 ⊙ EXCELENTE  
 ⊗ BUENO  
 = MEDIANO  
 ⊗ PASABLE  
 Z MALO  
 + PESIMO

## DESFILE DE MODELOS DE PELETERIA SONSOLES



### EL ASTRACAN, LA PIEL FAVORITA PARA LA MUJER

Un abrigo de astracán sigue siendo el sueño dorado de toda mujer. La suavidad de su rizo, el brillo del pelo, la caída impecable de sus vuelos y la variedad enorme de sus clases convierten esta piel en una de las más solicitadas por el sexo femenino. Para 1959-60 el astracán en negro, gris o marrón adquiere formas y hechuras nuevas. La novedad está en los cuellos de abrigo pequeños, pegados al cuello, que se cierran con gruesos botones de pasamanería, como dos joyas, como dos remates impecables de la prenda.

PELETERIA SONSOLES, en su colección de modelos de la temporada, presenta una serie maravillosa de abrigos, chaquetas y chaquetones de astracán. El que hoy traemos a nuestra página corresponde al tipo "cigarrete", esto es, línea sobria y elegante.

### INVITAMOS...

... a todas las lectoras de PUEBLO a admirar, sin compromiso alguno, la gran colección de modelos de la actual temporada, todos los cuales irán apareciendo en estas páginas. Les atenderá personalmente don Antonio Fernández Montoya.

### OBSEQUIAMOS:

Con "El libro del juguete" en todas las compras. Una maravillosa enciclopedia infantil con 50 láminas a todo color. ¡Y muchos juguetes! Pretendemos que la sonrisa de la madre se extienda a los pequeños.

EL MERIDIANO DE LA MODA PASA POR

**PELETERIA SONSOLES**  
 FUENCARRAL, 22  
 MADRID

**PRECOCIDAD NO ES IGUAL QUE PROCACIDAD**

**D**IVERSAS causas—que no razones, porque el fenómeno no tiene nada razonable—impulsan a algunos padres de familia a consentir, cuando no a alentar, ciertas licencias de sus hijos. Es natural que las costumbres evolucionen y que no perduren el clima y los hábitos de otros tiempos. Hay agobio de preocupaciones. La vida tiene un sentido distinto al de antes. Ciertamente, sería anacrónico el ejercicio de rigores y vigilancias que a nuestros mayores parecían imprescindibles. Pero es notorio que se ha exagerado en cuanto a las diferencias y la falta de celo para ordenar y vigilar las conductas, lo que da el triste, desastroso, resultado de una extendida relajación.

Se habla mucho ahora de las excesivas libertades de la juventud. No vamos a retroceder a los estilos pretéritos, pero es evidente que un cuidado mayor determinaría que fuesen menores—menos peligrosos también—los excesos. Los casos de gamberrismo, la proximidad a la delincuencia, las innegables influencias de ambientes, de amistades y compañías, nos presentan constantemente un índice desolador. Los padres ríen las gracias de sus hijos. Por lo menos, se desprecupan ante ellas. Acaso porque no tienen tiempo para estar encima de los muchachos y corregir lo que se les antojan pecados veniales, sin trascendencia, y que son, en rigor, pasos que se dan hacia adelante para llegar a lo que luego no tiene corrección posible.

Sin llegar a lo irreparable, sin incidir en las barrabasadas que parecen estar en boga en otras latitudes, los jóvenes gozan de un albedrío indudablemente propicio a las más graves infracciones. En el modo de conducirse, en la facultad de ir y venir como les apetece, en el mismo léxico, existe un tono de desenfado y libertad impresionantes. Ciertos modos de desenvoltura se entienden o interpretan como precocidad. Diríase que complacen a los descuidados progenitores. Y hay que evitar la confusión. Porque el precoz—que da la sensación de listeza y posibilidades humanas antes de tiempo—es una cosa, y el procaz, otra distinta. Precocidad no es igual que procazidad. Evitar que la primera llegue a ser salvóconduto para el acceso a la segunda es obligación estricta de los padres.

En muchas ocasiones son ellos, y no los «graciosos» retoños, los que tienen la culpa de desviaciones, que, una vez iniciadas, es muy difícil emendar. Hay muchas asignaturas en el curso preparatorio del gamberrismo. Una de ellas, ésa: la procazidad.



Francisco CASARES

**«Podemos esperar que llegue a ser completa la integración de España en la estructura de cooperación económica europeo-norteamericana»**

**Discurso de Mr. Lodge en la reunión anual del American Club**

El American Club celebró ayer su reunión anual con un almuerzo en un céntrico hotel madrileño, que estuvo presidido por el embajador norteamericano Mr. Lodge, a quien acompañaban el general Donovan, los senadores Deal y Dodd y varias personalidades españolas y norteamericanas.

Después de unas palabras de salutación del presidente del Club, Mr. Lodge, pronunció un interesante discurso, del que reproducimos algunos párrafos:

**DISCURSO DEL SEÑOR LODGE**

«El «decidido nuevo programa económico» a que se refería el Presidente Eisenhower—añadió Mr. Lodge—es un proyecto que habrá de tener consecuencias de gran alcance y sumamente beneficiosas para la economía española y para el pueblo de España. Tan importante es el nuevo rumbo económico recientemente trazado para este antiguo e histórico país, que muchos españoles clarividentes dicen que es la medida más importante adoptada por el Gobierno español desde la guerra civil.

La asistencia de la Organización Europea de Cooperación Económica (O. E. C. E.), no estuvo a la disposición de España—prosigue el embajador—hasta que fué votado su ingreso el 20 de julio de este año como una importante medida del programa de estabilización. En ese día, después de prolongado y cuidadoso examen, España fué admitida por unanimidad como décimo-octavo miembro de la O. E. C. E. y como primer nuevo miembro desde que dicha organización fué creada, hace once años, con el fin de vigorizar el mundo no comunista mediante la cooperación económica. Como el F. M. I. la O. E. C. E. recibió de los Estados Unidos una gran parte de los fondos puestos a disposición de España.

**CAPITAL EXTRANJERO**

Dice después que juntamente con la ley sobre el petróleo adoptada en diciembre de 1958, que autoriza el 100 por 100 de propiedad extranjera de empresas de explotación de petróleo y que explica la presencia hoy aquí de varios miembros nuevos, la ley sobre inversiones extranjeras, si se aplica debidamente, puede contribuir a cambiar la estructura industrial y comercial de todo el país.

**COOPERACION ECONOMICA**

«Podemos esperar, pues—añadió Mr. Lodge—, que llegue a ser completa la integración de España en la estructura de cooperación económica europeo-norteamericana, de la que ha estado separada por actitudes e ideas, más que por la geografía o falta de interés mutuo. En realidad, cada vez es más evidente que las fronteras económicas no coinciden con los límites políticos. A este respecto, es de esperar que España se adhiera algún día al Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (A. G. A. C.). También parece probable que se llegue finalmente a algún tipo de incorporación a los acuerdos económicos del Mercado Común o de «Los Siete». Hay hoy en la Europa occidental una corriente inexorable hacia una más estrecha cooperación económica y política entre las naciones y a dar forma oficial a esta cooperación en términos de organizaciones internacionales y tratados multilaterales. España sigue ahora esta corriente y es de esperar, en interés de todos, que España se halle en camino de ser un miembro más de la comunidad de naciones de la Europa occidental, con plenitud e igualdad de derechos.

La finalidad de los nuevos fondos recientemente facilitados a España es la de constituir el amortiguador necesario para este período transitorio de readaptación. Naturalmente, es todavía demasiado pronto para predecir

cuál será el éxito de todo el programa, como ya señaló recientemente en Washington el ministro de Comercio, señor Ullastres. El Gobierno español está preparando la publicación de normas de aplicación que fomentarán los objetivos del plan de estabilización. Casi todos los países que han pasado por planes de estabilización han experimentado dificultades que sólo pudieron superarse con flexibilidad interna, sano juicio, buena voluntad internacional y confianza mutua entre el pueblo y el Gobierno.»

Mr. Lodge fué muy aplaudido.

**TENDENCIA FAVORABLE EN LA BALANZA DE PAGOS**

El Movimiento de la Balanza de Pagos durante el mes de septiembre sigue con tendencia favorable. Las entradas de divisas durante el mes de septiembre han representado un incremento del 54 por 100 con respecto al mismo mes del año pasado, en tanto que las salidas de divisas sólo han aumentado en un 7 por 100, lográndose con ello un saldo positivo de 19,3 millones de dólares, que contrasta notablemente con el saldo negativo de 2,9 millones de dólares del mes de septiembre del pasado año:

	1958	1959
	Dólares	Dólares
Entradas..	48.555.499	74.632.153
Salidas..	51.474.392	55.267.873
Saldos..	2.918.893	19.364.280

**La tercera parte de los capellanes castrenses de E. U. son católicos**

**Conferencia de Prensa de monseñor Fannegan, vicario general castrense de la U. S. A. F.**

Ayer tarde, el vicario general castrense de las Fuerzas Aéreas Norteamericanas, monseñor Terence P. Fannegan, recibió en conferencia de Prensa a periodistas españoles y extranjeros a su regreso de Sevilla y Zaragoza.

Monseñor Fannegan afirmó que el sueño de sus compatriotas norteamericanos es venir a España, a la que se sienten ligados espiritualmente.

Recordó monseñor Fannegan que España es la primera potencia de Occidente que dió la batalla al enemigo común: al comunismo con un triunfo aplastante. Es un ejemplo, agregó, digno de tenerse en cuenta.

En respuesta a otras preguntas, monseñor explicó que antes de la primera guerra mundial no había en su país una verdadera

organización de capellanes castrenses; que esta organización se inició en 1932, y hoy puede decirse que está lograda con una perfecta armonía. Puso como ejemplo que en 1937 sólo había 400 capellanes en total en las Fuerzas Aéreas y en el Ejército; mientras que hoy hay 1.113 tan sólo en las Fuerzas Aéreas; que la proporción es de uno a tres, en lo que se refiere a capellanes católicos y de otros credos religiosos; y cuando el jefe de los capellanes es católico, por ejemplo, su adjunto es protestante, como es el caso hoy en las Fuerzas Aéreas. Por el contrario, cuando el jefe es protestante, su adjunto es católico.

Monseñor Fannegan es el primer jefe católico que ha habido en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos. (Cifra.)

**PISOS desde 10 000 Pts. de DESEMBOLSO INICIAL...**

**2.000 PISOS**

**...en el BARRIO de SIMANCAS**  
Propietario: JOSE BANUS

**PRECIOS**

- PISOS** DESEMBOLSO INICIAL: DESDE 10.000 PESETAS RESTO CON GRANDES FACILIDADES: HASTA 10 Y 30 AÑOS
- TIENDAS** DESEMBOLSO INICIAL: desde 43.000 y 35.000 PTS. RESTO CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO: HASTA 10 y 30 AÑOS

**MAGNIFICA INVERSION de CAPITAL: 20% NETO** alquilando a su renta LEGAL los pisos adquiridos.

**COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS:** AUTOBUSES desde Plaza Manuel Becerra (línea de San Blas) y TRANVIAS núms. 5, 12 y 6.

**INFORMACION Y CORRESPONDENCIA**

- OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6, 1.º Izqda. MADRID. - De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche
- EN EL BARRIO DE LA CONCEPCION: Virgen del Sagrado, 6. - De 10 mañana a 8 tarde. SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS
- Y EN EL PROPIO BARRIO DE SIMANCAS: Final calle Castillo Madrugal de las Altas Torres. - De 10 mañana a 8 tarde. SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.

**2=3!**  
Vd. compra 2 y recibe 3

**VENTAS GLOBALES con REGALO**  
Una verdad comercial de

**UNIVERSAL ELECTRICA**  
Horaleza, 29 - Tel. 31.17.17

LAVADORAS, RADIOS, TV, TOCADISCOS, NEVERAS

# Premios "Ondas" 1959, de radio y televisión

SON tradicionales ya en España y en el extranjero los premios radiofónicos y de televisión instituidos por la popularísima revista "Ondas", destinados a los hombres y mujeres que trabajan en las antenas y pantallas de todo el mundo. Ayer era día de premios. Mientras los jurados del "Planeta", de novela, se reunían en Barcelona, en una larga reunión del Jurado—celebrada en el Castellana Hilton—se discernían los Premios "Ondas" 1959, que, tras largas deliberaciones, fueron dados a conocer hacia la una y media de la mañana. El director general de Radiodifusión, don José María Revuelta, presidia el Jurado, del que eran miembros el delegado nacional de Prensa y Propaganda, don Jesús Fueyo; el embajador de España y director de la agencia Efe, don Manuel Aznar; el jefe de Programas de Televisión Española, don Victoriano Fernández Asís; don Javier Martín Artajo, la escritora doña Carmen Castro, la actriz doña Concepción Montes, el presidente del Consejo de Administración de la S. E. R., don Antonio Garrigüés; director de Radio Madrid, don Virgilio Onate; jefe de Programación de Radio Madrid, don Manuel Aznar; director de Radio Nacional, don Dionisio Porres, así como otras ilustres personalidades representativas de las más diversas facetas de la vida nacional. Como secretario del Jurado, el director de la citada revista "Ondas", don Manuel Tarín Iglesias.

Tras muchas discusiones para discernir los premios se llegó a la concesión de los máximos galardones que se otorgan para la gente de radio y TV. en España.

## PROGRAMAS EN CADENA

El realizador José Paláu y el locutor Manuel Amado tuvieron a su cargo la información de este acto. El "suspense" máximo se centró en los premios nacionales, destinados para los programas en cadena.

Y éstos han sido los galardonados:

Mejor labor técnica, don Joaquín Sánchez Cordobés.  
Mejor actriz, doña Nuria Espert de Moreno.  
Mejor actor, don Adolfo Marsillach.

Sánchez Cordobés, Adolfo Marsillach, Nuria Espert, Delita Brioso, Raúl Matas, Teodoro Delgado, Martín Navas, Lozano Sevilla y Antonio D. Olano, los "Oscar" de este año

Además de nuestro compañero Olano, fué galardonado también (programas locales) el corresponsal de PUEBLO en Bilbao, Antonio de Rojo

Mejor locutora, doña Delia Brioso.

Mejor locutor, don Raúl Matas.

Mejor director de programas, don Teodoro Delgado.

Mejor labor periodística, don Antonio D. Olano.

Mejor labor deportiva, don Martín Navas.

Mejor labor taurina, don Manuel Lozano Sevilla.

Después de concedidos estos Oscar de la radio y televisión para programas en cadena se pasó a los programas locales. Fueron concedidos así:

Mejor actriz, María Elena Doménech; mejor actor, Nicolás G. Gómez; mejor locutora, Maruja Molina; mejor locutor, Joaquín Soler Serrano; mejor director, Alfredo Marcelli; mejor guionista, Eduardo Vázquez; mejor labor religiosa, Bernardo Bono Barber; mejor labor benéfica, Manuel Ramos Molina; mejor labor cultural, José Antonio Cía Martínez; mejor labor periodística, Victoriano Cremer; mejor labor musical, José Antonio Cubiles; mejor labor deportiva, Antonio de Rojo; mejor labor taurina, Julio Gallego Alonso.

Entre los premios nacionales figura nuestro compañero de Redacción de PUEBLO Antonio D. Olano. Y entre los que obtuvieron galardones por programas locales está Antonio de Rojo, corresponsal de PUEBLO en Bilbao.

## LOS PREMIADOS

Hemos hablado con alguno de los galardonados con estos Oscar de la radio y televisión, que el próximo día 14 de noviembre, en el transcurso de una gran fiesta de gala que se celebrará en el Ritz de Barcelona, recibirán los premios de manos de la excelentísima marquesa de Villaverde y del excelentísimo señor duque del

Infantado. Esta fiesta de la radio estará destinada a beneficio de la Asociación Española de Lucha Contra el Cáncer.

Veintidós países—mañana ofreceremos la relación de los extranjeros galardonados— y 537 candidatos fueron presentados a estos premios.

♦ ADOLFO MARSILLACH, premio al mejor actor, nos ha dicho: «Ha sido una sorpresa enorme y muy grata para mí este premio. Me hace recordar mis primeros tiempos, cuando empecé en Radio Barcelona y yo era una especie de asco... Ha pasado mucho tiempo desde entonces, y ahora me encuentro satisfechísimo de este galardón.»

♦ NURIA ESPERT, premio a la mejor actriz, afirma: «Estoy sorprendida. No sé qué responder. Este es el mejor estímulo para seguir adelante en mi carrera.»

♦ ANTONIO D. OLANO, premio a la mejor labor periodística, dice: «A estos premios no se presenta uno. Y hasta la tarde de ayer no supe ni que estaba seleccionado entre nombres muy importantes. Estoy satisfecho que se hayan fijado en mí, según me dicen ahora por absoluta unanimidad, porque sólo hace justamente un año que inicié mis tareas radiofónicas en la S. E. R.»

♦ RAUL MATAS, premio al mejor locutor, pertenece a Radio Madrid. Hace secciones tan populares como «Discomanía», «La marcha del tiempo». Decía ayer: «Estoy muy contento de que en la «Discomanía», que envío a toda América, ocupen lugares principales las canciones españolas. Para mí, chileno, y por lo tanto español, es éste mi mejor galardón.»

## LOS JURADOS

Breves opiniones de algunos jurados. El embajador don MANUEL AZNAR asegura: «Hubo



Nuestro compañero Olano

mucha discusión. Casi todas provocadas por JAVIER MARTÍN ARTAJA.»

♦ MARTÍN ARTAJA se defiende así: «No, no. Diga que «el baile» lo organizó CONCHITA MONTES. Y, ya en serio, le diré que si armé discusión es porque aquilaté meticulosamente los merecimientos de unos y otros.»

♦ Don VIRGILIO ONATE: «Muy fácil ha sido discernir estos premios, por el espíritu de colaboración que nos han prestado todos.»

♦ En cuanto a don JESUS FUEYO y don JOSE MARIA REVUELTA, nos tenían reservada noticia: «Nos interesa tanto esta clase de premios que hemos acordado crear, por la Dirección General, unos Premios Nacionales de Radio y Televisión.»

♦ Doña CARMEN CASTRO nos habla de la justicia del premio, y finalmente, don MANUEL TARIN dice: «No voté. Simplemente ofrecí datos sobre las personas presentadas, datos que me pedían los jurados o que éstos podían precisar para su mejor orientación.»

Y así, muy de madrugada, terminó la reunión para discernir los premios "Ondas" de 1959.

(Fotos Enrique Verdugo.)

## EL MINISTRO DEL EJERCITO, EN MELILLA

### “Muchos de nuestros problemas nacionales se habrían resuelto con el dinero que España gastó en su obra civilizadora”

## EL TENIENTE GENERAL BARROSO DESEMBARCO ANOCHE EN MALAGA, DE REGRESO A MADRID

MELILLA.—En el curso de la comida con que obsequió la guarnición de esta plaza al ministro del Ejército, pronunció unas palabras el teniente general Galera Paniagua, jefe del Ejército de España en el norte de África y gobernador general de las Plazas de Soberanía.

### DISCURSO DEL MINISTRO

A continuación, el teniente general Barroso pronunció un discurso, en el que dijo que sus primeras palabras eran «el cumplimiento expreso del encargo de Franco de dar a todos los generales, jefes, oficiales, suboficiales y tropa de las guarniciones del Ejército español en África un abrazo y que en estos momentos en que habían de cumplir la misión que exigen las circunstancias, el Caudillo, con su ministro del Ejército, se encuentran de todo corazón al lado de ellos, dispuestos a atenderles en cuanto sea necesario. Habló luego sobre la evolución del Ejército desde aquellos tiempos en que se inició nuestra gran obra de Protectorado hasta los momentos actuales y agregó que «España gastó en su obra civilizadora sangre y dinero en tal proporción y con tal desprendimiento que si ahora contamos con ellos muchos de nuestros problemas nacionales podrían ser resueltos. Pero España, siempre generosa, vino a darlo todo y lo dió y a cambio de ello encontramos amistad y reconocimiento y el propio pueblo, protegido, se sumó en gran número a nuestra obra.»

Más adelante se ocupó de su gestión ministerial en cuanto a la reorganización y modernización del Ejército. Felicitó cariñosamente a la guarnición de Melilla por su magnífico estado de presentación, espíritu de disciplina e instrucción, prometiendo mejorar de ello al Generalísimo, «quien—añadió—lo recibirá con satisfacción por el amor entrañable con que mira cuanto se rela-

ciona con estas tropas de las plazas de soberanía, ya que no en balde su formación militar y la mayor parte de su vida castrense se realizó en estas tierras. Y para que veáis hasta qué punto es así, os diré que, en uno de mis despachos con el Generalísimo, permaneció, restando horas a su trabajo, hablando de problemas que afectan a estos territorios». Finalizó su discurso con vivas a España, a Franco y al Ejército, que fueron coreados por los concurrentes con entusiasmo y emoción.

### VISITA A LOS ACUARTAMIENTOS

El ministro visitó ayer las instalaciones militares de Cabrerizas Altas, deteniéndose en las obras que se realizan para el acuartelamiento de la Agrupación de Costa. Marchó a continuación a los barrios Real y Mantelete, para comprobar el estado de las obras de las viviendas militares, mostrándose satisfecho del estado de las mismas.

En el despacho oficial de la Comandancia General recibió a una representación de la Hermandad Local de Alféreces Provisionales, cuyo presidente expuso al ministro los problemas que tiene planteados la Hermandad y le rogó hiciera llegar al Generalísimo la adhesión inquebrantable de la misma. El ministro que departió cordialmente con los comisionados, les prometió resolver con todo cariño sus problemas.

El teniente general Barroso ha visitado también el santuario de la Purísima Concepción, en la ciudad antigua, donde es venerada la Virgen de la Victoria, Patrona de Melilla. El ministro fué recibido con un repique de campanas y el vecindario le tributó cariñosas demostraciones de afecto. Penetró el señor Barroso en el templo y después se cantó una salve. Luego, en el camarín de la Virgen, el ministro besó los pies de la imagen.

El teniente general Barroso recorrió a continuación los diversos acuartelamientos y dependencias militares de la ciudad.

### REGRESO A LA PENINSULA

El ministro ha emprendido viaje de regreso a la Península ayer tarde.

El señor Barroso se despidió de las autoridades y embarcó en el crucero "Galicia", en cuya escalinata recibió al ministro el contraalmirante Calver y González, jefe de la tercera división de la Flota. También embarcaron el general Cuesta Monereo, jefe del Estado Mayor Central, y el general de división señor Azofra Herrerías, director general de Fortificaciones y Obras del Ministerio del Ejército, con sus respectivos ayudantes. Inmediatamente, el crucero "Galicia", escoltado por los destructores "Ulloa" y "Churrua", puso rumbo a Málaga. (Cifra.)

### LLEGADA A MALAGA

MALAGA.—A las diez de ayer noche hizo su entrada en el puerto el crucero "Galicia", a bordo del cual viajaba el ministro del Ejército, teniente general Barroso, después de su recorrido por las plazas de soberanía de España en Marruecos. Escoltaban al "Galicia" los destructores "Churrua" y "Ulloa". El ministro fué recibido por las autoridades, en unión de las cuales cenó en un hotel. (Cifra.)

### Por todos o cualquier era

de sus muebles que quiera renovar le daremos otro de su gusto, abonando la diferencia si la hubiere con máximas facilidades de pago.

**Muebles CABEZON**  
PASEO DE LAS DELICIAS, 14  
Teléfono 27 39 63

**CHAQUETAS ANTE CUEROS**  
**FABRICA**  
**LUQUE**

Concepción Jerónima, 3  
Teléfono 28 75 74

**Muebles Lopez**

Sólo por este mes en  
**VENTAS AL CONTADO**  
de MUEBLES CLASICOS

Juegos  
Menos de 25.000 ptas., 10% Dto.  
Más de 25.000 ptas., 20% Dto.

GARCIA MORATO, 54  
LUCHANA, 17 AL 21

Los hombres de negocios que visitan frecuentemente Barcelona

apruueban por unanimidad nuestro original "forfalt" por que, además de poder resolver sus propios asuntos, resulta un agradable viaje de placer.

CUATRO DIAS DE EXCURSION EN NUESTRO AUTO-AVION LEYLAND (único en España), dotado de aire acondicionado y toda clase de comodidades y seguridad al precio de

1.575 pesetas

Nuestros servicios comprenden: Viaje en auto-avión. Comidas y visita Zaragoza. Comida y visita a Montserrat. Alojamiento y desayuno en hotel de primera categoría. Acompañamiento de guía oficial.

Salidas de Carretas, 14, todos los lunes, a las 8 de la mañana

Informes y reserva de plazas en

**VIAJES MARTHE, S. A.**  
Carretas, 14. Tl. 226171. MADRID.  
Pl. Cataluña, 4 (Jto. Vergara).  
Tel. 319580. Barcelona.



**SANTA TERESA, PATRONA DE AVILA**  
Con motivo de la festividad de Santa Teresa de Jesús, Patrona de Avila, se celebraron ayer en la capital solemnes actos religiosos. En la catedral fué oficiada una misa de pontifical por el prelado de la diócesis, doctor Santos Moro Briz, a la que asistieron el arzobispo de Granada, doctor Rafael García y García de Castro; el obispo de Dausara (Tonkin), monseñor fray Francisco Gómez de Santiago; el gobernador civil de Granada, don Francisco Sumner e Isern; el gobernador civil de Avila, don José Antonio Vaca de Osma; el capitán general de la primera región, don Rafael Alvarez Serrano; el presidente de la Diputación granadina, don Fernando López y Nebreira; el presidente de la Diputación de Avila, don Ramón Hernández; el consejero nacional del Movimiento don Emilio Romero, el presidente de la Audiencia, delegados provinciales de Información y Turismo y Hacienda y otras autoridades y jerarquías. Terminado el pontifical se organizó la procesión, que salió del templo por la Puerta de los Apóstoles, en la que formaban Asociaciones, Cofradías, Colegios y otras representaciones, seguida por el paso de Santa Teresa en éxtasis sobre su trono de plata, profusamente adornado con flores naturales.

# Un español (Dr. Ochoa), Premio Nóbel de Medicina

Nuestro corresponsal en Nueva York le entrevista para los lectores de PUEBLO:

- La lectura de las obras de Ramón y Cajal ha sido, quizá, lo que más fuertemente decidió mi vocación científica
- El verano pasado estuvo en Luearca con su familia y piensa volver el año que viene

**N**UEVA YORK. (Por cable, de nuestro corresponsal, Manuel Blanco Tobío).—Una nutrida batería de camaraman de cine y televisión, más una numerosa infantería de corresponsales extranjeros y periodistas norteamericanos irrumpieron ayer tarde en los laboratorios de la Escuela de Medicina de la Universidad de Nueva York para entrevistar al nuevo Premio Nóbel de Medicina, doctor don Severo Ochoa, asturiano, de Luearca, donde nació en 1905.

Nueva York ha recibido este premio con tanto orgullo como si nuestro ilustre compatriota hubiese nacido en Brooklyn, como es el caso del doctor Arthur Kornberg, de la Stanford University de California, que comparte con el doctor Ochoa el Nóbel de este año, e incluso un periódico local de Nueva York, el "Long Island Journal", se cuidó de destacar bien en los titulares de primera página que el doctor Ochoa vive en Long Island, como efectivamente así es, ya que tiene su residencia en Forest Hills.

El doctor don Severo Ochoa tuvo la deferencia de concederme una entrevista aparte de la conferencia de Prensa, por tratarse, según me dijo, de un corresponsal español. El nuevo Premio Nóbel, como queda dicho, cuenta cincuenta y cuatro años. Es un hombre de elevada estatura, delgado y con el pelo blanco. Contrajo matrimonio a los veintisiete años con doña Carmen G. Cobián, de Gijón. Aunque ella no tiene una formación científica académica, ha colaborado estrechamente con su marido en diversas investigaciones. Se trata de un matrimonio muy unido, sin hijos, que tiene montado su hogar en los Estados desde 1940.

En la breve conversación que sostuve con doña Carmen G. Cobián, me dijo que este premio había colmado las aspiraciones de toda su vida y que no tenía la menor idea de cómo invertiría los veintimil dólares que acompañan al premio. Ella y su esposo se trasladarán en breve a Estocolmo para las ceremonias de recepción organizadas por la Academia Sueca.

El nombre del doctor Ochoa figuraba desde 1957 entre los candidatos al Premio Nóbel, al informar la Sociedad Americana del Cáncer sobre ciertos descubrimientos bioquímicos del doctor Ochoa, relacionados "con la química básica de la vida, normal y anormal, considerándose como un paso importante en el estudio de un crecimiento anormal como el que ocurre en los procesos cancerosos". No obstante, el doctor Ochoa aclaró a este corresponsal que sus trabajos no están directamente relacionados con la lucha contra el cáncer, aunque admitió la posibilidad de que siendo los ácidos nucleicos DNA y RNA—ácido deoxirribonucleico el primero y ácido ribonucleico el segundo—factores básicos en la determinación de los caracteres hereditarios, las síntesis logradas en el laboratorio, la del RNA por el doctor Ochoa, y la del DNA en el laboratorio del doctor Kornberg, pueden arrojar alguna luz sobre el comportamiento de las células cancerosas. "Nunca se sabe el partido que se puede sacar de descubrimientos como éstos."

Al recordarle que el último Premio Nóbel de Medicina otorgado a un español había recaído en don Santiago Ramón y Cajal, en 1906, el doctor Ochoa nos dijo que, aunque no había tenido la fortuna de ser alumno de Cajal, la lectura de sus obras ha-

bia sido quizá lo que más fuertemente decidió su vocación científica. "Ha sido la suya una gran inspiración que me ha acompañado toda la vida, y nada me alegra tanto como el compartir hoy con él un premio científico en la misma rama." Cuando le pregunté si creía que el alto galardón que le acababan de conceder será un estímulo para los jóvenes investigadores españoles y para el reconocimiento de la ciencia española en el mundo, el doctor Ochoa dijo: "Así lo espero y así deseo."

De su vida en Nueva York, el matrimonio Ochoa hizo un resumen en "dos palabras": "Trabajo muy intensamente, y cuando el laboratorio me deja alguna hora libre, vamos al teatro, a la Opera y a algún concierto." El doctor don Severo Ochoa es director del Departamento de Bioquímica de la Universidad de Nueva York. Estudió el bachillerato en Málaga y Medicina en la Universidad de Madrid, donde se doctoró. En 1936 se trasladó a Heidelberg, en Alemania, y en 1940 a los Estados Unidos, donde se naturalizó hace cuatro años. El doctor Ochoa es sobrino de don Alvaro de Albornoz, y ha negado que sea un exilado político. Me dijo que nunca le había interesado la política. El verano pasado estuvo en Luearca con su familia, y piensa volver en 1960.

Su reputación como bioquímico es universal, y en los Estados Unidos se le considera como uno de los hombres de ciencia más notables de la época presente.

**DOCTOR ARTHUR KORNBERG** Tiene cuarenta y un años y nació en Brooklyn (Nueva York), doctorándose en Medicina en Rochester (Nueva York), en 1941. Desde el año siguiente, hasta 1952, perteneció al Instituto Nacional de Sanidad de Bethesda (Maryland), y desde 1952 hasta 1959 fue profesor de Microbiología de la Universidad de Washington (San Luis). Luego ha pasado a ser profesor de Bioquímica en la Universidad de Stanford (California). Está casado y tiene tres hijos. (Efe.)



El doctor Ochoa, con el doctor Vega Díaz,

## ENTREVISTA CON UN SABIO

1. Doctor Ochoa, ¿dónde trabaja usted actualmente y en qué consisten sus tareas científicas?

Trabajo en la Facultad de Medicina de New York University. No lo traduzco como la Universidad de Nueva York, porque dicho así parecería que en Nueva York hay sólo una Universidad. En la ciudad de Nueva York, con cerca de ocho millones de habitantes, hay cinco grandes Universidades: cuatro de ellas (Columbia, Cornell, New York y Yeshiva) son privadas, como la mayoría de las Universidades en los Estados Unidos; la quinta forma parte de la Universidad del Estado de Nueva York. Dirijo el departamento de Bioquímica, entregado enteramente a la enseñanza y la investigación.

En nuestro departamento cursan bioquímica los estudiantes del primer año de Medicina en número estrictamente limitado a 135. Este grupo es cuidadosamente seleccionado a partir de un número estrictamente limitado a cuatro de ellas. En la mayoría de los casos incluyen una entrevista individual del candidato con uno de los profesores. Encauzamos la enseñanza en nuestra Facultad no sólo en el sentido de formar a los futuros médicos, es decir, a aquellos que van a dedicarse solamente al ejercicio de la profesión, sino en el de estimular y orientar a aquellos otros, siempre los menos, que pueden "inclinar" su vida a la investigación médica y a la enseñanza de la medicina. Nuestro departamento está vinculado con la Facultad de Ciencias y admitimos en él a un pequeño número de estudiantes de dicha Facultad, aspirantes a un título de doctor en ciencias con especialización de bioquímica. Estos estudiantes siguen diversos cursos en las Facultades de Ciencias y Medicina y, al finalizar los mismos, hacen su tesis doctoral en el departamento de Bioquímica. La tesis es siempre el fruto de una investigación original de dos o tres años de duración. Finalmente, trabajan en nuestro departamento, en número de seis a diez por año, jóvenes que han terminado sus estudios universitarios y desean completar su formación haciendo trabajo de investigación durante uno o dos años, sobre ciertos temas de bioquímica. Estos jóvenes obtienen, por lo general, becas para ampliación de sus estudios y si como es natural predominan en este grupo los norteamericanos, hemos tenido en nuestro laboratorio pensionados de muchos países, incluyendo algunos españoles y sudamericanos. Este grupo está constituido por bioquímicos, químicos, bacteriólogos y médicos. La enseñanza y la investigación son, a este nivel, inseparables, ya que dichos jóvenes colaboran estrechamente conmigo y con otros miembros del laboratorio en nuestros problemas de investigación.

Como sucede a muchos otros investigadores, otras actividades solicitan parte de mi tiempo y mi atención. Como miembro del Consejo de redacción del "Journal of Biological Chemistry", dedico muchas horas al examen crítico de trabajos de mi especialidad remitidos a dicha revista. También he sido este año presidente de la Sociedad Bioquímica Norteamericana. Soy miembro del Comité ejecutivo de Unión Internacional de Bioquímica y trabajé intensamente por la fundación de dicha Unión, a cuyo cargo corre, entre otras actividades, la organización de los Congresos internacionales de bioquímica. Con frecuencia he formado parte de organismos asesores del Gobierno norteamericano y de fundaciones privadas para la distribución de fondos con destino a la investigación médica. En este sentido son verdaderos casos Comités asesores de la investigación científica en el Massachusetts General Hospital y el Departamento de Biología del Brookhaven National Laboratory, uno de los tres laboratorios establecidos en Estados Unidos por la Comisión de Energía Atómica.

La especialidad dentro de la bioquímica es la enzimología. Los enzimas son los agentes que posibilitan el sinnúmero de reacciones químicas que constantemente ocurren en los seres vivos y sin las cuales la vida no sería posible. Gran número de reacciones necesitan condiciones ambientales; por ejemplo, temperaturas muy elevadas, incompatibles con la vida. Los enzimas hacen posible que esas reacciones se verifiquen en las condiciones prevalentes en el organismo. En este sentido son verdaderos catalizadores, es decir, promotores de las reacciones. Ejemplos de todos conocidos son los enzimas o fermentos digestivos que desdoblan las féculas, grasas y proteínas de los alimentos; haciendo posible su absorción y asimilación.

Los enzimas son proteínas, compuestos de naturaleza compleja formados por la combinación de cientos de miles de una veintena de componentes distintos, los aminoácidos. Aunque todos los enzimas son proteínas, no todas las proteínas son enzimas. Ciertas proteínas son componentes estructurales de los tejidos, como las proteínas de los pelos, de las uñas, los tendones o la pared de los vasos sanguíneos. Otras desempeñan funciones especiales, como la hemoglobina de la sangre, adaptada al transporte de oxígeno; la miosina, que es la sustancia contráctil de los "músculos"; el fibrinógeno, al que se debe la coagulación de la sangre; la insulina, agente regulador del metabolismo escaso o ausente en la diabetes; o la clorofila, que capta la energía de la radiación solar y permite a las plantas verdes, por el proceso de la fotosíntesis, fabricar gran número de sustancias, que directa o indirectamente constituyen nuestros alimentos, a partir del anhídrido carbónico de la atmósfera, el agua, y simples productos orgánicos e inorgánicos de la tierra. Una característica de los enzimas es su "especialidad". Con ello quiero decir que un enzima dado lleva a cabo, en general, sólo una cierta reacción. Se desprende de esto que en las células de los seres vivos hay mi-

En el pasado mes de agosto el doctor don Severo Ochoa, al que la Academia de Estocolmo acaba de conceder el Premio Nóbel de Medicina, sostuvo una interesantísima entrevista con el director de "Índice", Fernández Figueroa, que fué publicada por dicha revista. Esta entrevista versaba precisamente sobre las investigaciones que el sabio de Luearca realizaba en el campo de la biología y que le han valido el alto galardón del Nóbel. Como presentación del gran científico, Fernández Figueroa escribía entonces:

♦ El doctor Ochoa es un hombre alto, parco en palabras, que despide sosiego. Sus maneras son lentas. Tiene el pelo lacio, blanco, ojos penetrantes, no quemados todavía por el microscopio. Le conozco en casa del doctor Vega Díaz, amigo, cardiólogo ilustre. A la atención de éste debemos la entrevista que abajo se reseña, la cual—es impensable que no ocurra así—será objeto de estudio y cita puntuales.

♦ No puedo detenerme en detalles. Diré en seguida que el doctor Ochoa "roza" el premio Nóbel. Es español, asturiano.

♦ Como en el caso de Duperier, no se engaña el interlocutor: Se está en presencia de un hombre "distinto", cuya mente es "otra". Han de ser diferentes las tensiones y el norte... En Ochoa los ojos son más fulgidos; denotan un dominio, una energía que en Duperier—si la poseyó siendo joven—dió paso al ensueño... Vivía aquel hombre, con su desgreñada melena encanecida, sentimientos melancólicos de desconfianza, traspasado por íntimas olas coléricas, raramente manifiestas.

♦ Quien lea esta entrevista, debajo de las palabras técnicas hallará un mundo fascinante: el mágico repetirse, renovarse y crecer de la vida en su aventura hacia lo inefable. Cada vez las partículas son más ínfimas; infinitas sus combinaciones. ¿Qué existe al fondo, detrás de lo último indivisible? ¿Se verá? Lo probable es que no. Es luz inabismable el espíritu.

Las preguntas finales, relativas a temas médicos, las formuló el doctor Vega Díaz, en cuyo despacho, según decimos, esta charla tuvo lugar.

Por gentileza de la revista "Índice", PUEBLO reproduce a continuación el texto íntegro de la entrevista de este sabio español con Fernández Figueroa, que ya profetizó en el mes de agosto el triunfo del doctor Ochoa que hoy festeja España.

llares de enzimas diferentes. Las proteínas difieren unas de otras, no sólo en el número de aminoácidos que poseen y, por consiguiente, en su tamaño—en su "peso molecular", utilizando una frase técnica—, sino en el orden en que los distintos aminoácidos están enlazados. Eso permite comprender que el número de proteínas y el de enzimas sea muy grande. La labor del enzimólogo consiste en estudiar el modo de acción de los enzimas y la naturaleza y significación biológica de las reacciones que catalizan. Para ello es necesario aislarlos, es decir, extraerlos de los tejidos o las células y "purificarlos", separando unos de otros y separándolos de otras proteínas. De este modo llega a lograrse que una determinada reacción se verifique en el tubo de ensayo en condiciones en que es posible estudiarla con ausencia de otras reacciones. La enzimología nos lleva, pues, al conocimiento de los procesos más básicos de la vida. El anhelo del biólogo es el de profundizar más y más en el conocimiento de los fenómenos vitales, y sus esfuerzos culminan en el descubrimiento de los procesos no previamente conocidos. Los del enzimólogo culminan en el descubrimiento de reacciones nuevas y, por ende, de enzimas hasta entonces desconocidas. El biólogo puede no buscar hechos que le lleven de un modo inmediato a promover el "progreso" de la medicina; su fin puede ser sólo, y lo es frecuentemente, el de aumentar el caudal de los conocimientos humanos. Sin embargo, los avances de la medicina están íntimamente ligados a los de la biología y las otras ciencias naturales y, en último término, los progresos de la biología redundan siempre en beneficio de la Humanidad.

2. Díganos algo asequible, pero lo más preciso que le sea hacedero, sobre el resultado de su labor.

En conjunto de reacciones químicas que constantemente ocurren en el organismo se conoce con el nombre de metabolismo. Después de la digestión y absorción de los alimentos, los pequeños fragmentos en que han sido descompuestos para hacer posible su asimilación han de reconstruir, mediante reacciones de síntesis, los compuestos característicos de los tejidos, sometidos a continuo desgaste, así como aquellas sustancias—por ejemplo, las féculas y las grasas—que el organismo almacena como forma de energía. Dicha energía se utiliza ulteriormente, gracias a la disrupción gradual de estas sustancias, por oxidación de las mismas. Esto equivale a una combustión cuyos productos finales son el anhídrido carbónico y el agua, con liberación de una determinada cantidad de energía. Es de notar que, en último término, los procesos de oxidación celular conducen a un resultado inverso al de la fotosíntesis. La vida requiere, pues, un continuo trasiego de sustancias del medio ambiente al organismo, mediante procesos de asimilación y síntesis; y del organismo al medio ambiente, por procesos de desasimilación y descomposición. La energía liberada por estos últimos se utiliza en un gran número de actividades vitales: movimientos, producción de calor, etc., y cosa no menos importante, para propulsar las reacciones de síntesis. Por ejemplo, la síntesis de una proteína a partir de los aminoácidos que la constituyen requiere energía. Esta puede ser suministrada por la oxidación de la glucosa, producto en que se descomponen las féculas. Como he mencionado anteriormente, la oxidación es gradual. Se lleva a cabo por una serie de reacciones—una veintena o más—, cada una de las cuales es catalizada por un enzima distinto. Sólo de este modo es captable y utilizable la energía almacenada en la molécula de glucosa. Su combustión instantánea daría lugar únicamente a la liberación de dicha energía en forma de calor.

Gracias a los trabajos de muchos bioquímicos y enzimólogos se conoce con exactitud cada una de las reacciones individuales del proceso de oxidación de la glucosa en los seres vivos y es posible reproducirlas y estudiarlas en el tubo de ensayo. Para ello podemos hoy utilizar enzimas aisladas de tejidos animales o vegetales, o de bacterias, en su mayoría obtenidos en estado cristalino, es decir, de gran pureza. Otro tanto puede decirse de las reacciones mediante las cuales se oxida la grasa en los seres vivos, así como de los procesos por los que el organismo sintetiza las féculas a partir de la glucosa, las grasas a partir de sustancias de constitución tan sencilla como el ácido acético, o convierte a las féculas en grasas. Nuestro laboratorio ha contribuido a este avance con el descubrimiento de algunos de los enzimas que participan en estos procesos y el análisis de las reacciones que llevan a cabo.

Se desprende de lo que acabo de decir que hemos llegado a un conocimiento muy completo de los procesos metabólicos generadores de energía y de la manera en que los seres vivos sintetizan, a partir de compuestos más simples, los materiales que utilizan como fuentes de la misma. La atención de los bioquímicos se ha dirigido, por tanto, en estos últimos años al estudio del modo en que se efectúa la síntesis de otros componentes más complejos de la materia viva. Entre éstos se encuentra la colesteroína, químicamente relacionada con las hormonas sexuales y las de la corteza suprarrenal, y conocida de los médicos por su papel en la patogénesis de la arteriosclerosis; las porfirinas, que, en combinación con el hierro, constituyen el grupo activo de la hemoglobina sanguínea, a la que confieren su color rojo; las vitaminas, las proteínas y los ácidos nucleicos. Sólo quiero ocuparme aquí de las proteínas y ácidos nucleicos, con los que mi labor más reciente está relacionada. La importancia de las proteínas se desprende de lo que anteriormente he dicho de ellas, pero nada dije hasta ahora de los ácidos nucleicos, cuya naturaleza y significación me es necesario discutir brevemente.

Los ácidos nucleicos son, como las proteínas, compuestos de elevado peso molecular constituidos por la combinación de cientos y miles de unidades, de las que existen, por lo menos, cuatro diferentes. Cada una de ellas contiene ácido fosfórico, un azúcar y una base nitrogenada distinta. Se distinguen dos clases de ácidos nucleicos, que designaré con las abreviaturas DNA (ácido deoxirribonucleico) y RNA (ácido ribonucleico); y que difieren en la estructura del azúcar de sus unidades componentes. Dentro de cada una de estas dos clases, unos ácidos nucleicos difieren de otros, no sólo en su tamaño, sino en el orden en que sus unidades constitutivas se hallan enlazadas. Puesto que el número total de unidades en un ácido nucleico es muy elevado, se comprende que existan miles de ácidos nucleicos distintos.

La importancia biológica de los ácidos nucleicos estriba en que tanto en los organismos monoclulares como multicelulares, el DNA determina la continuidad de la especie y las características del individuo; por consiguiente, es el "factor primordial de la herencia". La biología ha establecido que el DNA es el componente esencial de los cromosomas del núcleo celular, a la replicación y transmisión de los cuales (a generaciones sucesivas de células) se debe la transmisión de los caracteres hereditarios. De otra parte, la genética acaba de poner

# «Los investigadores españoles no deben dejar que se pierda la semilla de Cajal» (doctor OCHOA)

de manifiesto que los "genes", las más pequeñas unidades de la herencia, no son sino trozos más o menos largos de una cadena de DNA cromosómico. Los trabajos iniciados por Beadle y Tatum en California, hace ya años, han establecido que cada gene controla específicamente la formación de un cierto enzima o proteína, y determina, por tanto, indirectamente, la ocurrencia de una reacción química o propiedad biológica dada.

Se conocen hoy muchas enfermedades hereditarias, cuya alteración fundamental consiste en la carencia o modificación de un determinado gene. Esta se traduce bien en la ausencia de un cierto enzima o en la presencia de una forma anormal del mismo y, por consiguiente, en la ausencia o alteración de una cierta reacción química más o menos esencial para la vida. En la enfermedad de Von Gúrke la falta de un enzima en el hígado da lugar a grandes acumulaciones de glicógeno (forma en que se almacenan las féculas), que el organismo no puede utilizar en esas condiciones. En una enfermedad descubierta más recientemente la carencia de otro enzima da lugar a una alteración análoga en los músculos. Existe una forma hereditaria de anemia, caracterizada por una alteración química de la hemoglobina sanguínea, de la que se hallan ausentes ciertos aminoácidos. La deficiencia genética se manifiesta en este caso en una alteración de los mecanismos formadores de una cierta proteína, la hemoglobina, debida a cambios en alguno de los enzimas que intervienen en la síntesis de la misma. Podría multiplicar los ejemplos de esta clase de enfermedades, que el químico norteamericano Linus Pauling denomina enfermedades moleculares, pero éstos nos bastan para poner de relieve la importancia que los estudios de genética y bioquímica tienen para la Medicina.

Se desprende de lo anteriormente dicho que el DNA de los cromosomas es el portador de la información genética y que a su replicación durante la división celular se debe la transmisión de la misma de generación en generación. Se sabe hoy que la acción del DNA sobre la síntesis de las proteínas celulares se ejerce a través del RNA. Se comprende, pues, que el descubrimiento del mecanismo de la síntesis biológica del RNA en mi laboratorio y el de la síntesis del DNA en el laboratorio de mi antiguo discípulo y colaborador A. Kornberg haya despertado cierto interés, ya que ese descubrimiento nos acerca no a la comprensión de la vida, pero sí al conocimiento de sus procesos químicos fundamentales y característicos. No puede en realidad decirse que me ocupe de los orígenes de la vida en la Tierra, excepto en la medida en que conocer el modo de formación de los materiales propios de la vida sea necesario para el estudio de sus orígenes.

El mecanismo de la síntesis de las proteínas también es objeto actualmente de intensa investigación en varios laboratorios; pero, pese a importantes avances, incluyendo el reciente descubrimiento en nuestro laboratorio de un enzima que participa en dicho proceso, todavía lo conocemos de modo imperfecto.

Como la síntesis de ácidos nucleicos y proteínas es un factor esencial del crecimiento y multiplicación celular, existe la posibilidad de que un conocimiento profundo de dichos procesos nos lleve a comprender el "cómo" y el "porqué" del crecimiento y multiplicación excesivos e incontrolados característicos del cáncer. El efecto beneficioso de los rayos X se debe en gran parte a su acción destructora de los ácidos nucleicos, y en la leucemia, que es un cáncer de los tejidos formadores de la sangre, se obtienen en ocasiones efectos paliativos por la administración de sustancias que inhiben la síntesis de los ácidos nucleicos o dan lugar a la formación de ácidos nucleicos anormales.

3. ¿Quiénes son sus principales colegas y sus colaboradores?

Como colegas y amigos, pero principalmente como maestros, quiero mencionar a Otto Meyerhof—fallecido hace unos años—, Rudolph A. Peters y Carl F. Cori, a quienes tanto debe la bioquímica actual, así como a Otto Warburg, el creador de la moderna enzimología. Entre mis colegas más admirados se encuentran Hans Adolph Krebs, en Oxford; Vicent du Vigneaud y Fritz Lipmann, en Nueva York; Albert Szent-Györgyi, en Wood Hole (Massachusetts); Feodor Lynen, en Munich; Karl Martius, en Zurich; Harland G. Wood, en Cleveland; Luis F. Leloir, en Buenos Aires; Arthur Kornberg, en Saint Louis, y Bernard S. Ho-

recker, recientemente nombrado director del Departamento de Microbiología en nuestra Facultad de Medicina.

Mis actuales colaboradores en el Departamento de Bioquímica de la Universidad de Nueva York son: Robert C. Wagner, interesado en la fisicoquímica de las proteínas y ácidos nucleicos; Charles Gilvarg, que estudia importantes aspectos bioquímicos de las bacterias; Robert W. Chambers, un químico orgánico interesado en la química de los ácidos nucleicos y sus componentes, y Joseph F. Speyer, el más joven del grupo, que estudia conmigo algunos aspectos de la síntesis de proteínas.

Durante los años que llevo en New York University he tenido otros muchos colaboradores, algunos de los cuales son hoy figuras destacadas de la bioquímica. Anteriormente he citado a Arthur Kornberg. A éste quisiera añadir los nombres del canadiense Joseph Stern; los norteamericanos Irwin Gunsalus, Earl Stadtman, Alan Mehler, Seymour Korke, Seymour Kaufman, Wolf Visniac, Israel Zelitch, William Jakob, Minor Coon, Martin Flavin y William Beck; el italiano Giulio Cantoni; los españoles Santiago Grisolia, Guillermo Cabrera y Humberto Castro Menoza; los israelitas Benyamin Shapiro y Alisa Tietz; los franceses Marianne Grunberg-Manago y Mirko Beljanski y otros de nacionalidades distintas, cuya mención haría esta lista demasiado larga. Fuera de mi laboratorio he tenido fructífera colaboración con Feodor Lynen, de Munich; León A. Heppel y Alexander Rich, de los National Institutes of Health, en Bethesda, Maryland, y con el japonés Fugio Egami, de la Universidad de Nagoya.

4. ¿Podrá el hombre alguna vez construir o al menos reconstruir la vida partiendo de la materia sin vida?

Esto lo considero dudoso, pero podríamos aproximarnos a ello. Para explicar lo que quiero decir me veo obligado de nuevo a decir algo acerca de los virus. Como todos saben, los virus son agentes mucho más activos que las bacterias y de estructura netamente más sencilla. No son, por consiguiente, células. Todos sabemos también que ciertas enfermedades: la viruela, la gripe, la poliomielititis, y quizá el cáncer, son producidas por virus. También son debidas a virus muchas enfermedades de las plantas. Los virus son incapaces de desarrollo excepto en el interior de las células vivientes. Son, desde este punto de vista, ultraparásitos que careciendo de enzimas y, por consiguiente, de maquinaria metabólica propia, han de utilizar la de la célula para propagarse y multiplicarse en su interior una vez que han conseguido penetrar en ella. El resultado es la destrucción de la célula y la liberación de una generación nueva de virus capaces de infectar otras células. En cuanto a los virus poseen uno de los atributos más característicos de la materia viva; sin embargo, no puede considerárselos como seres vivos. Es indudable, no obstante, que en la gradual "organización" del Universo ocupan una posición intermedia entre la materia inanimada y la viviente.

Los virus más simples son partículas ultramicroscópicas, aunque visibles con el microscopio electrónico, constituidas exclusivamente de una proteína y un ácido nucleico característicos de un determinado virus. Algunos, como el virus del mosaico del tabaco y, más recientemente, el de la poliomielititis, han sido cristalizados. Los cristales, como los de la mayoría de las proteínas, son de tamaño microscópico y están formados por la agrupación regular de un gran número de partículas—o moléculas—de virus. Los virus son, pues, compuestos químicos, nucleoproteínas, de estructura perfectamente determinada en muchos casos. Su magnitud molecular es, sin embargo, muy elevada. Para darnos una idea: si el peso molecular de un enzima (su peso relativo al de un átomo de hidrógeno tomado como unidad) va de cincuenta mil a un millón, y el de una molécula de DNA de seis a diez millones, el de virus como el de la poliomielititis pasa probablemente de los cincuenta millones. En los virus mejor estudiados hasta ahora, el ácido nucleico ocupa el interior de la molécula y está rodeado de un caparazón protector de proteína. Debo añadir que el ácido nucleico de ciertos virus, por ejemplo, el del mosaico del tabaco, la poliomielititis y la influenza es RNA, mientras que el de los virus bacterianos—los llamados bacteriófagos—que atacan y destruyen ciertas bacterias, y el de otros vi-

rus que producen ciertas enfermedades en el hombre y los animales, es DNA.

Sea RNA o DNA, lo importante es que el ácido nucleico, y no la proteína, es el que juega un papel decisivo en la infección producida por los virus. Los elegantes experimentos de Hershey en los Estados Unidos han probado que el bacteriófago, que tiene una forma lanceolada, perfora con su punta la pared de la bacteria y literalmente le inyecta su DNA. Esto se ha demostrado «marcando» previamente la proteína y el ácido nucleico del bacteriófago con distintos elementos radioactivos. El resultado de la penetración del DNA es la formación de gran número de partículas completas de virus en el interior de la bacteria, que termina por desintegrarse y disolverse. De modo análogo, los experimentos de Schramm en Alemania y los de Fraenkel-Conrat en California han demostrado que es posible desdoblarse al virus del mosaico del tabaco en sus elementos componentes, proteína y RNA, y que la aplicación de este último sobre las hojas de una planta de tabaco da lugar a la formación y multiplicación del virus completo. El ácido nucleico de los virus, sea DNA o RNA, es, pues, su material genético y, como los genes de los cromosomas celulares, determina su propia replicación y la formación y multiplicación del organismo o molécula de que procede. El carácter genético de los ácidos nucleicos de los virus está hoy fuera de duda. Se ha descubierto recientemente que, en ocasiones, dicho ácido nucleico puede incorporarse a los cromosomas de las células susceptibles, es decir, puede llegar a formar parte del material genético de la célula, dando lugar a una infección latente. Puede ésta manifestarse más tarde, al cabo de muchas generaciones, con la producción aparentemente espontánea y multiplicación del virus original. El investigador norteamericano Wendell Stanley, que cristalizó por vez primera un virus—el del mosaico del tabaco—, cree que el cáncer puede ser debido a virus capaces de incorporarse de un modo latente al aparato genético de las células y manifestarse, no en el individuo en que penetró originariamente, sino en otro u otros de generación ulterior.

A la inestabilidad inherente del ácido nucleico se deben las mutaciones espontáneas que han dado lugar a la evolución de las especies. La frecuencia de las mutaciones aumenta considerablemente por la influencia de las radiaciones y de algunas sustancias conocidas con el nombre de agentes mutagónicos. En todos los casos la mutación, tanto en los virus como en los seres vivos, se debe a alteraciones en la estructura de los ácidos nucleicos que constituyen el material genético de los mismos. Schramm ha demostrado que la alteración química de una de las unidades constitutivas del RNA (peso molecular dos millones) del virus del mosaico del tabaco, puede dar lugar a una mutación. Infectada la planta con el RNA así modificado, produce un nuevo virus distinto del original.

Ha sido necesario este preámbulo tanto extenso para explicar mi creencia de que si no es probable que el hombre llegue a construir o reconstruir la vida, por lo menos en un futuro próximo, puede acercarse bastante a ello. Esta aseveración se verá confirmada el día en que se logre «hacer» un virus. Gracias a los trabajos anteriormente mencionados, iniciados en nuestro laboratorio y en el laboratorio de Kornberg, podemos sintetizar RNA y DNA en el tubo de ensayo por medio de enzimas preparados a partir de células vivas y de precursores sencillos—las unidades a que me he referido anteriormente—que pueden obtenerse por síntesis química. El hombre puede, pues, fabricar material genético. Lo que no ha sido posible todavía es sintetizar un ácido nucleico que posea la estructura exacta, es decir, el preciso eslabonamiento de unidades constitutivas, del ácido nucleico de uno de los virus conocidos. Por consiguiente, todavía no se ha construido un virus, pero no estamos lejos de ello. No hace falta más que sintetizar el ácido nucleico adecuado para obtener el virus, por introducción de dicho ácido nucleico en células susceptibles al mismo.

5. Entendemos que la Biología es una ciencia que no merece aún mucha predilección de los Gobiernos y de quienes disponen de recursos económicos y de poder para impulsarla. No es como la Física, que sirve para poner en juego formidables caudales de energía aplicable a la indus-

tria y a la destrucción, por tanto, al poderío. ¿En qué países se atiende más a las investigaciones biológicas?

Creo que, hoy, los Estados Unidos están a la cabeza de la investigación biológica mundial; pero también destacan la Gran Bretaña, Alemania, Suecia, Dinamarca y el Japón. No tengo la impresión de que esté muy adelantada la investigación biológica en Rusia, pero en esto, como en otras actividades, puede ese país progresar considerablemente en pocos años.

6. ¿Cree usted que la Biología podrá influir sobre la vida del hombre tanto o más que la Física?

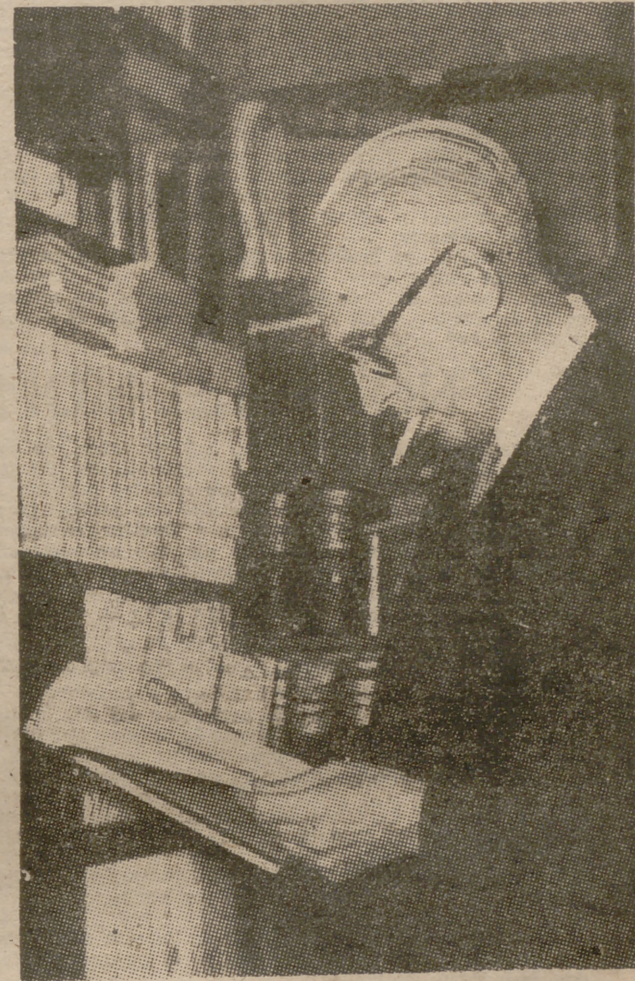
La Biología ha ejercido ya una influencia considerable sobre la vida del hombre. En Medicina, gracias a los enormes progresos de la quimioterapia y el descubrimiento de los antibióticos, hemos visto en pocos años desaparecer la amenaza mortal de muchas enfermedades infecciosas, incluso la tuberculosis. Se descubrirán, sin duda, remedios eficaces contra las enfermedades producidas por virus, a medida que se profundiza en nuestro conocimiento de su biología... Hoy se previenen o combaten muchas de estas enfermedades por medios casi exclusivamente inmunológicos, y también asistimos a un gran progreso de la inmunología. La ciencia de la nutrición, por su parte, ha progresado considerablemente gracias al estudio del valor cualitativo y cuantitativo de los alimentos, y del papel de los elementos minerales y las vitaminas. Ello conduce a una alimentación más racional de la población humana que, unida a los progresos de la Medicina, ha dado lugar a un alargamiento de las vidas más fuertes, más sanas, y en un alargamiento significativo de la vida del hombre.

La Biología ha contribuido también de otros modos a mejorar la vida del hombre en nuestro planeta, y hecho posible el rápido aumento de su población. La aplicación de los principios de la genética ha sido «eficaz» en la intensificación y mejoramiento de la producción ganadera, avícola y agrícola del mundo; y el control de infecciones y pestes, que el conocimiento de la Biología de las mismas y el desarrollo de la industria química ha hecho posible, contribuyó eficazmente a dicho progreso. Creo, pues, lícito afirmar que la Biología puede influir sobre la vida del hombre tanto o más que la Física y la Química. Unas ciencias influyen sobre otras, y todas en conjunto sobre la vida del hombre, por modo más o menos directo o espectacular. Si la Física y la Química nos llevan a la conquista del espacio, la Biología no es menos necesaria para alcanzar esa realidad. Hace tiempo que se creó en los Estados Unidos un organismo coordinador de los estudios sobre la biología del espacio, y otro tanto creo haya sucedido en la Unión Soviética.

7. ¿Es posible «modificar» al hombre valiéndose de los recursos derivados del conocimiento científico de la vida?

Esta es una pregunta muy interesante, que me lleva de nuevo a digresar un poco. Hace una veintena de años que Avery, en el Instituto Rockefeller, de Nueva York, hizo un descubrimiento de trascendental importancia al observar que es posible transformar experimentalmente, y de modo permanente—es decir, perpetuándose la transformación hereditariamente a través de generaciones sucesivas—, unos tipos de pneumococos en otros. Los pneumococos son bacterias cuyas formas patológicas producen la neumonía o pulmonía. El pneumococo, normalmente rodeado de una cápsula característica de los distintos tipos (hay más de una docena de ellos), a la naturaleza química, de la cual se debe su especificidad inmunológica; pero se conocen también formas no encapsuladas de los mismos. Avery observó que añadir al medio de cultivo de pneumococos no encapsulados un extracto de pneumococos encapsulados de un cierto tipo daba lugar a la transformación de los primeros en los últimos; es decir, a la aparición de un determinado tipo de cápsula. Esta transformación, como he dicho anteriormente, se perpetuaba en generaciones sucesivas, sin añadir más el extracto. El agente transformante resultó ser DNA. En la actualidad se ha conseguido obtener gran número de transformaciones, no sólo de unos tipos de pneumococos en otros, sino de pneumococos u otros microorganismos que no posean una determinada propiedad. Por ejemplo: resistencia a la pe-

(Pasa a la página siguiente).



## AUTOBIOGRAFIA

Nací en Luarca (Asturias) en 1905 y cursé mis estudios de bachillerato en el Instituto de Málaga, del que jamás olvidaré las enseñanzas de algunos de mis maestros, en particular don Eduardo García Rodejas, joven y brillante profesor de Química. Pronto me interesé por las ciencias naturales, especialmente por la biología, y este interés me llevó al estudio de la Medicina. Completé mi doctorado en la Facultad de Medicina de la Universidad de Madrid en 1929. La lectura de las obras de Cajal abrió para mí las puertas de un mundo que me atrajo con fuerza irresistible: el de la investigación biológica. Las enseñanzas de nuestro profesor de Fisiología, la lectura de obras por él recomendadas y una conferencia en Madrid del gran fisiólogo argentino Bernardo T. Houssay hicieron definitivamente cristalizar mi vocación. Contribuyeron no poco a ello otros de mis maestros, en particular don Teófilo Hernando. No tuve la fortuna de recibir directamente las enseñanzas de Cajal, que se había retirado de su cátedra el año antes de cursar yo la Histología.

Comencé a iniciarme en la investigación cuando estudiaba el tercer año de carrera, en el Laboratorio de Fisiología de la Junta para Ampliación de Estudios. Durante el verano siguiente trabajé bajo la dirección del profesor Noel Paton en el Laboratorio de Fisiología de la Universidad de Glasgow. Completados mis estudios universitarios trabajé, pensionado por la Junta, en Berlín y luego en Heidelberg, bajo la dirección del profesor Otto Meyerhof, en problemas de fisiología y bioquímica muscular. Meyerhof fue el maestro que contribuyó a mi formación e influyó en la dirección ulterior de mi vida de modo más decisivo. Posteriormente, con una pensión de la Ciudad Universitaria de Madrid, trabajé en Londres en mi primer problema de enzimología con el doctor Harold W. Dudley, con quien aprendí de paso no poca química orgánica. Acababa de casarme entonces. Lo que hice de allí en adelante no hubiera sido posible sin la comprensión, el aliento constante y los acertados consejos de mi mujer, Carmen García Cobán, asturiana como yo, que hizo suyos mis anhelos y aspiraciones.

Regresado a Madrid en 1933 como profesor auxiliar de Fisiología en la Facultad de Medicina, continué mi trabajo de investigación en el laboratorio. En este período seguí como oyente los cursos de Física Superior y Enriquecimiento Elemental de los profesores Arturo Duperior y Enrique Morales en la Universidad Central. En 1935 fui invitado por don Carlos Jiménez Díaz a asumir la dirección de la sección de Fisiología del Instituto de Investigaciones Médicas recientemente establecido por él en la Ciudad Universitaria. En noviembre de 1936 mi mujer y yo nos trasladamos a Heidelberg, donde trabajé de nuevo en el laboratorio de Meyerhof; de allí a Plymouth, al laboratorio de Biología Marina, y de allí a Oxford. Desde fines de 1937 a agosto de 1940, época en que nos trasladamos a los Estados Unidos, tuve la suerte de trabajar en aquella ciudad con el profesor R. A. Peters en problemas de bioquímica cerebral y la función de la vitamina B1.

Durante mi primer año en los Estados Unidos tuve la buena fortuna de trabajar en Saint Louis con Carl y Gerty Cori en problemas de enzimología. De allí pasé a la Facultad de Medicina de New York University, a comienzos de 1942, primero como investigador en el departamento de Medicina y después como profesor auxiliar de Bioquímica (1944). En 1946 fui nombrado profesor y director del departamento de Farmacología de dicha Universidad, y en 1952 ocupé el mismo cargo en el departamento de Bioquímica.

*Leuro Ochoa.*

# BOLSA DE MADRID

## LEVES DESCENSOS

Termina la semana bursátil con una sesión de poco movimiento y cambios débiles en su mayoría. Sigue, por tanto, acusándose escasa afluencia de dinero, y ello hace que el papel, aunque no mucho, presione sobre su contrapartida. Las cesiones de puntos son, en gran parte, moderadas, como ha venido ocurriendo en días precedentes. Operaron, en renta variable, 69 títulos, de los cuales 10 alzan, 25 repiten y 34 bajan.

En el sector eléctrico las bajas han sido levisimas, anotándose mejoras de poco relieve Iberduero, Reunidas de Zaragoza y acciones nuevas de Sevilla. Eléctricas Leonesas se negociaron desprendidas del dividendo con bajas de siete y medio.

Por lo que se refiere al arbitraje, han manifestado resistencia Felguera, Industrias Aragonesas y Fejasa. Ponjerrada fué el valor de este grupo más afectado por la débil tendencia.

Finalmente, aparte de un alza de dos enteros en Ebro, pocas novedades hay que señalar del resto.

En derechos de suscripción se registraron las siguientes cotizaciones: Banco Español de Crédito, 67,50 (+0,50), Saltos del Sil, 18 (-0,75), Fejasa, 31 (-0,25), idem pequeños, 5,56 (+0,50).

## NOTAS DEL MOMENTO

Entre las muchas e interesantes informaciones que publica el último número de la «Revista Barreiros», señalaremos las expediciones de camiones de esta firma española a Portugal y diversos países de América del Sur. La primera, destinada a nutrir las unidades mecanizadas del Ejército portugués, y la segunda con el fin de realizar una serie de demostraciones técnicas, cumpliendo el requerimiento de las autoridades civiles y militares de diversas naciones americanas. Dos pruebas elocuentes del rango internacional alcanzado por Barreiros Diesel.

Parece ser que Aguas de Barcelona tiene en estudio llevar a cabo una ampliación de su capital social.

Y ya que nos hemos referido a la ciudad condal, diremos que se espera con mucho interés la I Semana Internacional de la Técnica Textil, que tendrá lugar en aquella capital entre los días 9 y 14 de noviembre del año actual. Ha sido organizada por la Asociación Nacional de Ingenieros de Industrias Textiles y en ella intervendrán con los técnicos españoles representantes de Alemania, Francia, Inglaterra, Italia y Suiza. Reunión importante que ha de tener amplio eco en este ámbito industrial.

Hidroeléctrica Española ha sido autorizada para ampliar la central de Miller (Jaén), sobre el río Zumeta, montando un nuevo grupo de 11.600 C. V.

La Compañía General de Inversiones abona un dividendo a cuenta del corriente ejercicio, consistente en 20 pesetas por acción.

Dor Antonio Melchor de las Heras ha sido designado miembro del Consejo de la Compañía Trasatlántica, para ocupar la vacante producida por el fallecimiento de don Jose María Otamendi.

Hoy ha celebrado junta general extraordinaria Vamosa, para acoplar los Estatutos a la legislación vigente.

	Del día	Difer.		Del día	Difer.
<b>FONDOS PUBLICOS</b>					
Interior	79,10	=	Moncabril, novísimas	93	+ 6
Exterior	98,50	+ 0,50	Sil	165	- 1
Amortizable 4 % c/1	98	=	Sevillana	147,50	- 0,50
Idem 3 %	82	=	Idem, nuevas	144	+ 0,50
Idem abril 1952	99	=	U. E. Madrileña	186	- 2
Idem noviembre 1951	99,25	=	<b>Alimentación</b>		
Idem julio 1951	91,15	=	El Agulla	407	- 6
Idem junio 1953	98,90	=	Azucarera General	189	- 3
<b>Corporaciones Públicas</b>			Ebro	412	+ 7
Canal Isabel II, 5 %	98	=	<b>Construcción</b>		
Idem id., 5,30 %	93	=	Hidroclivil	108	=
Reconst. Nacional	98,85	=	Dragados	176	s/div.
Renfe	95,85	=	Alcázar	87	=
Ayunt. Madrid, 1931, ensch.	74	- 1	Encinar de los Reyes	96,50	- 2,50
Idem id., 1941	67	=	Fisa	160	- 10
Idem id., 1946	78	=	Metropolitana	133	=
Empresa M. Transportes	80	+ 1	Idem, nuevas	123	- 1
Obligaciones Campsa	88	=	Urbis	101	=
<b>Cédulas</b>			<b>Mobiliarias</b>		
Hipotecarias, 4 %	78	=	Ind. y Naveg.	106	=
Idem, serie A	77	=	General Inversiones	128	s/div.
Idem, serie B	76,25	+ 0,25	<b>Mineras</b>		
Idem, 4 % exentas	85,75	+ 0,25	Rif	470	- 7
Idem, 4,50 %	99	=	Felguera	203	=
Idem, 5 % c/imp.	103	=	Ponjerrada	680	- 10
Crédito Local, Interprov.	95,25	=	<b>Monopolios</b>		
Idem id., con lotes	100	=	Campsa	168	- 2
Idem id., nuevas	96,50	=	Constr. Naval, ord.	108	- 1
Idem id., preferentes	103	=	Pebasa	80	=
<b>OBLIGACIONES</b>			<b>Papel y Artes Gráficas</b>		
Iberduero, 2 <sup>a</sup>	78	=	Papeleras Reunidas	130	=
Idem, 3 <sup>a</sup>	84,50	=	<b>Químicas</b>		
Idem, 5 <sup>a</sup>	82	=	I. Aragonesa	162	=
Electra Madrid, 3 <sup>a</sup>	76	=	Española Penicilina	158	=
Hidro Española, 3 <sup>a</sup>	76,50	=	Explosivos	252	- 1
Idem id., 3 <sup>a</sup>	74	- 2	Hidro-Nitro	128	- 2
Idem id., 6 <sup>a</sup>	81	=	Española Petróleos	500	- 4,50
Idem id., 8 <sup>a</sup>	82	=	Química Norte	200	- 1
Chorro, 1 <sup>a</sup>	80	=	Resinera	146	=
Mangemor	68	+ 2	<b>Seguros</b>		
Sil, A	75	- 1	Fénix	4.575	=
Idem, C	95	+ 1,50	<b>Siderometalúrgicas</b>		
Sevillana, 13	77	=	Hornos	199	=
Idem, 14	81	=	Basconia	280	=
Idem, 16	83	=	Ensidesa	125	=
U. E. Madrileña, 1 <sup>a</sup>	83	=	Comercial Hierros	200	+ 5
Idem id., 2 <sup>a</sup>	83,50	+ 0,50	A. Tudor	705	- 45
Real Madrid, 2 <sup>a</sup>	83,50	=	Manufacturas Metálicas, ord.	45,50	=
Felguera, 2 <sup>a</sup>	78	=	M. <sup>a</sup> Santa Ana	80	- 1
Hornos, 1951	75	=	<b>Telefonía y Radio</b>		
Telefónica	94	=	Marconi	95	- 1
Aluminio Ibérico	72,50	=	Telefónica	198	- 2
<b>ACCIONES</b>			<b>Textiles</b>		
<b>Bancarias</b>			Fefasa	147	=
Crédito Industrial	131	- 1	<b>Transportes</b>		
España	610	- 4	Metro Madrid	144	- 1
Exterior	263	- 2	<b>VALORES SIN COTIZACION OFICIAL</b>		
Hipotecario	238	- 2	Iberduero	248	=
Central	451	=	R. Zaragoza	465	+ 9
Español de Crédito	520	=	Empsa	250	=
Popular Español	370	=	I. Nitrogeno	690	- 10
<b>Eléctricas</b>			C. Hispánico	13	- 7
Viesgo	187	- 1	P. Ebro	61	=
Leonesas	153	s/div.	<b>Transportes</b>		
E. Zaragoza	131	+ 1	<b>VALORES SIN COTIZACION OFICIAL</b>		
Ercos	150	- 10	Iberduero	248	=
Fecsa	184	- 1	R. Zaragoza	465	+ 9
Idem, 1.000 pesetas	139	- 1	Empsa	250	=
Fenosa	170	- 1	I. Nitrogeno	690	- 10
H. Cataluña	129	- 3	C. Hispánico	13	- 7
Hidro Cantábrico	160	- 1	P. Ebro	61	=
Idem, nuevas	140	- 1	<b>Transportes</b>		
Chorro	127	- 1	<b>VALORES SIN COTIZACION OFICIAL</b>		
Española	250,50	+ 0,50	<b>Transportes</b>		
Nuevas	236	+ 3	<b>VALORES SIN COTIZACION OFICIAL</b>		
Iberduero, ordinarias	283	+ 1	<b>Transportes</b>		
Idem, 6 % nuevas	265	=	<b>VALORES SIN COTIZACION OFICIAL</b>		

# ENTREVISTA CON UN SABIO

(Viene de la página anterior)

nicilina o estreptomina, o una reacción metabólica, como la capacidad de fermentar ciertos azúcares, en otros de la misma especie que la poseen. En todos los casos la transformación es producida por el DNA extraído en aquellos microorganismos que poseen la cápsula o la propiedad en cuestión. Se comprende, por lo que queda dicho, que la transformación es debida a la incorporación de material genético de unos microorganismos en otros, de la misma especie, pero de distinta raza o variedad.

La pertinencia de lo que acabo de decir, en relación con la pregunta que se me ha hecho, estriba en que tal vez sea posible un día hacer algo semejante con los organismos superiores. Si se considera que en experimentos de esta índole podrían llegar a utilizarse ácidos nucleicos sintéticos, ¿qué no podría el hombre llegar a conseguir? Debo manifestar, sin embargo, que la posibilidad de «modificar» de este modo a los organismos superiores parece ser bien remota, pues es difícil concebir que llegue a ser factible incorporar «artificialmente» en los cromosomas de las células germinales de un animal una molécula tan grande, inestable y compleja, como la del DNA. Un grupo de investigadores franceses cree haber obtenido recientemente resultados de este tipo por inyección —a una cierta variedad de patos— de DNA extraído de los tejidos germinales de patos de distinta raza. Naturalmente, estos experimentos han despertado considerable interés, aunque, al parecer, carecen de controles adecuados, y, de otra parte, sólo una vez se ha conseguido un resultado aparentemente positivo, que no ha sido posible reproducir.

3. ¿Qué tipo de investigación médica le parece a usted más ejemplar en el momento actual del mundo?

Me parece siempre más elevada, y si se quiere, más ejemplar, la investigación «pura», no inmediatamente dirigida a conseguir resultados prácticos. En último término, ella es la que abre el camino a la ciencia aplicada; y la Medicina, ¿qué es, sino ciencia aplicada, con una mezcla considerable de arte? Este punto de vista no deja de ser válido en el

## CEMENTOS ALBA, S. A. (CALBASA) DIVIDENDO ACTIVO A CUENTA

El Consejo de Administración, haciendo uso de las facultades Estatutarias, ha acordado distribuir a las acciones 1 al 31.250, de cinco mil pesetas nominales, un dividendo a cuenta del Ejercicio en curso, del cinco por ciento de su valor nominal, importante doscientas cincuenta pesetas por acción.

Las acciones 1 al 31.250, de mil pesetas nominales, percibirán igual dividendo del cinco por ciento a cuenta, importante veinticinco pesetas por acción, correspondiente al segundo semestre del Ejercicio 1959, ya que según Escritura Pública de Ampliación de Capital de esta Sociedad, de 26 de enero de 1959, a la que las mismas corresponden, estas acciones de mil pesetas gozarían a partir de primero de julio del año actual de los mismos derechos a las ya emitidas con anterioridad.

El pago del indicado dividendo se realizará a partir del día 20 de los corrientes, en los Oficinas de la Sociedad, calle de Alcalá, núm. 29, 4.ª izqda., contra entrega del cupón número 11 y a través de las siguientes Entidades bancarias: Banco Exterior de España, Banco de Almagro y Banco General del Comercio, en Madrid; Bancos Popular Español e Hispano Americano, en Jaén, y Bancos Español de Crédito y Central, en Torredonjimeno (Jaén).

Madrid, 15 de octubre de 1959. Cementos Alba, S. A.—El Consejero Secretario, A. González Ruiz.

REGALAMOS 1.800 pesetas en DISCOS Tocariscos con amplificador. Automático, TAME R.C.A. Entrada, 2.400 pesetas. Seis mensualidades de 430 pesetas.



Pacífico, 82 - Zurbano, 65

momento actual del mundo, ya que la Naturaleza guarda aún innumerables secretos, de cuyo descubrimiento puede depender la solución de los grandes problemas de la Medicina de hoy: como el cáncer, la arteriosclerosis, las distrofias musculares, la esclerosis múltiple o la enfermedad mental.

9. ¿Qué aconsejaría usted a los investigadores españoles y a quienes rigen, desde arriba, los estudios científicos en nuestro país?

Trabajar con ahínco, entusiasmo y dedicación histórica y cultural, contribuir en la medida de sus posibilidades a la investigación científica mundial e intensificar sus esfuerzos en esa dirección. En biología, en particular, no debe dejarse perderse la semilla de Cajal. Ciertamente que la ciencia es actualmente un lujo muy costoso y que investigación científica en gran escala requiere hoy el apoyo de una industria poderosa y una vigorosa economía. Pero el científico, como el artista, nace con una vocación y, sobre todo, con ciertas dotes; llega a producir y crear a poco que se ayude o estimule. La abundancia de material y equipo presta valiosa ayuda al investigador moderno; puede, no obstante, lograrse mucho con medios modestos.

Al biólogo no le basta un conocimiento superficial de las otras ciencias naturales, en particular la Física y la Química. Requiere un conocimiento profundo de la capacidad de pensar y discurrir en términos de estas ciencias, que son la base de la biología. Ellas proporcionan al biólogo, no sólo los métodos que ha de servirse, sino los conceptos básicos sobre los que debe construir y de los que necesita valerse para llegar más allá. Ciertamente, ello es fundamental en el caso de la bioquímica, pero no lo es menos en el de otras ciencias biológicas, como la genética, la microbiología y la inmunología. La vanguardia de estas ciencias lleva hoy los nombres de «genética bioquímica», «microbiología química» e «inmunología química», que no son sino ramificaciones de la bioquímica. Algo análogo podría decirse de la histología. El estudio puramente estructural de los órganos, los tejidos y las células, requisito preliminar para el conocimiento de sus funciones, ha llegado a su fin casi. La histología se ha convertido, en buena parte, en histoquímica y utiliza, adicionalmente, la microscopía ultravioleta y la electrónica para profundizar en el conocimiento de la ultraestructura de la materia viva y su relación con los fenómenos físicos y químicos que a la misma caracterizan. El poder del microscopio electrónico roza el nivel de las grandes moléculas biológicas, de las macromoléculas, como las proteínas y los ácidos

nucleicos; y las ciencias biológicas se encaminan rápidamente hacia un punto de interés común, la biología molecular, en el que convergen la histología, la bioquímica y la biofísica.

La necesidad de que el biólogo esté suficientemente familiarizado con la Física y la Química es especialmente importante en un país como España, en que la investigación biológica se lleva, de ordinario, a cabo por hombres cuya formación universitaria ha sido exclusivamente médica. Es indispensable completar esta formación con estudios de Física y Química, tanto teóricos como de laboratorio. Debe hacerse también lo posible por interesar a los físicos y los químicos puros en la investigación biológica. Sé que esto ocurre ya, pero quizá en escala reducida. Muchos de los descubrimientos de más trascendencia en Biología se deben a físicos y químicos, o a hombres de otra formación seriamente versados en esas ciencias.

Juega un papel importante en la formación del futuro investigador el «ampliar» sus estudios en centros de investigación nacionales o extranjeros notables. He querido subrayar la palabra ampliar, para implicar con ello que el joven pensionado debe ir en posesión de los conocimientos básicos indispensables y poseer cierta experiencia preliminar. Sería lastimoso que llegase a dichos centros a fin de averiguar que aún le queda bastante por completar de su elemental formación. Por lo demás, el futuro hombre de ciencia no va a los centros de investigación a aprender «técnicas», como he oído frecuentemente; éstas pueden aprenderse en los libros o las revistas. A mi juicio, y esencialmente, a captar un espíritu y adquirir una disciplina, sin los que la investigación no es posible. Va también a ponerse en contacto con las corrientes ideológicas de actualidad en aquel centro, y a enriquecerse espiritualmente con la experiencia derivada de dicho contacto.

La ciencia requiere una atmósfera propicia. Esa atmósfera, que existe en España en grado superlativo para otras actividades del intelecto humano, se halla ausente, o presente en grado mínimo, para la ciencia. Puesto que los recursos son limitados, no debe tenderse a que haya muchos científicos, pero sí los suficientes para crear esa atmósfera. Sin embargo, es indispensable prever al profesor y al investigador de los medios necesarios, posibilitando que se dedique única y exclusivamente a su tarea. Para ello necesita vivir con holgura y sostener decorosamente a su familia. No debe contarse con que «suplemente» un estipendio inadecuado, dedicando parte de su tiempo, por poco que parezca, a remuneradoras actividades ajenas a su labor. La calidad y rendimiento de la producción del científico, como la del artista, decaen gravemente si no se dedica por entero a su ocupación predilecta.

TOCADISCOS ALTA FIDELIDAD R.C.A. Como REGALO, 6.000 pesetas en discos. Vea sensacional venta en nuestros escaparates.



Pacífico, 82 - Zurbano, 65

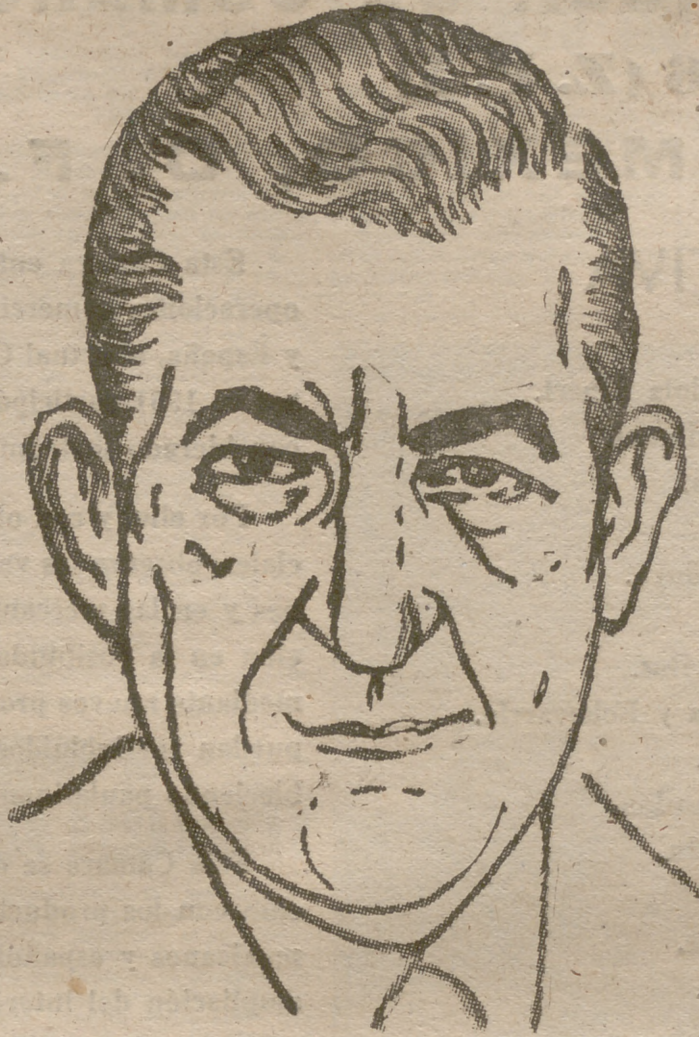
TOCADISCOS R.C.A. Le regalamos la TERCERA parte de su valor en DISCOS. A plazos, sin recargo.



Pacífico, 82 - Zurbano, 65

# HOY, EN MEJICO

3



Don Eloy S. Vallina, director general del Banco Comercial Mexicano, S. A.

## BANCO COMERCIAL MEXICANO, S. A.



### BIOGRAFIA DE UN BANCO

## Veinticinco años al servicio de Méjico

EN nuestras manos hay un periódico antiguo; es "El Heraldo", de Chihuahua, de un día del mes de abril de 1934. El papel ha cobrado leves tonalidades amarillentas, bajo las cuales, personajes olvidados y actualidades, pasajeras algunas y otras imperecederas, se presentan ante nuestros ojos exhibiendo la labor constante del tiempo, que todo lo envuelve, excepto las hazañas de los hombres que ambicionan un futuro mejor para su patria entera; hombres que luchan y que confían, porque están seguros del éxito de las empresas que se han propuesto, ya que dichas empresas han sido inspiradas por afanes nobles y sentimientos legítimos.

Surge entre las noticias de primera plana de este periódico la que ayer y ahora nos informa:

"Se inauguró ayer, con solemnidad, un Banco. El comercio recibirá decidido apoyo con la nueva institución de crédito formada con capital de hombres de negocios de esta ciudad. La nueva institución de Crédito a que nos referimos girará bajo el nombre de Banco Comercial Mexicano, S. A., estando integrado su personal de administración en la siguiente forma: consejeros propietarios: presidente, Simón L. Gill; vicepresidente, Edwin P. Ryan. Vocales: ing. Miguel Márquez, lic. Ramón Gómez Salas, Arturo Wisbrun, Eloy S. Vallina y Ricardo Hernández. Consejeros suplentes: vicepresidente, Lauro C. Alvarez. Vocales: Walter G. Gibbe, Jacobo L. Castro, lic. Carlos Sisniega, Enrique N. Seyffert y José Costemalle. Comisario propietario: Manuel Rivero Mier. En cumplimiento de lo estipulado en la escritura cons-

titutiva, fungirá como gerente general el señor Eloy S. Vallina, y como contador, el señor Juan González, por acuerdo del Consejo de Administración."

En esta forma el público supo del nacimiento de un pequeño Banco de provincia, que, tan sólo en veinticinco años, ha logrado ocupar el cuarto lugar en el sistema bancario de la República mexicana.

"El Banco Comercial Mexicano iniciará sus actividades, como institución de crédito, mañana, lunes 23 de abril, a las nueve de la mañana", termina diciendo el viejo "Heraldo".

#### EL COMIENZO

Y a las nueve horas en punto del día 23 de abril de 1934, en el mismo edificio que ocupara el Banco Minero, esquina de Victoria e Independencia, el BANCO COMERCIAL MEXICANO abrió sus puertas, con trescientos mil pesos de capital social, repartido en tres mil acciones al portador, respaldadas por la integridad y la visión de sus fundadores y por la conciencia económica de sus proyectos.

Transcurre el mes de abril de 1959, y, situados en él, veinticinco años después, bastante esfuerzo nos cuesta reconocer al pequeño Banco que en 1934 cerrara su ejercicio con recursos que llegaban con dificultad al millón de pesos y que ahora cuenta con un capital autorizado de cien millones de pesos y con recursos superiores a los ochocientos millones de pesos; y, sin embargo, nos damos cuenta de que casi es el mismo, pues lo sostienen la misma integridad, una mayor visión, la misma conciencia y nuevos proyectos, que cada día son más amplios.

De buscarse la razón del

éxito de nuestro Banco, seguramente lo encontramos fincada en dos o tres premisas elementales. Tal vez en prever la circunstancia favorable y tomar la delantera; en actuar con ella y no en su seguimiento; en sentiría llegar y ubicarse en el lugar de la alta anticipadamente.

Al colocarse en condiciones de satisfacer las nuevas exigencias, el BANCO COMERCIAL MEXICANO pudo seguir el ritmo que el desenvolvimiento económico de México le impuso. Tenemos la seguridad de que nunca llegamos tarde o con posterioridad a la circunstancia que reclamaba nuestros servicios, y que un estado de guardia permanente ha sido nuestro lema en el trabajo.

Nace la institución en el momento en que el Estado de Chihuahua y México entero principiaban a verse libres de los efectos de la gran crisis mundial de 1929 a 1933, que, fundamentalmente, produjo reducción e inseguridad en el comercio del dinero. La crisis afectaba seriamente las leyes de la oferta y la demanda en materia de crédito, en grado tal, que la función bancaria por excelencia, o sea la de mediar en ese comercio, se vio seriamente afectada. Como resultado de dicha crisis, se produjeron quiebras ruidosas en el mundo entero, y Chihuahua quedó dentro, y no al margen, de la catástrofe. Como ejemplo de ello, cerraron la Chihuahua Investment y la Casa Bancaria de don Eugenio Caballero.

#### HACIA ADELANTE

Al concluir el mes de diciembre de 1933, don Eloy S. Vallina, subgerente del Banco Mercantil de Chihuahua, Sociedad Anónima, que, fundado en 1925, sorteaba la crisis y prestaba servicios bancarios normales, renunció al

puesto que ocupara durante nueve años, y a partir del inmediato enero inició conversaciones con quienes, tres meses después, habrían de ser los accionistas fundadores del BANCO COMERCIAL MEXICANO, S. A.: ganaderos, altos funcionarios privados, comerciantes y profesionistas recibieron la visita del señor Vallina. Al haberse alejado la crisis, y con una nueva legislación bancaria en vigor, las esperanzas renacían. De los entrevistados, muchos pagaron sólo una acción, pero se dió el caso de algún visionario que se atreviera con veinte. Suscrito el capital, quedaba abierto el camino a la lucha y al éxito a los que no regatearon sus dones, ya que al concluir el ejercicio social de 1935, los depósitos duplicaban la cifra alcanzada en el año inaugural y anunciaban mejores días: un millón dieciséis mil ochocientos cincuenta pesos mantenía el público en el Banco al cerrar el año inaugural, y dos millones doscientos noventa y tres mil pesos en el siguiente. Los números delataban progreso y confianza, el cimientó del edificio futuro.

#### ETAPA DECISIVA

En el desenvolvimiento del Banco los años de 1942 y de 1948 marcan etapas decisivas, la primera, con motivo de las consecuencias económicas de la guerra y el ingreso de los Estados Unidos de Norteamérica en la contienda, y la segunda, como resultado del cese en la lucha armada, que fué uno de los puntos de partida para la industrialización de México. Si al 31 de diciembre de 1942 los depósitos llegan a ocho millones setecientos cincuenta y ocho mil pesos, un año después ascienden a trece millones ciento un mil pesos, o sea que en sólo doce meses se produjo un incremento del cincuenta por ciento sobre las cifras del ejercicio social anterior.

Sin embargo, el ejercicio de 1942 a 1943 vino a ser sólo un anticipo de lo que habría de suceder entre los años de 1947 y 1948. Terminada la contienda mundial, la expansión industrial se anuncia con signos inequívocos, y el Banco, como es ya su costumbre, toma medidas para afrontarla. Aumenta su capital social de dos a doce millones de pesos, y al mismo tiempo desborda los límites que parecía imponerle su Estado de origen mediante el sistema de fusiones con otras instituciones de crédito. En febrero de 1948 absorbe al Banco de Crédito Mercantil, S. A., de la ciudad de Chihuahua; al Banco Comercial y Agrícola

de Ciudad Juárez y al Banco Industrial y Agrícola, S. A., de la ciudad de Torreón; en abril de 1949, al Banco Fronterizo de México, S. A., y en marzo de 1950, al Banco de Descuento, S. A., de la ciudad de México, con capital social de tres millones de pesos. El ejercicio social de 1948, piedra angular en el desenvolvimiento del BANCO COMERCIAL MEXICANO, S. A., concluye halagadoramente: los depósitos alcanzan sesenta y dos millones de pesos, sobre los veintidós millones que por ese concepto arrojara el ejercicio social anterior, o sea en doce meses solamente los recursos del Banco se han incrementado en una proporción aproximada del doscientos por ciento.

#### META ALCANZADA

A partir de 1948 es patente la decisión de cubrir el mapa de la República Mexicana con los colores del Banco. Circunscritos inicialmente sus servicios al incremento de la agricultura, ganadería, industria y comercio del Estado de Chihuahua, el Banco intentó con éxito sobrepasar los límites de su Estado de origen, y lo logró estableciéndose en los Estados de Baja California, Coahuila, Durango, Oaxaca, Veracruz y en el Distrito Federal. Setenta y seis oficinas en total, de las cuales diez operan en el Estado de Chihuahua, dieciséis en el Estado de Coahuila, tres en el Estado de Durango, trece en el Estado de Veracruz, cuatro en el Estado de Oaxaca, dos en el Estado de Baja California y veintiocho oficinas en el Distrito Federal. Como proyecto inmediato están los Estados de Tamaulipas y Chiapas, y en cinco años más —que transcurren pronto— tenemos la seguridad de que nuestros servicios satisfarán las necesidades de crédito a los veintinueve Estados de la República mexicana.

Cinco lustros de paz y de trabajo forman la historia del BANCO COMERCIAL MEXICANO, S. A., y en él, y por medio de él, las leyes bancarias y el sistema de crédito del Gobierno de México han probado su eficacia. Sobre esta base firme, y con la creciente confianza del público, el BANCO COMERCIAL MEXICANO, S. A., espera consumir su ambición de servir mejor a las necesidades de México.

Para el BANCO COMERCIAL MEXICANO, S. A., servir es ser, y joven y batallador como el primer día, hoy, con la madura experiencia de sus bodas de plata, se ha fijado una meta que está junto al horizonte.



#### PROYECCION MUNDIAL

NUESTROS SERVICIOS CUBREN 15% DE LAS MAS IMPORTANTES CAPITALES Y CIUDADES DEL MUNDO.

ESTA EDICION  
de  
**PUEBLO**  
es transportada  
a  
**MEJICO**  
por  
**GUEST**  
AEROVÍAS MEXICO

# CAMARA ESPAÑOLA DE COMERCIO E INDUSTRIA

Calle de Darwin, 6 (Z. P. 5)

Apartado 1678

MEXICO, D. F.

## JUNTA DIRECTIVA

Presidente Don José Aja Septién.  
Vicepresidente 1.º Don Antonio Guardiola Albert.  
Vicepresidente 2.º Don Juan Sancho Miquel.  
Tesorero Don Manuel Sánchez Noriega.  
Secretario Don Antonio Ordóñez Ríos.  
Vocal 1.º Don José Antonio Rey Zardoya.  
Vocal 2.º Don José Marina Sierra.  
Vocal 3.º Don Eduardo Carrete González.  
Vocal 4.º Don José María de Izaurieta y Echevarría.  
Vocal 5.º Don Miguel Vallado Pandal.  
Vocal 6.º Licenciado José Gómez S. Gordo.  
Vocal 7.º Don Abundio Baños Barragán.  
Vocal 8.º Don Ismael Alonso Pastor.  
Vocal 9.º Don Alfonso Portilla Puente.  
Vocal 10.º Don Fernando Pérez Sordo.  
Comisario prop. Don José Luis Llamosas Gutiérrez.  
Comisario sup. Don Emeterio Caso Costales.

Gerente DON JOSE GONZALEZ BURSET

Delegado Gral. en España DON ANTONIO ENRICH VALLS

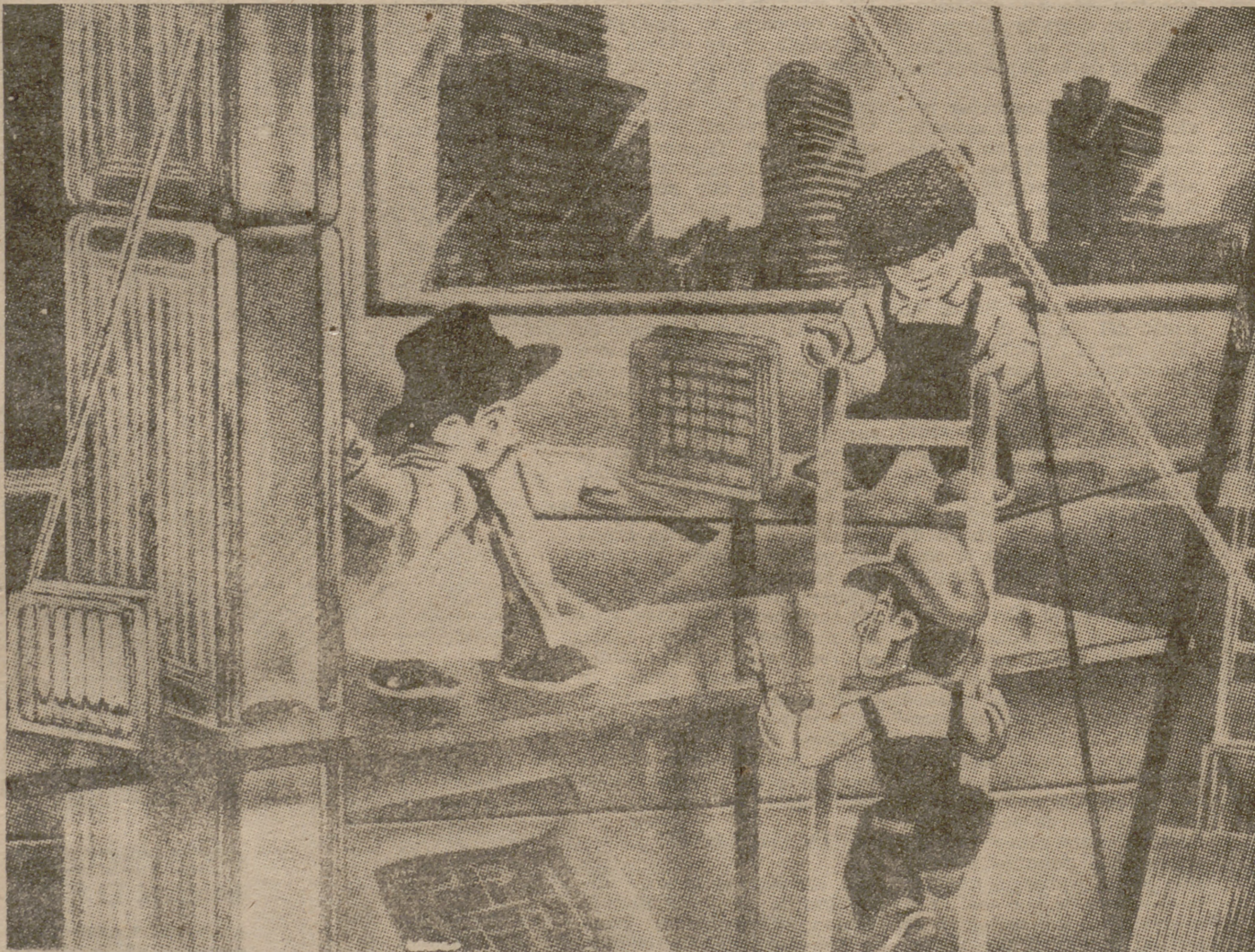
Esta Cámara entiende que todo esfuerzo para ampliar las operaciones comerciales fortalecerá, con ventaja para México y España, el actual Convenio de Pagos, en cuyos estudios y firma en 1951 participó con sincero entusiasmo y que siempre ha considerado instrumento de máximo interés.

Por ello, y con objeto de aumentar los intercambios comerciales, observa las variaciones que se producen en las operaciones y en las mercancías objeto de ellas, manteniendo su atención en la posibilidad de ampliar las operaciones comerciales mediante nuevos productos que interesen a ambos países y que puedan ser incluidos en el Convenio de Pagos en vigor, estableciendo paulatinamente bases normales y permanentes.

Esta Cámara se complace en mantener una constante relación con los productores, los exportadores y los importadores mexicanos y españoles que están interesados en el fomento y ampliación del intercambio comercial entre México y España.

La "Revista de Economía Hispano Mexicana", órgano oficial de esta Cámara, ofrece sus páginas para publicar proyectos, estudios y trabajos que favorezcan el mantenimiento y expansión de las operaciones comerciales entre ambos países.

## VIDRIOS, CRISTALES Y LUNAS LAS ESCALERILLAS, S. A.



CASA MATRIZ

Guatemala, núm. 24

Tel. 22 18 88

SUCURSAL INSURGENTES

Insurgentes y Hamburgo

Tel. 11 12 22

MEXICO I. D. F.



# Sucesos

## Desaparecen los cadáveres de las dos víctimas Mata a su amiga y él sucumbe en manos de su compinche

**B**ONN.—Margarita Ruhrig, de diecisiete años, empleada de un establecimiento de Leichlingen, ha sido asesinada por 14.000 marcos. Se sabe quién fue el asesino: Hanz Flecke, el hombre que la seguía implacablemente. Este ha sido igualmente asesinado. Un misterio rodea a este singular suceso: los cadáveres de Margarita y de Hanz han desaparecido.

La historia comenzó el día 2 de octubre último, cuando Margarita recibió de su patrón el encargo de ingresar en la Caja de Ahorros 14.000 marcos. Jamás cometió un acto infiel la joven empleada. Guardó el dinero y dispuso las cosas para ingresarlo al día siguiente, pues las oficinas de la Caja de Ahorros estaban ya cerradas cuando recibiera el encargo de su patrón. Siempre con el dinero en su poder, Margarita salió aquella tarde a la calle, donde la esperaba Hanz Flecke. Este la obligó a acompañarle en su automóvil y, una vez en las afueras, Margarita intentó resistirse a entregarle el dinero. Hanz la mató.

Pero Margarita tenía otro pretendiente, un joven llamado Monshausen. Este, vecino de Hanz, se enteró de la muerte de Margarita y de que su amigo llevaba el dinero encima. Fue entonces el quien invitó a Hanz a dar un paseo en automóvil hasta Bruselas. Durante cuarenta y ocho horas ambos se dieron la gran vida, gastando sin cuento. La última etapa del viaje de los dos hombres se pierde en Amsterdam.

Cuando Monshausen regresó solo a Dusseldorf, llevaba encima unos 10.000 marcos. Para la Policía, Hanz Flecke fue asesinado por Monshausen. Este se ha quitado la vida arrojándose al tren rápido de Amsterdam a Roma. (Fotofoto.)

## Se casaron hace un año y él se fué a trabajar al Norte

## FELIPE CORDOBA IGNORA AUN QUE ES PADRE DE TRES CRIATURAS

**M**ÁLAGA.—(De nuestro corresponsal, Guillermo Jiménez Smerdou).—Es posible que cuando esta crónica se publique, Felipe Córdoba Doña, natural del pueblo de Yunquera (Málaga), ignore que es padre de tres preciosas niñas que su esposa le ha traído al mundo. Felipe se casó hace un año con Carmen Rodríguez González en la iglesia parroquial de la Encarnación, de Yunquera. Como el trabajo no sobraba en el pequeño pueblo enclavado en la serranía de Ronda, se fué al norte de España en busca de mejores horizontes. Su mujer quedó en el pueblo en espera de que las cosas se arreglaran satisfactoriamente y marchar después con él. Pero antes de que esto acaeciera, Carmen ha dado a luz tres niñas en la Maternidad del Hospital Civil de Málaga, niñas que han sido bautizadas con los nombres de María del Carmen, María Lourdes y María Rosaura.

Imagínese el lector el panorama de esta pobre mujer, sola y con tres niñas. Pero las almas buenas han acudido en su soco-

rrero. Horas después de estar en el mundo las tres pequeñas, que gozan de excelente salud y apetito, y por iniciativa de Radio Juventud, se inició una suscripción para socorrer en los primeros momentos a la joven madre de tan numerosa prole. Inmediatamente empezaron a llover donativos de todas clases, unos en metálico y otros en especies: abriguitos, cunas, camisitas, pañales, jabón, agua de colonia, sábanas... A las veinticuatro horas de nacer, las niñas disponían de todo lo necesario para poder vivir como otros recién nacidos.

¿Y el padre? Todavía no ha sido localizado. Suponemos que cuando se entere se llevará un susto mayúsculo; pero puede estar seguro que sus hijas no están desamparadas y que muchos malagueños se interesan por ellas como si se tratara de hijas propias.

La última noticia que hemos recogido es que la casa Nestlé ha prometido a la madre facilitarle durante ocho meses los productos dietéticos necesarios para la alimentación de las trillizas.

## ACCIDENTES DE TRAFICO

## Vuelca una motocicleta y resulta muerta una persona

**S**EVILLA, 16.—En la avenida de la Victoria, en accidente de circulación, resultó muerta doña Esperanza Casanova Rosa, de cuarenta y cuatro años, vecina del pueblo de Dos Hermanas. Dicha señora se dirigía a Sevilla en una motocicleta conducida por su hija, María Luna Casanova. Al cruzar por unas obras, la moto volcó. Doña Esperanza Casanova sufrió tan graves heridas que falleció a poco de ingresar en la Casa de Socorro. Su hija sólo padeció heridas leves. (Cifra.)

heridas graves Julio Gúrpide Urzaín, de veintiséis años, que en la carretera de Navascués a Izalzu chocó la moto que montaba con la que conducía Jesús Ibarrola. El herido es sobrino del obispo de Bilbao, doctor Gúrpide. (Cifra.)

## DOS HERMANAS ATROPELLADAS POR UN CAMION

**B**ARCELONA, 16.—En la avenida Meridiana, barriada de la Trinidad, un camión atropelló a las hermanas María Jesús y Eloísa Poves García, causándoles heridas de gravedad. Después de la primera cura fueron internadas en el Hospital Clínico. (Cifra.)

## UN SOBRINO DEL OBISPO DE BILBAO, HERIDO EN UN CHOQUE

**P**AMPLONA, 16.—Resultó con

## Hábil robo de dos gitanas

**S**E LLEVARON LA CARNE Y DEJARON EN PRENDA UNA OLLA DE CARTON SIN FONDO

**V**ILLARROBLEDO (Albacete), 16.—Dos gitanas se presentaron en la carnicería del señor Catalán, quien les despachó un kilogramo de carne que pidieron. Mientras una de ellas colocaba la carne en una olla que llevaba dentro de un gran bolso, la otra hizo como que iba a pagar y, al no encontrar el dinero, la compradora sacó la olla del bolso y la dejó sobre el mostrador, pidiéndole al carnicero la tuviera allí hasta que volviera con el dinero. Como pasara el tiempo y no regresara, el señor Catalán destapó la olla para vender la carne a otro cliente y se encontró con la sorpresa de que la carne no estaba allí. La olla, que era de cartón, no tenía fondo y la carne se quedó en el bolso de la gitana. (Cifra.)

## DORMIR MAL, CON PESADILLAS

es consecuencia del estreñimiento, ya que las retenciones en el intestino intoxican el organismo y causan numerosas dolencias. Para que éstas no se transformen en serias enfermedades, debe tomarse laxante Salud hasta que se corrija el mal. Es suave e inofensivo. Cajita, 1,20. C. S. 15.174

**REGALO 1.200 pesetas en DISCOS. SKIPPER R C A:** radiocadiseos. Entrega, 1.800 pesetas. Seis letras de 337 pesetas, sin recargo.

**IMECA**  
Pacífico, 82 - Zurbano, 65

# El "B-52" que chocó en vuelo y se incendió llevaba un arma nuclear

**C**OLUMBUS, 16.—Se informa que el B-52 de bombardeo que se estrelló en Kentucky transportaba un arma nuclear. El accidente ocurrió al chocar en el aire con un avión nodriza que le estaba abasteciendo de combustible.

El B-52, de ocho motores, chocó contra el avión cisterna K-135, de cuatro motores, que también se estrelló.

Las autoridades han señalado que no hay peligro de que se produzca una explosión atómica como resultado de haber caído el aparato que transportaba el arma nuclear. (Efe.)

**UN SOLO SUPERVIVIENTE**  
**WASHINGTON, 16.**—El bombardero B-52 y el K-135, cisterna,

chocaron a unos 60 kilómetros de Louisville y se teme que hayan perecido todos los tripulantes y personas a bordo, a excepción de una, ha informado el Departamento de Defensa.

Este Departamento señaló que ambos aviones procedían de Columbus, donde se halla instalada una base de las Fuerzas Aéreas. (Efe.)



**BAUTIZO** Fojita, el célebre pintor japonés, y su esposa han recibido las aguas del Bautismo en la Catedral de Reims de manos del obispo auxiliar, monseñor Bejot. Fojita abjuró del budismo a los setenta y tres años. (F. Keystone-Nemes.)

## EL AVION NO PUDO PERSEGUIR AL "PLATILLO" QUE VEIAN EN TANDIL

**T**ANDIL, 16.—Esta población, situada a unos 300 kilómetros al sur de Buenos Aires, ha pasado el día en las calles observando un "plátillo volante" que evolucionaba sobre la ciudad.

El piloto de un avión enviado a investigar sobre el particular, declaró luego que el "objeto" era redondo, de metal, y que alcanzaba una velocidad tremenda, siendo difícil de perseguir. (Efe.)

**REGALAMOS DISCOTECA de 1.200 a 6.000 pesetas con los nuevos Tocadiscos R C A. ¡Sensacional oferta!**

**IMECA**  
Pacífico, 82 - Zurbano, 65

## Mueren dos mujeres en el hundimiento de una cueva

**L**OGRONO, 16.—En el pueblo de Arnedo, de esta provincia, se hundió la techumbre de una cueva-vivienda del número 177 de la calle de la Carrera, al parecer, por reblandecimiento producido por las lluvias de los días anteriores.

Entre los escombros perecieron dos mujeres: Carmen Escalona Palacios, de cuarenta y seis años, casada y con tres hijos, y su hermana Francisca, también casada y con un hijo. Los dos cadáveres fueron rescatados de entre los escombros por las autoridades y el vecindario. (Cifra.)

## CAE UN ANDAMIO Y MUERE

**T**ERUEL, 16.—En el pueblo de Arifo, el aprendiz de albañil Luis Andru Plana, de catorce años, se cayó desde un andamio, produciéndose la fractura de la base del cráneo y falleciendo horas después. (Cifra.)

## UN OBRERO FALLECE DE RESULTAS DE UN ACCIDENTE

**M**ATARO, 16.—Como consecuencia de las gravísimas heridas sufridas en el accidente ocurrido ayer en una industria de blanqueo de fibras textiles de la vecina población de Vilasar de Mar, ha fallecido en el Hospital de San Jaime y Santa Magdalena, de esta ciudad, el obrero de la citada industria Juan Ros Darne, de veintitrés años de edad, soltero, natural y vecino de Vilasar de Mar. (Cifra.)

## UNA CRIADA ESTUVO ROBANDO DURANTE UN AÑO

**B**ARCELONA, 16.—Don Jaime Vilaseca Masanet, domiciliado en Vía Layetana, 181, formuló denuncia contra una criada suya, llamada Francisca Rueda Gallardo, acusándola de un robo continuado desde un año aproximadamente de dinero en efectivo que asciende a unas 40.000 pesetas.

La criada en cuestión fue sorprendida cuando intentaba apoderarse de una suma de dinero, confesando haber entregado pesetas 20.000 a su novio para que las destinase a la compra de un piso, no habiéndose visto realizados sus deseos por desaparecer aquél, sin saberse nada más de su paradero.

La detenida pasó a disposición judicial. (Mencheta.)

**REGALO 2.750 pesetas en DISCOS. Tocadiscos automáticos con amplificador tres altavoces. R C A. Pagando 3.500 pesetas. Resto, seis plazos de 624 pesetas.**

**IMECA**  
Pacífico, 82 - Zurbano, 65

## CIUDAD LOS ANGELES

**CIUDAD LOS ANGELES**

**PISOS EN VENTA**

- Cuatro amplias habitaciones, aseo, cocina y solana. Desembolso: 29.000 Ptas.
- Cuatro amplísimas habitaciones, baño, aseo, cocina y solana. Desembolso: 49.000 Ptas.

Informe en:

**VIRELSA**

BÓIX Y MORER, 6 Tel. 53 21 00 - 53 21 08

**IMECA**

BÓIX Y MORER, 6 Tel. 53 21 00 - 53 21 08

# cine

Los estrenos

CAPITOL

«GIGI»

Existe, indudablemente, lo que pudimos llamar «cola de retroceso» o de «evasión» en la temática argumental del séptimo arte. Tanto en España como en el extranjero, las productoras han lanzado últimamente, con frecuencia, películas en las que juegan papel preponderante la nostalgia y la ambientación de la «belle époque».

«Gigi», la película estrenada ayer en el Capitol, es una de las muestras, por ahora, culminantes del género. Decorados, color, figurines y música se han unido para producir una excelente ambientación del París de 1900, con su Bois de Boulogne y, naturalmente, sus frecuentes visitas al célebre y típico Maxim's.

Basada en la novela de Colette, la famosa y discutida novelista francesa, la película que comentamos ha sido debidamente aligerada y atenuada al ser traducida en imágenes. Vicente Minnelli, director veterano, ha contado con sensibilidad y dominio, con lenguaje fluido y eficaz, la historia de la muchachita a la que su abuela y su tía-abuela quieren convertir en una elegante «demimondaine». El fondo cruel del tema primitivo ha sido contado limando asperezas y avalado por excelentes actores, que han sabido incorporar sus papeles con singular acierto: Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan, Hermione Golder y Eva Gabor.

Es ésta una película en la que, burla burlando, se nos cuenta un argumento frívolo y cruel, desenfadado y divertido, y cuyo final resulta por demás aleccionador. El joven calavera que encarna Louis Jourdan acaba correspondiendo al amor de la muchacha inocente, de Gigi, y la pide en matrimonio. Es, pues, el amor que triunfa en un mundo de elegantes «demimondaines», de profesionales del escándalo y de la ligereza.

La película abunda en detalles logrados. Así, por ejemplo, el largo monólogo que, cantando y recitando, tiene Louis Jourdan en la noche, pensando en esa Gigi que, de pronto, ha sufrido la metamorfosis de niña a mujer. Está también bien dibujada la psicología de la madre de Gigi, personaje que no aparece en la pantalla, a la que apenas se alude y a la que se oye solamente dos o tres veces, cantando ópera, en una habitación próxima. No nos gustó, en cambio, la traducción española que se ha hecho de la canción que, a modo de prólogo y epílogo, canta Maurice Chevalier, y cuya letra no se parece apenas en nada al original que entona, con su típico estilo, el célebre y maduro «chansonnier».

El cuidado de los detalles, la lujosa presentación, la interpretación, excelente, y la adecuada música, explican la acumulación de los diversos premios Oscar que han recaído en esta película. Sumemos, al interés del argumento y a la amena fluidez de su desarrollo, su categoría de gran desfile de música y de color, de tipos y de ambientes. Se diría una deliciosa litografía del alegre París de 1900, como recién salida de alguno de los cuadros o carteles de un nuevo Toulouse-Lautrec.

GARCIA DE LA PUERTA

## HIPNOTISMO

¡Aumente su personalidad y no tenga complejos de inferioridad! ¡Sea fuerte y domine a los demás! ¡Gane más dinero! ¡Sea feliz en el amor! ¡Estudie mi «CURSO DE HIPNOTISMO POR CORRESPONDENCIA» en español, y modificará su vida! ¡Éxito extensamente comprobado! Pida catálogo gratis con informaciones detalladas a:

G. H. KIERNAN

Apartado 24. - ESTORIL (Portugal)

## REX «GUAGLIONE» (BAMBINO)

Es «Guaglione» (muchacho, en el lenguaje popular napolitano) una versión en imágenes cinematográficas de la conocida canción «Bambino». El director Giorgio Simonelli ha conseguido una película entretenida y que resulta, en líneas generales, aleccionadora por su desenlace.

El relato, con ligeras escapadas a lo episódico, se ciñe en torno al adolescente que inicia su vida de hombre y se enamora apasionadamente de una bailarina mayor que él y que además está enamorada de otro hombre. Lo mejor de la película está en este desequilibrio de edades y posiciones, en esta entrega de su amor del muchacho y en la frialdad experta de la mujer que juega con la pasión que ha despertado. Está bien vista la psicología del «guaglione», que, arrastrado por el desigual amor, llega a robar.

Al final, la verdad, el equilibrio, se impone con la llegada del «otro» amor de la mujer experta y con la intervención de una compañera de estudios del adolescente protagonista.

La película, que muestra algunos buenos paisajes urbanos de Nápoles, cuenta con el aliciente de presentarnos la actuación de Claudio Villa, que recientemente ganó el máximo premio en el Festival de la Canción Mediterránea, celebrado en Barcelona. Son buenas las canciones, pegadizas y sentimentales, y muy convincentes las interpretaciones de Mario Girotti, Giulia Rubini y Dorian Gray en los «papeles» principales. Destaquemos asimismo la excelente actuación de la veterana Tina Pica en su incorporación de la portera.

G. DE LA PUERTA

## «MOLOKAI», una película sensacional

Universalmente es conocida la vida ejemplar y excepcional de José Mamién de Veuster—más popular por el nombre de Padre Damián—, el sacerdote belga que, por su amor al prójimo, pidió ser enviado a la isla Molokai, un lugar replegado por el Gobierno de Hawai para personas leprogenas. Su entusiasmo, su tesón y su inquebrantable fe, lograron que la vida en aquella misera isla fuera menos triste y elevó la suerte de los leprogenos.

El infatigable Padre Damián conoció, en 1884, que la terrible enfermedad le había contagiado, y esto le permitió comenzar sus sermones con estas hermosas palabras: «NOSOTROS LOS LEPROSOS...»

Esta sublime y verídica historia ha servido como motivo para la realización de «Molokai», la película que, por su gran mensaje, ha causado sensación a todos los que asistieron al estreno que tuvo lugar en el cine Gran Vía.

«Molokai» es un hermoso canto de humanidad y ternura, su historia emociona y conmueve a todos. El Padre Damián no fué sólo un santo, pues el heroico

## LA ABUELA GUAPA



A Paquita Rico, siempre bella e interesante, la veremos de nuevo en el papel de protagonista del film «S. O. S., abuelita!», una divertida y original comedia, llevada con ritmo y gracia al lienzo de plata. Presentada por la prestigiosa marca Cifesa, «S. O. S., abuelita!» se estrena hoy, viernes, en los cines Pompeya y Palace.

## PREGUNTA EN HOLLYWOOD

# ¿Se ha vuelto loca Debbie Reynolds?

ACTUA DE «TAXI GIRL» EN UN CABARET DE NUEVA YORK

◆ Errol Flynn murió de un ataque al corazón.

VANCOUVER (Columbia Británica), 16.—Un médico forense ha dictaminado que el actor de cine Errol Flynn ha muerto de un ataque al corazón y que su estado general, antes de producirse la muerte, no era nada bueno. (Efe.)

◆ Barry y Fitzgerald, en grave estado.

DUBLIN, 16.—Barry Fitzgerald, el veterano actor de origen irlandés, se encuentra en grave estado después de haber sido sometido a una operación de cerebro.

Fitzgerald tiene en la actualidad setenta y un años y en 1944 fué premiado por la Academia de Hollywood en reconocimiento a su actuación en la película «Siguiendo mi camino», junto a Bing Crosby.

◆ Mario Lanza será enterrado en Hollywood.

NUEVA YORK, 16.—El cadáver de Mario Lanza, fallecido en Roma el pasado día 7, ha llegado a esta ciudad. Será trasladado a Filadelfia, donde residía el tenor, y desde allí será conducido a California, donde será enterrado en el cementerio de Forest Lawn, en Hollywood.

◆ Ingrid Bergman se encarga de la custodia de sus hijos.

ROMA, 16.—Los tres hijos de Ingrid Bergman y Roberto Rossellini han sido entregados a la actriz sueca, según la decisión de un Tribunal italiano, hace dos días, de encargar de su custodia a la madre. (Efe.)

85.222 FUTUROS CLIENTES pasan diariamente delante de los locales comerciales del aparcamiento de la plaza de Santo Domingo. Aproveche la ocasión de instalar allí su negocio. Visitas: de 11 a 2 y de 6 a 9. Teléfono 25 42 13

misionero fué para aquellos infelices un padre y un hermano.

«Molokai», declarada de interés nacional, llegó, como decimos anteriormente, con todos los honores a la pantalla del cine Gran Vía. Su estreno fué patrocinado por la Institución Patronato «Niño Jesús del Remedios», para protección de niños sanos de las familias leprogenas, cuya presidencia de Honor ostenta la primera dama de España, la Excelentísima señora doña Carmen Polo de Franco.

HOLLYWOOD. (Del correspondiente de la agencia Miroska, en exclusiva para PUEBLO.)—En la ciudad del cine nos preguntamos todos si Debbie Reynolds se ha vuelto loca. Porque acaba de estallar en Nueva York un gran escándalo al descubrirse que Debbie, a quien tanto se compadeció, actuada de «taxi girls» en un local de Broadway, concretamente en el Majestic Dancelan. Las «taxi girls» son parejas de cualquier cliente contra entrega de un ticket de diez centavos y bailan dos bailes con él. Si el cliente quiere seguir bailando, tiene que adquirir más tickets, y así sucesivamente. Parece imposible que Debbie se prestara a ello. Pero es que Debbie ha cambiado mucho. La mujer que en la pantalla aparecía toda dulzura se ha convertido en una persona de lo más irascible. En el curso de una emisión televisada se arrojó sobre el productor y arremetió a puntapiés contra él. ¿Se ha vuelto loca? Parece que se trata solamente de un agotamiento nervioso producido por la fatiga. Fatiga, sobre todo, de tantos años de moderación y cálculos.

Sin embargo, Mike era un amigo de la familia, por lo que el drama de la joven actriz se revela como la contradicción entre el afecto que le testimoniaba el público y el desprecio que le demuestran sus amigos.

◆ TODO ESTUVO CALCULADO EN SU VIDA.—Si fué anticipática a Mike Todd, tampoco puede decirse que estuviera en las mejores relaciones con Liz Taylor. La propia Liz declaró varias veces: «Debbie es autoritaria y calculadora.» Palabras interesadas, sin duda, pero que no dejaban de tener su parte de razón, como ha quedado comprobado. Porque en la carrera



de Debbie todo parecía calculado, efectivamente, de antemano. Desde pequeña la obligó su madre a agotadores cursos de danza e interpretación, siempre con la mirada puesta en Hollywood. Y terminó siendo también una «estrella».

De pronto estalló el «caso» Liz Taylor. Todo el andamiaje que Debbie había levantado tan penosamente se vino abajo en unos días. Supo por sí misma que el azar y la desgracia tienen en una vida tanto peso como la voluntad y el cálculo.

Huyó a Europa y estuvo en España, donde aceptó los homenajes de varios admiradores. A la vuelta pasó por Hollywood como un meteoro y ahora ha aparecido en Nueva York haciendo de «taxi girl». El escándalo ha sido mayúsculo.

◆ ¿VOLVERÁ A HOLLYWOOD?—Tan mayúsculo que llega a decirse que Debbie Reynolds no volverá a Hollywood y aprovechará un contrato que tiene con los estudios ingleses para instalarse definitivamente en Europa.

## Corro de espectadores

Lo que mejor va es lo de Mihura, a pesar de su título horrible.—Arturo Rigel

No puedo decir nada, porque estoy de incógnito.—Epifanio Tierno

H OY estamos repartidos: todos llevamos el mismo «camino», hasta tomamos café en los mismos sitios, pero mientras unos nos quedamos en el Capitol, otros siguen hasta dos puertas más abajo, donde también el Rex estrena. Conmigo van entrando mujeres que, aunque maduras, están de muy buen ver, y en sus caras se reflejan nostalgias de aquel gran simpático desvergonzado del «canotier» que hoy vuelve—¡ay, ruina ya!—a la pantalla del Capitol. Por cierto que, nada más entrar, me entero de que no es que vuelva, sino que aparece por primera vez en ella. Me informa—nos informa a un grupo en que estamos Arturo Rigel, Diez Crespo, Guillermo Marin y otros—una morenaza estupenda:

—Hoy estrena el Capitol pantalla y cámara nuevas; ya veréis qué magníficas son.

—¿Cómo se nota que eres empresaria! Seguro que tendrás una entrada de las mejores. ¡Con el trabajo que me ha costado a mí encontrarla!—le dice Guillermo.

La butaca de la morena—que, en secreto, me parece que no tiene nada que ver con la empresa—es, desde luego, de las mejores. Se la merece.

Guillermo Marin, al grito de: «¡El monstruo de las pieles!», sale corriendo hacia la puerta, por donde entra un señor gordito. Rigel habla de cómo van los teatros:

—Lo he estado viendo esta tarde. A la cabeza va lo de Mihura, que está llenando a diario, y en revistas, lo de la Latina.

—¿Mejor que lo de Alfonso XII?—pregunta Diez Crespo.

—Bastante mejor. A pesar de que el título que le ha puesto Miguel me parece horrible. ¡Con lo bien que hubiera quedado llamándose «El lago de las niñas malas!»!

Se acerca Guillermo con el «abominable hombre de las pieles»—y lo califico así porque es lo que le parecerá a los maridos con sus facturas—y nos lo presenta. Se habla del estreno de la Comedia y Guillermo le ofrece su palco.

—Llevará usted pieles para adornarlo?—le pregunta alguien.

—Naturalmente: Gil Arranz adorna con mantones de Manila, y yo, con abrigos de pieles.

—¿Quién es este que acaba de marcharse?

—Estoy igual que tú. Sé que se llama Romero, y de profesión, estrenista.

El de las pieles ríe la ocurrencia de Rigel. Llega Juan Beneyto, y hay abrazos con alguien que hacia años no veía.

Epifanio Tierno conversa en un rincón junto a la puerta de la empresa. Le pido que me cuente algo:

—No puedo decirte nada porque estoy de incógnito. Vamos pasando a la sala. Ginés de Alabarda desaparece, con su mujer, bajo las escaleras de la derecha. Tibor Révész, con su cara de niño con canas, sonríe lejano.

En la pantalla ha comenzado a cantar Chevalier. Gran jaleo entre acomodadores y espectadores mal colocados. Maurice sigue presentando a una serie de gentes que él conoce. Más escándalo de acomodadores con espectadores, que no dejan oír nada. Se generaliza el siseo, pero los acomodadores, erre que erre. Aparece la Carol vestida de hermana del «Juanito» y canta una canción honestamente traducida en los letreros.

—¿Para qué esos letreros? Hoy saben francés hasta los serenos

—lo dice una espectadora que debe ser muy culta. La nueva cámara y la nueva pantalla no parecen estar de acuerdo, porque la cinta sale desenfocada. Pitos y protestas. Pe-

En el cine CAPITOL

queñito retoque al foco, cambio de secuencia y nuevo desenfoque. Pitos y protestas. Por fin se ponen de acuerdo cámara y pantalla, y vemos a la Carol recibiendo lecciones de perfección frívola: se las da su tía, que se pone bastante pesada. Mucho «Maxims», más «Maxims» y escenas compuestas a lo Toulouse Lautrec. La cosa termina en boda, y Chevalier termina contándonos cosas de mucha más gente que él conoce. Fin. Opiniones encontradas: junto a «Yo no aguanto este rollo», otra que dice: «Es fortísima, pero está llevada estupendamente y va ganando.» Con esta última opinión se me escapa el autobús.

PABILLOS



Mido Powerwind

¡Usted nunca dará cuerda a su Mido!

RELOJERIA MIRAVE

NARVAEZ, 8

GACETILLAS

CUSTODIA Y EL CHARRO

¡Maravillosos! ¡Sensacionales! 3 últimos días en Madrid. Price.

LOS «BALETS U. S. A.» DE ROBBINS. MODERNA EXPRESION COREOGRAFICA

Jerome Robbins, el famoso coreógrafo de «Siete novias para siete hermanos» y otras muchas producciones norteamericanas, ha creado una nueva forma de expresión, plena de inventiva, considerada como «jazz» visual. Esta gran compañía se presentará en la Zarzuela de la noche del jueves 22, a las 10,30 de la noche. Localidades, a la venta.

SOCIEDAD FILARMONICA DE MADRID

Ha quedado constituida esta nueva asociación musical, que durante la presente temporada auspiciará grandes conciertos de solistas y agrupaciones. Informes e inscripciones en Los Madrazo, 16. Teléfono 21-09-07.

«NON STOP-SHOW». TRES ULTIMOS DIAS

100 artistas y un «jamón». Lunes 19, homenaje de despedida. Grandioso festival. Trofeo Circo Price 1959. ¡Ultimo día temporada-variadas!

RECITAL CHOPIN, POR RUBINSTEIN

Miércoles 21, siete tarde, Palacio de la Música. Programa: «Scherzos», «Dos mazurcas», «Impromptus», «Sonata si menor op. 58», «Bacaratola», «Seis estudios», «Vals», «Scherzo op. 31».

¡YA VIENE EL CIRCO!

Viernes 23, Circo Price. Inauguración temporada oficial 1959-1960. Circo ecuestre y fieras.

«BALETS: U. S. A.» DE ROBBINS. GRAN COMPANIA COREOGRAFICA

El nombre y la fama han precedido la llegada de estos «Ballets» a España. Todos cuantos se interesan por este arte conocen perfectamente las geniales creaciones de Jerome Robbins, descubridor de una nueva dimensión en la coreografía moderna. Algunos de sus «ballets», como el «N. Y. Export Op. «Jazz», están considerados como «jazz» visual. Otros tres «ballets» modernos constituyen el programa de su presentación en la Zarzuela el jueves 22, a las diez y media de la noche. Localidades, en teatro Zarzuela.

TEATRO

Funciones para mañana

ALCAZAR. — (21-22-52.) Revisitas Antonio Casal con Irene Daina. 7 y 11: Luna sin miel (de Navarro y Moraleda). Venta anticipada sin aumento.

BEATRIZ. — (25-31-08.) Compañía Maritza Caballero. 7 y 11: Maribel y la extraña familia (Miguel Mihura). Paco Muñoz, María Bassó, María Luisa Ponte con Julia Caba Alba.

CALDERON. — (39-13-33.) 7 y 11: Antónita Moreno en la española misteriosa (de Ramos de Castro, Guerrero, Montorio y Castellano), con Hurtado de Córdova y Trini Alonso.

COMEDIA. — Hoy viernes, 11 noche, presentación de la compañía de Alberto Closas con el estreno Cena de matrimonios (de Alfonso Paso).

COMICO. — (Cia. Pepe Alfayate, Rafaela Rodríguez y Aurora Redondo.) 7-11: ¿Qué hacemos con los hijos? (de Carlos Llopis.)

ESLAVA. — (31-19-64.) 7-11: Aurora Bautista en La gata sobre el tejado de cine (Tennessee Williams). Primer actor, Antonio Prieto. «Fuerza, pasión, crudeza», Marguerite («A B C»).

ESPAÑOL. (Compañía titular. Director, José Tamayo.) 7 y 11: Gran éxito de La visita de la vieja dama (Irene López Heredia, Luis Prendes, José Bruguera, Antonio Ferrandis.) Butaca, 40 pesetas.

FUENCARRAL. — 7 y 11: Revistas maestro Cabrera: ¡Y son... de aipa! (Amparo de Lerma.) Butaca, 30 pesetas.

GOYA. — (25-32-17.) Goya, 22. Metro Velázquez. 7 y 11: ¿Dónde vas, triste de tí? (de Juan Ignacio Luca de Tena, por José M.ª)

CAMBIE SU PILA DE CEMENTO por 200 pesetas, en porcelana blanca.



PACIFICO, 82

CARTELERIA de ESPECTACULOS

PROGRAMAS DE TV. E.

HOY.—Programa de noche.—21.02: Juegos y concursos.—21.30: Telediarlo (primera edición).—22: Paloma y don Jaime.—22.15: Noticiero de ayer.—22.30: «X-O da dinero», un teleconcurso en los Estudios de Miramar.—23: Los viernes, concierto (un espacio musical).—23.15: Tengo un libro en las manos.—23.45: Telediarlo (tercera edición).—23.59: «Recuerda...»

PARA MAÑANA.—Programa de tarde.—14.45: Telediarlo (primera edición). Un servicio informativo de actualidad, realizado en los Estudios de Madrid y Barcelona.—15.40: Espacio musical desde Barcelona. Programa infantil.—17.02: «Jim de la selva», telefilm Screen Gens.—17.30: «Veinte mil leguas de viaje submarino», cuarto episodio.—18: «Patrulleros», telefilm Screen Gens.

FRONTON MADRID

HOY, 10.30 NOCHE, FUNCION EXTRAORDINARIA Agustina - Bolchita - Anita - Anita Orúe - Elena - Piluchi - Chiquita de Anoeta Antes se jugarán otros partidos.

Rodero, Carmen Bernardos, Francisco Pierrá, Amparo Martí, Ricardo Canales y compañía titular. ¡Más de 50 personas en escena! ¡Espectáculo fastuoso y deslumbrante!

INFANTA ISABEL. — (21-47-78.) 7-11: Arturo Serrano presenta Gigi (de Colette, por Nuria Espert, Carmen Carbonell, Milagros Leal y Carlos Muñoz). ¡Un éxito mundial! Dirección, Cayetano Luca de Tena.

LARA. — (21-16-31.) 7-11: El comprador de horas (de Jacques Deval). Versión libre de José María Pemán, por Adolfo Marsillach, María Asquerino y toda la compañía titular.

LATINA. — (Zori-Santos-Codeso con Carmen Jareño.) 7-11: ¡Carolina de mi corazón!

MARAVILLAS. — (Compañía revistas Marujita Diaz.) 7-11: La princesa Alegria (original de Llabrés, Perelló y maestro Montorio), con Paquito Cano y Antonio Riquelme.

MARTIN. — (Revistas Muñoz Román.) 7-11: La nueva versión ¡Tócame, Roque! (de Muñoz Román y maestros Moraleda y Colfiner). Protagonista, Queta Claver. Despachase localidades, sin aumento, con cinco días.

PRICE. — (21-63-19.) Non Stop-Show. ¡Sección continua! Pases: 6-8,30-11. Nuevo gigantesco programa selección variedades. 100 nuevos artistas y un ¡jamón! Apasionante «mano a mano» Antónita Romero-Amparín Triguero (primera vez en Madrid). Arbitro, Sepepe. Custodia y El Charro, los «fenómenos» del baile gitano (primera vez en Madrid). 20 magníficos debuts. ¡Precios atómicos! ¡Fabuloso espectáculo nuevo apto para todos los públicos!

RECOLETOS. (Compañía Albar.) 7 y 11: Claudia (Rose Franken). María Fernanda D'Ocón, José María Mompín.

REINA VICTORIA. — (Fernando Granada con Pastora Peña.) 7-11: Los 3 etcéteras de don Simón (de Pemán). Nueva versión, con ilustraciones musicales de Romo. (Últimas representaciones.)

TEATRO MARIA GUERRERO. (Teléfono 31 76 94.) 7 y 11: Una obra maestra. La loca de la casa (de Pérez Galdós). Dirección: Claudio de la Torre.

ZARZUELA. — (Dirección, Lola Rodríguez Aragón.) 7 y 11: Temporada Género Lírico Nacional con El rey que robó, por la compañía titular, coros, «ballets» y Orquesta Sinfónica de Madrid.

ALBENIZ. — 6.45-10.45: Esto es Cinerama. La atracción más espectacular del mundo. Apto todos los públicos. Precios populares.

AVENIDA. — (21-75-71.) 7-11: Sube y baja (Cantinflás). Eastmancolor.

BARCELONA. — 7-11: Luces de candelillas (Marilyn Monroe). Color de Luxe. Cinemascope. Benlliure. — MI encantadora asesina. Bulevar. — Secretaria para todo. CALLAO. — 4.30-7-11: La vida alrededor (Fernando Fernán-Gómez, Analía Gade). Sábado, función especial, 4,30 tarde.

CAPITOL. — 7-11: Gigi (Leslie Caron). Carlos III. — Fugitivos. CARTAGO. — (57-70-23.) 7-11: Luces de candelillas (Marilyn Monroe). Cinemascope. Color. COLISEUM. — 7-11: Un mayordomo aristócrata. Cinemascope. Eastmancolor. ¡¡Divertidísima!! (David Niven, June Allyson, Martha Hyer.) FOMENTO. — 7-11: Viernes, sábado y domingo: Papá Piernas Largas (Fred Astaire, Leslie Caron). Avda. Presidente Carnota. 7. Teléfono 53-20-03.

GRAN VIA. — 7-11: Molokai (Javier Escrivá). Director, Luis Lucía. Declarada de interés nacional. LA TORRE DE MADRID. — (47-16-57.) 7-11: Carmen la de Ronda (Sara Montiel, Jorge Mistral). Eastmancolor. Localidades, tres días anticipación. 4.ª semana. LOPE DE VEGA. — (47-20-11.) 7-11: ¡Quiero vivir! (Susan Hayward). 4.ª semana. Luchana. — MI encantadora asesina. MARVI. — (Cartagena, 89. 45-06-15.) 7-11: MI encantadora asesina (Danielle Darrieux, Alberto Sordi).

PAZ. — 6.45-10.30: ¡¡Más fuerte que el cine! El milagro del Todd-a-coñ ¡¡Oklahoma! Puntuación. Pases: 6.55-10.40. PALACIO DE LA MUSICA. — 7-11: Indiscreta (Cary Grant, Ingrid Bergman). Technicolor. 5.ª semana. Palacio de la Prensa. — Sonatas. Princesa. — Gigante. POMPEYA. — 7-11: S. O. S. Abuelita (eastmancolor; Paquita Rico, Gustavo Rojo, Jesús Tordeillas).

REAL CINEMA. — 7-11: Carmen la de Ronda (Sara Montiel). Eastmancolor. ¡Grandioso éxito! REX. — (Teléfono 47-12-37.) Continua de 11 a 6. Numeradas 7, 9 y 11 (tres sesiones): Guaglione (Bambino). (Mario Girotti-Dorian Gray.) (TotalScope). Estreno.

RIALTO. — 7-11: El viento no sabe leer (Dirk Bogarde-Yoko Tani). Eastmancolor. Romy A. — Sonatas. Romy B. — Fugitivos. SAN MIGUEL. — 7-11: Luces de candelillas (Marilyn Monroe, Donald O'Connor). Cinemascope. Color. UNIVERSAL CINEMA. — 7-11: Luces de candelillas (Marilyn Monroe, Donald O'Connor). Cinemascope. Color.

SESION CONTINUA

Actualidades. — Festival cortometraje: No-Dos, noticieros, imágenes, complementos, cómicas. ALBA. — (27-07-85.) Selecto. Continua 10 mañana: Complementos. ¿Dónde vas, Alfonso XII? Albarán. — Una llama en el espacio y Simbad y la princesa. Alcañá. — Lucha a muerte y Un caballero andaluz. Alcántara. — Muñequita y Princesa moderna. Alexandra. — Elena y los hombres y No hay tiempo para morir. Alhambra. — Los misterios de París y Seguiré tu camino. América. — Robinson y Los diablos verdes de Montecasino. Apolo. — El hijo de Lagardère y El Niño de las Montañas. Aragón. — Sayonara y Los misterios de París. Argel. — Complementos y ¿Dónde vas, Alfonso XII? ARGUELLES. — Continua 5: Luces de candelillas (Marilyn Monroe). Color de Luxe. Cinemascope. Arizona. — Los ángeles del volante y Hondo. Astoria. — El aprendiz de malo y Anastasia. Astur. — Las de Caín y Seguiré tu camino.

EN 18 MESES, SIN RECARGO NI ENTRADA... RADIOS, primeras marcas. Nuevo modelo.

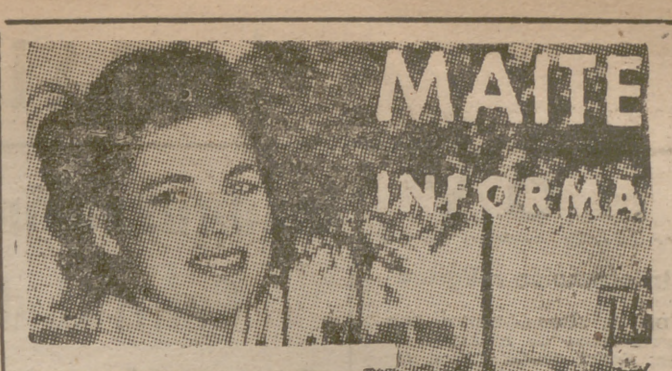
IMECA logo

PACIFICO, 82

IMECA logo

PACIFICO, 82

Avenaria. — Maravilla y Companeros de fatigas. Avenida (Vallecas). — El signo de Venus y Eligiendo novio. Ayala. — La moza de cántaro y Huida hacia el sol. Azul. — Zarak y El fabuloso Andersen. Becerra. — El club del crimen. Bécquer. — Aquellos tiempos del cuplé y El club del crimen. Bellas Artes. — Gigante. Bellas Vistas. — La familia Trapp en América y el capitán Veneno. Bilbao. — Gigante. BENAVENTE. — 10: La condesa tiene un secreto (color; Bibi Johns). Mientras Nueva York duerme (Dana Andrews, Rhonda Fleming). Bristol. — Gigante. California. — Ronda española y Los forasteros. CANDILEJAS. — (Delicias, 51. 28-74-92.) Selecto, comfortable. 4: Doce velas (policiaica, Scotland Yard). ¿Dónde vas, Alfonso XII? Tolerado. 8.ª y última semana. Castilla. — Y... eligió el infierno y El gran jefe. Cervantes. — Manos sucias y La esposa del mar. COLON. — 4: Los ladrones somos gente honrada (José Luis Ozores, José Isbert) y Llanura roja (Gregory Peck). Technicolor. Tolerado. Covadonga. — Al este del Edén y Ladrón el, ladrona ella. Cristal. — Retorno al pasado y Ana de Brooklyn. Chamartín. — Tambores de Tahiti y Casco de acero. Chamberí. — La última escuadrilla y El Niño de las Monjas. Chiki. — Aquellos tiempos del cuplé y La sombra de la guillotina. Chueca. — Las últimas banderas y Torpedo. Delicias. — El hincha y De entre los muertos. Doré. — A pie, a caballo y en coche y El hombre que nunca existió. Dos de Mayo. — Fuego escondido y Pan, amor y Andalucía. Elcano. — El hombre del paraguas blanco y Falso culpable. España. — La primera sirena y La reina de Montaña. Espronceda. — Manos sucias y De entre los muertos. Europa. — Complementos y ¿Dónde vas, Alfonso XII? Excelsior. — La Cenicienta y Ernesto y Cita en Hong-Kong. Felipe II. — Mi tío y La familia Trapp en América. Figaro. — Nacida en marzo y El príncipe vagabundo. Flor. — Un ángel pasó por Brooklyn y El gran jefe. Florida. — Pablo y Carolina y La novia de acero. Fomento. — Papá, piernas largas. Galileo. — La rebelión de los gladiadores y Aventuras de Quintín Duvard. Gaiarre. — El viento no sabe leer. GONG. — Continua 5: Papá Piernas Largas (Fred Astaire, Leslie Caron). Color de Luxe. Cinemascope. Tolerado. Goya (Vallecas). — Necesito dinero y Pan, amor y... Andalucía. Granada. — La familia Trapp y El hombre que nunca existió. Iberia. — Argelia y El Niño de las Monjas. Ibiza. — Orlando y Torpedo. IDEAL. — Continua 5: MI encantadora asesina (Danielle Darrieux, Alberto Sordi). Mayores de dieciséis años. Pases: 5-7-9-11. Imperial. — Sitados en la ciudad y Torpedo. Imperio. — La cárcel de cristal y Doce hombres sin piedad. Infantas. — Secretaria para todo. Iris. — Revelación y Cita en Hong-Kong. Jorge Juan. — Secretaria para todo. Las Vegas. — Gemelas en apuros y Falso culpable. Lavapiés. — La rebelión de los gladiadores y Los diablos verdes de Montecasino. Lepanto. — Los forasteros y El Niño de las Monjas. Lido. — Gigante. López de Hoyos. — El puente de la paz y La sirena y el delfín. Lusarreta. — Torpedo y Curro Velela. MAGALLANES. — 5: Mi tío Jacinto y Torpedo (Clark Gable, Burt Lancaster). Tolerado. María Cristina. — El pasado te acusa y Bus-stop. Metropolitano. — Lili falta a clase y El club del crimen. Montecarlo. — La Cenicienta y Ernesto y Torpedo. Montera. — De entre los muertos. Montaña. — Y... eligió el infierno y El club del crimen. MONUMENTAL. — Continua 5: Todos pueden matarme. Años peligrosos (George Baker). MOTOCINE. — (Rotonda Autopista Barajas, 48-27-57 y 32-01-82.) Sesión continua desde las 8: Torpedo (Clark Gable, Burt Lancaster). (Español-ingles.) Tolerado. Mundial. — Sombra y Volver a vivir. MUNOZ SECA. — (31-51-41.) 10: Héroes del aire y Cita en Hong-Kong. Toleradas. Murillo. — Las de Caín y Seguiré tu camino. Narváez. — Río Janeiro y De entre los muertos. Neblón. — Gigante. Olimpia. — El fotogénico y Anastasia. Orea. — Torpedo y Sitados en la ciudad. PALACE. — 4: S. O. S. Abuelita (eastmancolor; Paquita Rico, Gustavo Rojo, Jesús Tordeillas). Palacio del Cine. — Complementos y El marido propone y... PANORAMA. — 10 mañana: El gendarme desconocido (Cantinflás). El Club del Crimen. París. — Gemelas en apuros y Consagración de silencio. Pavón. — Madame D y El club del crimen. Paz. — Oklahoma. Pelayo. — Natalia y El hombre que nunca existió. Peñalén. — El club del crimen. Pez. — En un país lejano y El Niño de las Monjas. Pizarro. — El Padre Pittillo y Yo tenía siete hijas. Pleyel. — Música de ayer y Adorable mentirosa. Postas. — La última escuadrilla y El Niño de las Monjas. Praga. — Nube de sangre y Tú y yo. Príncipe Alfonso. — Complementos y ¿Dónde vas, Alfonso XII?



MAITE INFORMA

MARIO BERRIATUA BUSCA UN OSO



Mario Berriatua, el galán de «Los últimos días de Pompeya» e intérprete de sesenta y cinco películas, se ha retirado del cine, como actor, y se dedica a buscar un oso, como jefe de producción. El oso en cuestión—que por no darse a conocer está haciendo el oso—es un elemento importantísimo en cierta película de Fernando Palacios, cuyo jefe de producción, Enrique Rivas, tiene des-

MAITE HOSTAL - GENERAL MOLA, 285 TELEFONO 53 41 69

Príncipe Pio. — El secreto de Hilda y El club del crimen. PROGRESO. — 5: Papá Piernas Largas (Fred Astaire, Leslie Caron). Cinemascope. Color. Tolerado. Quvedo. — Quince bajo la luna y Orlando. Roma. — El diablo de las aguas turbias y El cielo difamado. Sainz de Baranda. — Maxime y Amor a reacción. Salamanca. — Papá piernas largas. Salaberry. — Un mundo nuevo y ¿Dónde vas, Alfonso XII? SAN CARLOS. — 5: El secreto de Hilda y El Club del Crimen. San Cayetano. — Ya tenemos coche y Cita en Hong-Kong. SAN DIEGO. — (Pte. Vallecas.) 4: Un fantasma llamado amor. Saeta del ruiseñor. San Francisco. — Revelación y Duelo de razas. San Luis. — El temible burlón y El hombre del paraguas blanco. Savoy. — La legión del silencio y Casa Ricordi. Sevilla. — Alma baturra y La familia Trapp en América. SOL. — 10 mañana: Un tipo llamado Morgan y Gaiarre. Color. Tetuán. — Mi tío Jacinto y Angeles de acero. TIVOLI. — 5: Secretaria para todo (color; Carmen Sevilla). Tolerado. Toledo. — La chica del barrio y Natalia. Urquijo. — Cuando el valle se cubra de nieve y Natalia. Usara. — El expreso de Andalucía y Más allá de las lágrimas. Vallehermoso. — El hincha y De entre los muertos. Velázquez. — Gemelas en apuros y El gran jefe. Ventas. — La guerra empieza en Cuba y La gran llanura. Vergara. — Gigante. Victoria. — Río Janeiro y De entre los muertos. Vista Alegre. — Esa voz es una mina y Guante de acero. Voy. — Los ángeles del volante y Los caballeros del rey Arturo. X. — Complementos y El árbol de la vida.

Orquestas: Torquato y Fachendas. Teléfonos: 47-12-40, 47-11-12. PASAPOGA. — Tarde y noche, éxito grandioso de su gran espectáculo internacional con León Grieg e su «ballet» mundial con June Hazel, María Lea y Los cuatro Vargas. La gran orquesta internacional de Willy Sansky y su cantante Manourel y Laredo y sus violines. RIVER CLUB. — (Legánitos, 41. Junto plaza España. Tel. 47-10-06.) Carmen Toledano y Manolo Calvo, arte español y un desfile constante de bellísimas vedettes con el «ballet» River Girls y «ballet» Pepita Jiménez. Dos magníficas orquestas. TEYMA. — Presenta las mejores atracciones con Issa Pereira y sus Trianeras. RUMBO. — (Doctro Cortezo, 1.) 7,30 tarde y 11,15 noche: «Tablao» del flamenco. Dos cuadros de canto y baile flamenco. 30 artistas. Consumición: tarde, 25 pesetas; noche, 40. YORK CLUB. — (47-12-48.) Por primera vez en España. Gran revista de París: Noches de Pigallo, con la supervedette Raquel Daina, vedettes hermanas Ramirez y especial colaboración de Elena Omar.

SU COMPRA DE TELEVISOR, RESULTA... Consulte nuestras ventas a plazos.



PACIFICO, 82

SALAS DE FIEBROS

CISNE NEGRO. — (Cartagena, 89.) La sala más moderna, alegre y juvenil. Atracciones españolas e internacionales. Grandes orquestas. EL BIOMBO CHINO. — (Music-hall y cha-ya. Isabel la Católica, 6. Telf. 48-50-81.) El Guiño, arte puro español. Gandes atracciones. Tres orquestas. J'HAY. — Diez únicas galas de la mejor orquesta - atracción sudamericana Humbaly, Pedro de Córdoba, el Picasso de la danza, y «ballets» español de Miguel de los Reyes. MOULIN ROUGE (Molino Rojo). — (Tribulete, 16.) Exito clamoroso Trio Tremaine, las negras birmanas que conquistaron Nueva York. Siempre las mejores atracciones extranjeras y típicamente españolas. PARRILLA REX. — Presenta Lucho Gatica, Sihón. «Ballets» español Los Triana, Lina Bermejo.

PLAZA DE TOROS DE MADRID

Domingo 18, 4 tarde, seis novillos de don Manuel Garcia Aleas, de Madrid, para CURRO GOMEZ LUIS ORTEGO FERNANDO ZABALZA de Castellón de la Plana, nuevo en esta plaza. Localidades público: sábado y domingo Taquillas: Victoria, 9

REGALAMOS DISCOS RCA de 1.200 a 6.000 pesetas, con los nuevos tocadiscos. Plazos a precio de contado. Sensacional venta.



Pacífico, 82 - Zurbano, 65

## HOY

### Información religiosa

Día 17, sábado.—Santos: Margarita María de Alacoque, Virgen; Herón, obispo; Víctor, Alejandro, Mariano, Mameita, mártires, y Florencio, obispo. Misa de Santa Margarita María de Alacoque, de blanco.

### NOVENA A NUESTRO PADRE JESUS DE MEDINACELI

Hoy ha comenzado la solemnisísima novena a nuestro Padre Jesús Nazareno de Medinaceli con los cultos siguientes: A las ocho y media, misa de comunión general. A las siete y cuarto de la tarde, cultos solemnes, sermón por el reverendo padre David de Calzada, capuchino, terminando los cultos con la adoración a la venerada imagen. Todos los días de la novena una selecta Schola Cantorum, con el gran órgano de la iglesia, interpretará escogidas obras de música sacra.

### A NUESTRA SEÑORA DE LA CONSOLACION Y CORREA

La Archicofradía de Nuestra Señora de la Consolación y Correa celebrará en la iglesia de los padres agustinos (Valverde, 24) un solemne novenario en honor de su excelsa Patrona. La novena comenzará mañana sábado, 17, para terminar el sábado siguiente, día 24. Los cultos de mañana y tarde se celebrarán a las ocho.

### Avisos varios

#### ACTOS PARA HOY

A las seis.—Casa Sindical.—Inauguración del II Salón Internacional de Fotografías de la Sociedad Fotográfica de la O. S. de Educación y Descanso de La Coruña.

A las siete y media.—Instituto "Ramiro de Maeztu".—Educación de los hijos? Educación de los padres", por don Víctor García Hoz.

A las ocho.—Centro Gallego de Madrid.—Recital de cuentos infantiles, por su autora, doña Lina Autelo de Husson. — Galerías Bloca.—Inauguración de la exposición de pinturas y dibujos de Soler.

#### REGRESO Y SALIDA DE COLONIAS INFANTILES

Mañana, a las nueve de la mañana, regresa la 238 expedición del Preventorio de La Sabina (Tarragona), que salió de esta capital el día 20 de julio pasado. Se ruega a los familiares de los niños acudan al Servicio de Colonias Preventorias (Andrés Mellado, 31) para recibir a los pequeños. El día 21, y en el tren expreso de Barcelona, partirá la 243 expedición, compuesta de 110 niños, que van a ocupar las vacantes que han dejado los anteriores.

#### ENSEÑANZA GRATUITA PARA OBREROS

El día 20 darán comienzo, en la academia "Santo Domingo" alta en General Ora, 14, clases nocturnas (ocho a diez) de cultura general, de carácter gratuito, dedicadas a obreros. Para los que desean inscribirse está abierto el plazo de matrícula hasta el día 25, de ocho a diez de la noche.

#### CUPON DE CIEGOS

El número prelado ayer es el 633.

#### Farmacias de guardia

Plaza José Villarreal, 5; Vara de Rey, 16; ronda de Atocha, 12; Santa Isabel, 7; Príncipe, 15; Antonio Maura, 10; Juan de Urbión, 73 (colonia Retiro); Alcalá de Salas de Baranda, 9; Jorge Juan, número 131; Narváez, 3; Alcalá, número 172; Alcalá, 121; Goya, 12; Barquillo, 31; Núñez de Balboa, número 47; General Mola, 60; Conde de Peñalver, 23; Sil, 30 (colonia del Viso); Comandante Franco, 14 (Chamartín); avenida de la Luz, 5; Canillas, 2 (colonia Virgen del Pilar); Cartagena, 79; López de Hoyos, 200; Ponzano, 44; Santa Felicitana, 13; Jerónimo de la Felicitana, 2; Lucchana, 14; Mejía Lequerica, 3; plaza de San Ildefonso, 4; Génova, 18; San Bernardo, 39; San Marcos, 6; Puerta del Sol, 5; Botoneras, 7; Alberto Aguilera, 19; Galileo, 61; Cea Bermúdez, 60; Princesa, 72; Ferraz, 33; Reina Victoria, 20; Maudes, 68; Bravo Murillo, 151; Alonso Núñez, 31; San Enrique, 22; plaza de Santo Domingo, 6; Comandante Fortea, número 80 (Fuente la Teja); Vicente Camarón, 6 (barrio Extremadura); Segovia, 63; cuesta de las Descargas, 12; plaza de Cascorro, 6; Mari Vallecas, 21 (colonia Moscardó); Alameda, 24 (Usera); Ferroviarios, 97; Tarrasa, 12 (barrio Zofio-Usera); General Ricardos, 59; Abolengo, 31 (Carabanchel Bajo); Las Cinco Rosas, 22 (Carabanchel Bajo); camino viejo de Leganés, 105 (colonia San Vicente Pati); carretera de Aragón, 133; carretera del Este, 3; Berástegui, 91 (barrio Bilbao); Valentín Aguirre, 14 (Canillas); General Aranz, 40 (Ciudad Lineal); Genciana, 45 (Tetuán); Victoria Pérez, 4 (Chamartín); avenida Monte Iguel, 7 (Pto. Vallecas); Puerto Cañfranco, 23 (Pto. Vallecas); Martínez de la Riva, 95 (Pto. Vallecas); Cardenosa, 13 (Entreveras, Puente Vallecas); San Florencio, número 5 (Pto. Vallecas).

## Inauguración del Mercado Central de Patatas

**«Los problemas-dijo el señor Campos Pareja-van a ser abordados con energía y solvencia, en colaboración con la Organización Sindical»**

Se efectuó la inauguración del Mercado Central de Patatas, instalado provisionalmente en una de las naves del Matadero Municipal, en el paseo de la Chopería. Presidió el acto el concejal delegado de Abastos, don Joaquín Campos Pareja, que lo hizo en nombre del alcalde-presidente, conde de Mayalde. Bendijo las amplias instalaciones el señor cura párroco de la iglesia Beata Ana María de Jesús, y a la ceremonia asistieron, el teniente coronel Montero, jefe de la Policía Municipal; diversos concejales, representantes de las Hermandades Sindicales, Cooperativas y un numerosísimo público.

El señor Campos Pareja hizo uso de la palabra, expresando su agradecimiento por la colaboración de todos. Expuso la firme decisión que anima a su servicio siguiendo las directrices emanadas del alcalde, conde de Mayalde, para hacer cumplir el reglamento de Abastos. Por lo que respecta a este de patatas, ya está acotado el espacio suficiente para quienes desean introducir mercancías; cumpliendo los requisitos que aquella norma requiere, se implantará el tercer boleto, garantía de la administración, y desde la próxima semana se observará la exigencia del libro de transacciones. Los márgenes comerciales del mayorista al detallista serán vigilados estrechamente y perseguidos los de carácter anormal si entran de lleno en la jurisdicción municipal. De lo contrario, serán elevadas a la superioridad informes y fórmulas para atajar la especulación y el abuso. Expresó su firme convencimiento de que los problemas van a ser abordados con energía y solvencia, en colaboración con la Organización Sindical.

No quiso el señor Campos Pareja adelantar nada de las conclusiones que fueron aprobadas en la última reunión de la Comisión de Abastos, y que serán estudiadas y sancionadas por el Ayuntamiento Pleno en sesión extraordinaria. Confirmó la necesidad del asentador o comisario honrado y de que las medidas que se adoptarán van contra el especulador, el intermediario nocivo, ilegal y clandestino. «Ya es hora—dijo el delegado municipal—de que empecemos a limpiar toda la posible basura y la maraña que exista o pueda existir».

Finalmente, el señor López-Quesada, como concejal delegado de Arbitrios, ofreció su más amplia colaboración al señor Campos Pareja en la ardua tarea que

tiene ante sí. Expresó su firme propósito de hacer cumplir las normas establecidas a todos. «Esta delegación—dijo—se mostrará complaciente y flexible a cualquier sugerencia honrada y leal que se le haga, pero será rígida y dura cuando se trate de hacer frente a transgresiones y manejos. También agradecerá toda colaboración que se le presente denunciando las anomalías que se produzcan, pero esta clase de informaciones ha de ser hecha valientemente, dando la cara al denunciante.»

## HOMENAJE A DON RAMIRO CALLE

**Le fué otorgado el título de «campeón del compañerismo»**

Como todos los años, el Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria celebró con gran solemnidad la festividad de su Patrona, Santa Teresa. Al mediodía, y en el curso de una comida de hermandad, se rindió un cálido homenaje al presidente del Colegio de Madrid, don Ramiro Calle Pérez, al que se le hizo entrega de una placa y un pergamino en los que todos sus compañeros de profesión le testimoniaban su más profundo reconocimiento por la extraordinaria labor realizada en favor de su corporación. El ofrecimiento del acto, tras la lectura de las numerosas adhesiones recibidas, lo hizo don Ángel B. Sanz, presidente de la Junta Central de Colegios de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria, quien resaltó las extraordinarias virtudes que concurren en la persona del homenajeado. El señor Calle agradeció visiblemente emocionado aquel acto, que—como manifestó en su breve pero interesante alocución—le obligaba a esforzarse aún más, si era posible, por llevar adelante la solución de los problemas con que el Colegio se enfrentaba.

En la sobremesa que siguió al acto pudimos departir con don Ramiro Calle sobre la labor desarrollada hasta el presente y los afanes del futuro.

Desde que soy presidente se han conseguido una serie de publicaciones en Prensa que, unas veces por mis artículos y otras por mis cartas y por las entrevistas que se me han hecho, han influido muchísimo en el ánimo del público para que tome sus medidas frente a los incontrolados intrusistas que tanto mal causan al prestigio de nuestra reglamentada profesión. En el aspecto interno de nuestra corporación, mi mayor empeño es conseguir la más absoluta dignificación profesional y moral, dando siempre ejemplo de intachable conducta y creando entre los colegiados la propia estimación.

«¿Cuál es actualmte su principal objetivo como presidente del Colegio?»

«El conseguir un espíritu de auténtico compañerismo es mi principal objetivo, o uno de los más destacados, y ya creo que he conseguido en este sentido bastante resultado. Prueba de ello es el título que hoy me han otorgado, el de «campeón del compañerismo». Este título es el que más me satisface, toda vez que, para mí, lo que cuenta en la vida de relación, lo que tiene verdadera importancia, son los hechos».

## Perfecta labor de organización y propaganda del "Domund"

**SE CALCULA QUE UNOS 20.000 POSTULANTES ACTUARÁN EL PROXIMO DOMINGO**

Ha comenzado en las calles de Madrid la postulación para el próximo "Domund", cuya organización corre a cargo del Secretariado Diocesano de Misiones, organismo oficial que representa al prelado en todo lo relativo a la ayuda moral y económica de los fieles madrileños a las Misiones Católicas. Para aquellas actividades que trascienden el ámbito puramente diocesano, tales como la Prensa, la radio y la televisión, la Secretaría Nacional del "Domund" colabora estrechamente con el Secretariado Diocesano de Misiones.

Se calcula que unos 20.000 postuladores se lanzarán a la calle el próximo día 18. Todos estos postuladores, niños, niñas y señoritas, se hallan debidamente controlados por el Secretariado Diocesano, que les pro-

porciona un brazalete y un carnet oficial.

Además de los postuladores ambulantes, las Juntas parroquiales pro Misiones, los Centros de la Cruzada Misional de Estudiantes y otras entidades del apostolado católico instalarán 150 mesas petitorias en la capital. En la campaña del "Domund" colaboran con el Secretariado de Misiones 53 Comisiones parroquiales, 70 Centros de la Cruzada Misional de Estudiantes y 960 centros escolares.

Esta perfecta labor de organización y propaganda ha hecho del "Domund" español una jornada que ya es considerada como ejemplar para todo el mundo católico. El año pasado, la revista "Informations Catholiques Internationales", en un estudio sobre la difusión de la idea misionera en el pueblo católico, hizo la siguiente afirmación: "Para la preparación y orquestación del "Domund", Domingo Mundial, España no tiene rival. Es un acontecimiento nacional, al que todo el pueblo colabora y que produce frutos sorprendentes." Desde hace muchos años, Madrid ocupa la capitania del "Domund" entre todas las diócesis españolas. Los resultados logrados desde 1939 trazan una línea ascendente, que proporcionalmente, hasta el momento, no ha sido alcanzada por ninguna capital católica del mundo. El "Domund" de 1939 obtuvo una colecta de 38.877 pesetas. El del año pasado se acercó a los siete millones: exactamente, 6.958.866 pesetas. Desde 1939 hasta 1958 el "Domund" de Madrid-Alcalá ha recaudado para la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe 44.297.260,58 pesetas.

## Viajes de Información Técnica organizados por la Comisión Nacional de Productividad

La Comisión Nacional de Productividad ofrece un nuevo programa de Viajes de Información Técnica, con destino primordialmente al sector industrial español.

En estos planes para el año próximo se incluyen los equipos constituidos por un grupo relativamente numeroso, de ocho a doce personas, que desarrollan un programa de estudios de una duración de cinco a seis semanas, y, además, existen los proyectos denominados «Estudios Técnicos Especiales», dentro de los cuales se llevan a cabo programas por una sola persona, que se desplaza al extranjero para estudiar un tema concreto durante períodos de tiempo más largos, que pueden variar, en principio, de dos a ocho meses. Las personas que deseen participar en estos proyectos de Estudios Especiales han de conocer el idioma del país en el que van a desarrollar el programa.

Los programas de los equipos colectivos tienen una duración de cinco a seis semanas, aunque en algún caso pueden llegar hasta dos o tres meses, si los objetivos de estudio del equipo lo hacen necesario. Dentro del programa se incluyen visitas a fábricas, empresas, asociaciones de diversos tipos y organismos del Estado, así como desarrollo de conferencias, seminarios, etcétera, etc. Los programas a realizar por los equipos se preparan minuciosamente en reuniones celebradas con los participantes que hayan sido seleccionados, por lo que, en general, es posible conseguir que sean incluidas visitas de acuerdo a los deseos de los participantes, de forma que los programas se ajusten en gran medida a los deseos del equipo.

## DE INTERES PARA CASAS DE CAMPO, CHALETS, FINCAS

Instalaciones de agua potable y riego enteramente automáticas. Sin depósitos elevados. Sin problemas de manejo. Para agua de pozos, aljibes, redes o cualquier otra procedencia, hacemos nuevas instalaciones o modernizamos las ya existentes.

## MUROESMAL

Le proporcionará agua abundante a alta presión con solo abrir un grifo o boca de riego. Equipo clarificador para piscinas. Luisa Fernanda, 22, MADRID. Teléfono 41 28 84

## MAS DE 50 PLAZAS

### AUXILIAR DE INGENIERO ARMAMENTO Y CONSTRUCCION

Sueldo de alférez más el 50 por 100. Comienza el curso el día 2 noviembre. No se exige título. Edad de 21 a 35 años. El Bachiller Elemental o Laboral evita eximirse del Grupo Común.

RESULTADOS del curso pasado: Grupo Común: aprobados, 28; de ellos, 12 alumnos nuestros. Ingresados, 36; de ellos, 13 nuestros.

NUMEROS 1 en sus especialidades: M. Alfayate, y Guisado y P. Fernández.

## ACADEMIA ACEYTUNO

Dirigida por ingenieros del Cuerpo.

Barbara de Braganza, 2 - Tl. 316015 - MADRID

## El piso que Vd. soñó

de sólida construcción, elegantemente terminado, con terraza, 3 magníficas habitaciones, espacioso comedor, cuarto de baño completo, espléndida cocina y muy bien comunicado por tranvías, trolebuses, autobuses y, muy pronto, Metro.

## YA ESTA A SU DISPOSICION

Junto al 186 de General Ricardos

ENTRADA, desde 57.000 PESETAS

RESTO, EN 15 AÑOS

FACILIDADES CONSULTENOS

## Inmobiliaria MORCER, S. A.

ROSALES, 38

Tel. 48 86 36

**PIERCE**

Elegir Pierce y estar seguro de su compra.

Relojes suizos de alta calidad.

Cocinas a gas butano, gas ciudad y electricidad.

**HOMANN**  
la cocina más fina de España

# V Congreso Internacional del Consejo de Directores de THE TRANSOCEAN MARINE PAINT ASSOCIATION

En el curso de la presente semana han tenido lugar las sesiones del V Congreso Internacional del Consejo de Directores de «THE TRANSOCEAN MARINE PAINT ASSOCIATION», a las que han asistido más de treinta representantes de diferentes países

Las reuniones han sido celebradas en la amplia sala de conferencias de la fábrica de Madrid de «URRUZOLA, S. A.», miembro fundador español de esta Asociación mundial de fabricantes de pinturas marinas, cuyas actividades en el mundo naviero internacional son ya notorias.

En el curso de estas reuniones han sido estudiados, con todo detalle, diferentes problemas de carácter general de la Asociación, técnicos y comerciales, dedicando especial atención al suministro continuado de los productos TRANSOCEAN, en todos los puertos del mundo.

Los subcomités técnico y comercial han dado cuenta al Consejo de los resultados conseguidos en el desarrollo de las misiones que, de sus respectivas especialidades, les han sido confiadas, habiéndose llegado al máximo perfeccionamiento en las calidades de los productos TRANSOCEAN,

seleccionados entre los mejores de cada país.

Igualmente se ha puesto de manifiesto, una vez más, el inquebrantable espíritu de constante superación que anima a todos los fabricantes de pinturas marinas que integran «THE TRANSOCEAN MARINE PAINT ASSOCIATION», conviniéndose el establecimiento de estaciones de ensayo en diferentes puertos del mundo, elegidos de acuerdo con las características de sus aguas, de forma que permitan mantener los productos TRANSOCEAN sometidos a las condiciones más exigentes de todos los mares del globo, desde el Ecuador a los Polos, vigilando constantemente su comportamiento y las posibilidades de su perfeccionamiento.

Desde el punto de vista comercial, la constitución de depósitos de productos TRANSOCEAN en todos los puertos del mundo, y su aprovisionamiento continuado, de forma que puedan atender

eficazmente, en cualquier momento, lugar y circunstancia, las necesidades de los clientes de TRANSOCEAN, ha sido objeto de la mayor atención por parte del Consejo, habiéndose tomado las medidas necesarias para dotar cuanto antes a los citados depósitos de los «stocks» necesarios, a fin de que estén rápidamente en disposición de cubrir perfectamente el citado objetivo.

Los armadores de todo el mundo, a cuya intención y para cuyo servicio ha sido creada esta Asociación Internacional de Pinturas Marinas, podrán, pues, pintar sus barcos en cualquier parte del Globo con productos idénticos a los que utilizan habitualmente en sus propios países, y a precios comparables.

En el curso de este V Congreso Internacional TRANSOCEAN se han puesto de manifiesto las innumerables y evidentes ventajas que presente la colaboración ilimitada y sin reservas de los la-

boratorios de investigación y ensayo de todos los asociados de TRANSOCEAN, cuyos equipos técnicos totalizan varios centenares de «técnicos titulados y ampliamente experimentados en sus respectivas especialidades, que cubren todos los problemas que plantea la lucha contra la corrosión y las incrustaciones en un barco, así como su señalización y decoración.

Se ha podido comprobar, asimismo, que la selección de productos TRANSOCEAN, llevada a cabo mediante la elección de los mejores productos fabricados por cada asociado, e incluso perfeccionados por la experiencia de los demás, permite ofrecer a los armadores de todos los países una gama completa de productos para el pintado de sus barcos, desde la quilla al palo, que no tienen igual en todo el mundo, por su excelente calidad y notables propiedades.

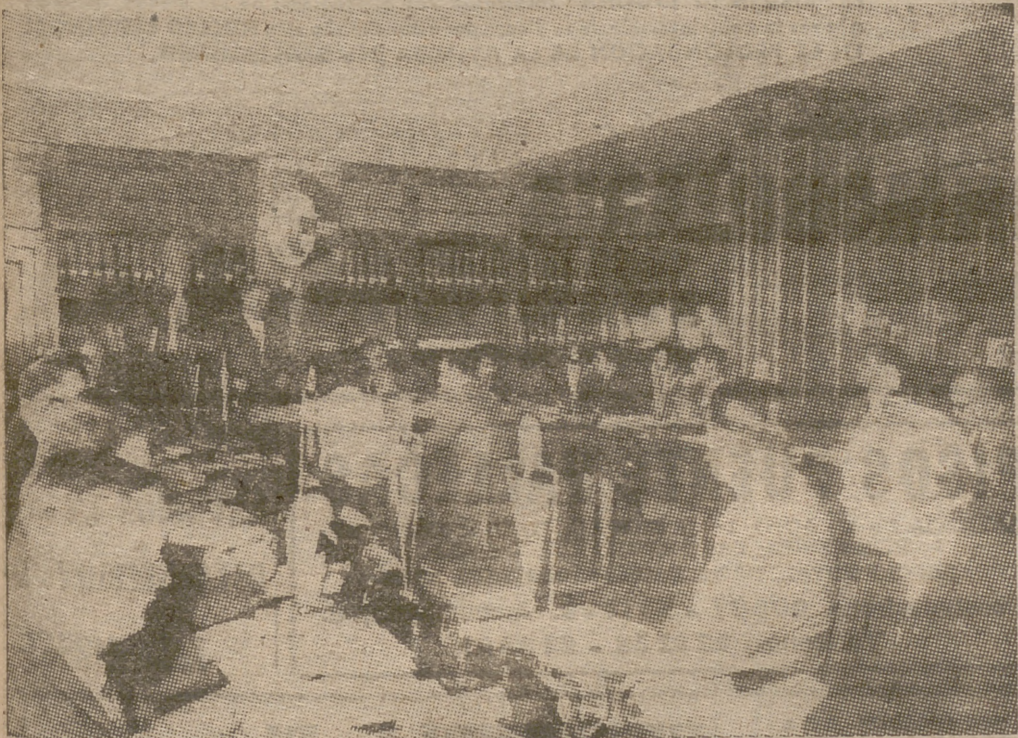
El conjunto del objetivo de «THE TRANSOCEAN MARINE PAINT ASSOCIATION» no tiene precedentes en la historia de las pinturas marinas, y su repercusión favorable para los intereses del armador está empezando ya a patentizarse, al adoptar numerosos armadores, de diferentes países, los productos TRANSOCEAN para el pintado de sus barcos.

Esta tendencia a favor de los productos TRANSOCEAN es más acentuada cada día, ya que, a pesar de tratarse de productos excepcionales y prácticamente únicos, son vendidos a precios comparables a los de productos de aplicación similar de cualquiera de las numerosas marcas, más o menos prestigiosas, que proliferan en todos los mercados, aun cuando la calidad de los productos TRANSOCEAN sea indudablemente superior a las de cualquiera de ellos.

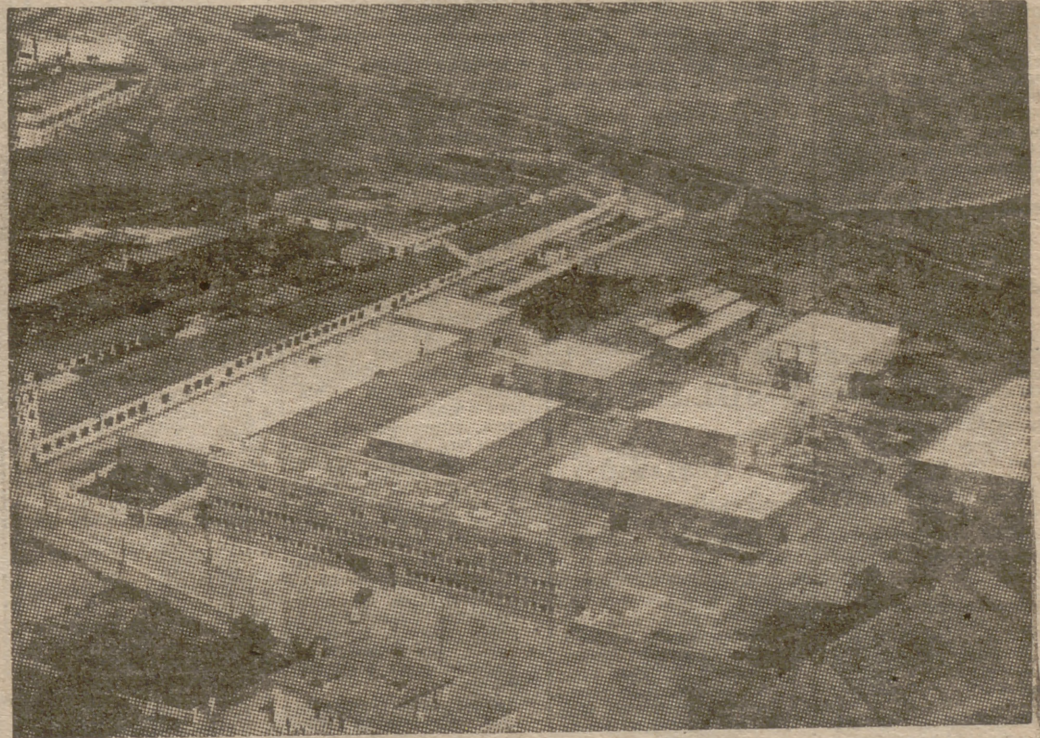
Los congresistas ponen de ma-

nifiesto la expectación y la satisfacción con que ha sido acogida la creación de «THE TRANSOCEAN MARINE PAINT ASSOCIATION» en los medios navieros de todos los países, así como las numerosas consultas recibidas, y las interesantes operaciones iniciadas llevadas ya a buen término o en curso de realización.

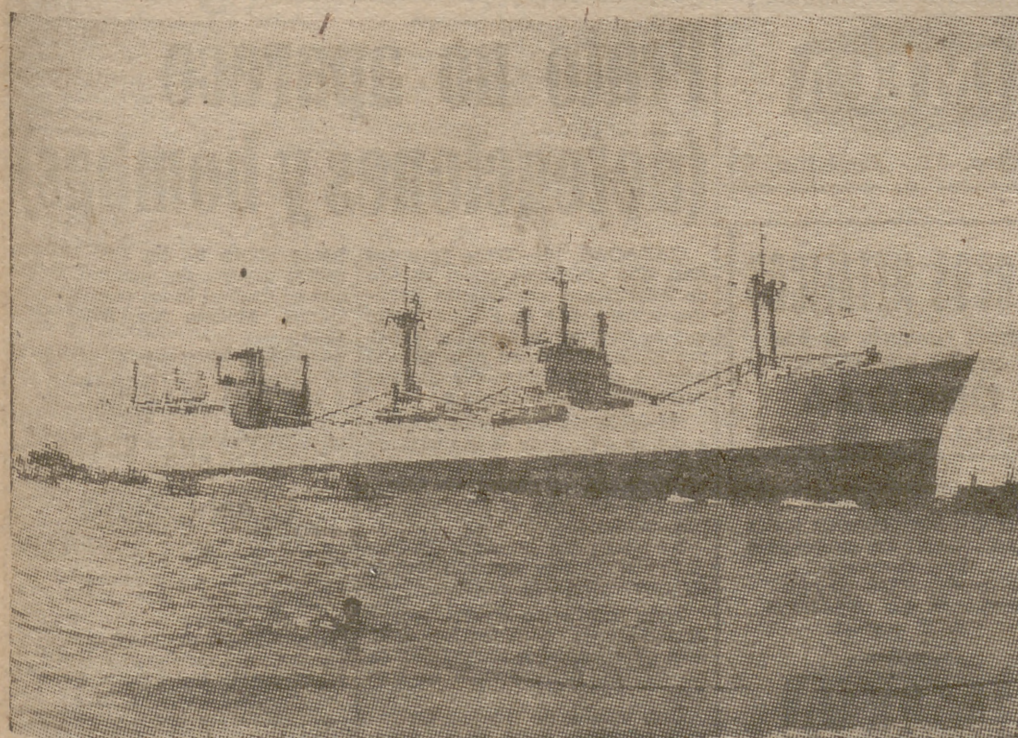
Y bajo auspicios tan favorables para el desarrollo de esta Asociación mundial de fabricantes de pinturas marinas «TRANSOCEAN», son clausuradas las jornadas del V Congreso Internacional de su Consejo de directores, que culminarán en la visita colectiva al Real Sitio de El Escorial y a Cuelgamuros, donde los congresistas podrán admirar dos realizaciones monumentales, de dos épocas distantes en el tiempo, pero unidas por el mismo espíritu de engrandecimiento y universalidad.



Apertura de las reuniones del V Congreso Internacional de «The Transocean Marine Paint Association», en el salón de actos de la fábrica de Madrid de «URRUZOLA, S. A.»



Panorámica de la fábrica en Madrid de «URRUZOLA, S. A.», miembro fundador español de la Asociación



«SAINT LUC», navío italiano, pintado de «quilla a perilla» con pinturas marinas «TRANSOCEAN», fabricadas por el miembro italiano de la Asociación; «BRAVA - Basso Ryland Azienda Vernici Affini, S. p. A.»



Bilbao, Uno de los depósitos de «URRUZOLA, S. A.» en el litoral, donde se expenden los productos «TRANSOCEAN»



# BOLSA DEL MOTOR

## AUTOMOVILES · CAMIONES · MOTOS

### ACCESORIOS Y REPUESTOS

LA mejor polea trapezoidal, Villén. Patentada Paseo Delicias, 59

### ESCUELAS

- ESCUELA "España" Alfonso XII, 58 Teléfono 27-62-44
- ESCUELA automovilista Salmantina. Conde Peñalver, 24 Teléfono 35-41-02
- ARENAL, escuela automovilista Arenal, 23. Teléfono 48-43-31
- BOADA, escuela automovilista Jorge Juan, 50 35-50-11
- PONS, escuela automovilista Lagasca, 133 36-42-06
- PONS, escuela automovilista (sucursal) Gobernador, 4 Aranjuez
- SAN CRISTOBAL, Meléndez Valdés, 51 578061
- ACADEMIA automovilista "Alvarez Hermandades", Antonio Flores, 4 (esquina Sagasta, 24). Teléfono 23-31-22
- CALLAO, escuela automovilista. Preciados, 23; Duque Sesto, 3. Teléfono 22-44-62

### AUTOMOVILES

#### COMPRAS

- AUTOCREDITO. Claudio Coello, 120.
- AUTOCREDITO vende a plazos, compra contado.
- AUTOCREDITO admite coches comisión venta.
- AUTOCREDITO recibe diariamente cincuenta compradores.
- AUTOCREDITO resolverá su venta.
- AUTOCREDITO compra Seats, Renaults, etc.
- AUTOCREDITO. Claudio Coello, 120.

#### VENTAS

- HERRANZ. Seat 1.400 8.000 kilómetros, matriculado.
- HERRANZ. Seat 500 y 1.400, estrenar.
- HERRANZ. Combi-1, estrenar.
- HERRANZ. Dauphine, estrenar.
- HERRANZ. Seat 1.400, barato.
- HERRANZ. Jaguar 3,5 litros, seminuevo.
- HERRANZ. Castelló, 32.
- SEGURA. Plymouth Diesel, nuevos. Precios interesantísimos.
- SEGURA. Mercedes 220-8, estrenar. Último modelo.
- SEGURA. Peugeot 403, estrenar.
- SEGURA. Paseo Molino, 13.
- AUTOCREDITO, la exposición que da más facilidades de pago y vende más coches al contado.
- AUTOCREDITO vende a plazos con precios de contado.
- AUTOCREDITO vende al contado con precios asombrosos.
- AUTOCREDITO, sistema venta americano.
- AUTOCREDITO. Los mejores precios de España.
- AUTOCREDITO. Vehículos impecables todas marcas.
- AUTOCREDITO. Seats 600 estrenar, otros seminuevos.
- AUTOCREDITO. Seats 1.400 impecables.
- AUTOCREDITO. Renaults 4-4 distintas series.
- AUTOCREDITO. Fiat 1.100 seminuevo.
- AUTOCREDITO. Fiat 1.100 baratasísimo.
- AUTOCREDITO. Opel Karavan precioso.
- AUTOCREDITO. Citroën 11 normal estupendo.
- AUTOCREDITO. Citroën 15 ligero impecable.
- AUTOCREDITO. Dyanahard cuidadísimo.
- AUTOCREDITO. Topolla impecable.
- AUTOCREDITO. Standard 1956 7 HP.
- AUTOCREDITO. Morgan Sport semiestrenar.
- AUTOCREDITO. Lancia sport precioso.
- AUTOCREDITO. Vauxhall impecable.
- AUTOCREDITO. Renault Dauphine transferible.
- AUTOCREDITO dispone del turismo que busca.
- AUTOCREDITO. Claudio Coello, 120. Jefe Ventas: Pedro Galindo.

- VENDO Cadillac matriculado gran turismo, exento contribuciones y rentas. Teléfono 318825.
- BORGWARD ISABELLA muy bonito. Castellana, 78.
- PONTIAC 1952. Castellana, 78.
- RUBIA Pontiac nueve plazas. Castellana, 78.

### CAMIONES

#### COMPRAS

- GARAJE TALLERES NOGAL. Especialidad en Barreiros y TDZ. Luis Mitjans 2 39-63-85
- PARA comprar, vender, cambiar, visite Mercado del Camión. Ferrocarril, 27.

#### VENTAS

- HIGUERA LE OFRECE: DKW seminuevas baratas.
- CHEVROLET BMC, estrenar.
- MERCEDES 135 HP, matricular.
- SAURER 10 toneladas, seminuevo.
- LEYLAND BEAVER, estrenar.
- BUSSIN 10 toneladas. CAMBIOS, FACILIDADES.
- PEDRO UNANUE, 14.
- HERRANZ. Minio 10 toneladas, estrenar.
- HERRANZ. Castelló, 32.
- CAMIONES Diesel todos toneladas, gasolina, normales y basculantes. Ponzano, 83.
- SEGURA. Camiones, automóviles nuevos y usados. Precios interesantísimos. Máximas facilidades. Paseo Molino, 13. (Legazpi) GARAJE
- SEGURA. Leyland, Man, Mercedes, Steyr, Austin, Pegasos, Tatra, Hinos, Thames, Ebrós.
- SEGURA. Camiones Diesel 180 HP, 15/20 toneladas. Múltiples aplicaciones. Propios para minas, explotaciones forestales e inmejorables para carretera. Precios de verdadera ocasión y facilidades.
- SEGURA. Basculantes con poquisima entrada.
- SEGURA. Furgonetas reparar.
- SEGURA. Compra-venta de camiones, automóviles y recambios, a precios rebajadísimos. Paseo Molino, 13.

### Compre y venda

camiones, tractores, automóviles, motores y maquinaria en general, sin intermediarios ni comisiones.

**SUPERMERCADO CENTRAL**  
A. C. C. I. O. N.  
Barquillo, 29  
Tls. 211212 - 218431

### MOTOS

- GARAJE "SAN VICENTE".
- "SAN VICENTE" regala accesorios.
- "SAN VICENTE". Cifras, Peugeots.
- "SAN VICENTE". Sin fiador.
- "SAN VICENTE". Iso-carros.
- "SAN VICENTE". Mu-chas facilidades.
- GARAJE "SAN VICENTE". San Vicente, 15. (Metro Tribunal.)

**Peugeot MOVESA**  
**GRINÓ, S. A.**  
VELAZQUEZ, 97  
MADRID

**Vespa**  
SIDE BABY  
**GANTO**  
PRINCESA, 26  
MADRID

- LAMBRETTA, concesionario oficial. MOTO CITY. Venta directa de fábrica al público. Plaza Juan Zorrilla, 4. (Rios Rosas-Bravo Murillo.)
- SEIMO ATIENDE SUS GARANTIAS. TODAS MARCAS. ESTACION LAVADO - ENGRASE. SOLO MOTOS. BRAVO MURILLO, 254. 33-42-34, 54-90-45.
- VESPA último modelo. Toda prueba. Velázquez, 85, 2.º

### MOTOCICLETAS MONTESA

Princesa 26  
MADRID

- MOTORACI. Motocicletas, motocicletas.
- MOTORACI Amplísimas facilidades.
- MOTORACI Cambio motocicletas.
- MOTORACI También usadas.
- MOTORACI Pradillo, 3. (Prolongación General Mola.)
- ALQUILER Vespas. 47-54-33.

**MOTOVEHICULOS**  
**Roa**  
Distribuidora Centro:  
**Eduardo Onieva**  
Ariza  
Joaquín María López, 59 - Madrid

**Motocicletas**  
**DUQUE**  
Duque de Sesto, 42  
MADRID

**Motocicletas**  
**VANILLA**  
Princesa, 2A  
MADRID

**CLUA**  
74 c. c. sin carnet. 125 c. c. y 175 c. c. Todos tipos. Más baratos y mejores. GORRION I. Pesetas 5.700. FACILIDADES DE PAGO SIN RECARGO. AUCEMA. Mejía Lequerica, 14. Teléfono 23-27-26

### TRANSPORTES POR CARRETERA

TRANSPORTES Extremadura. Calle Palencia, 29. 334238. 333927.

### OTRAS OPORTUNIDADES

#### Calentadores gas

- REPARACIONES garantizadas, todas marcas. Transformación butano cocinas, calentadores, etcétera. TALLERES RUBIO. Abada, 13. 22-63-48.

#### Consultas

- CLINICA antivénebra. Tratamiento garantizado. Impotencia, sífilis, bleonorragia, fimosiis. Encomienda, 2. (14.273.)
- IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (12.256.)

Anuncios en esta sección: 41 28 67

### Detectives

- DETECTIVES privados. Aller Espoz y Mina, 13, primero. 21-87-06.

### Fotografía

- NOVIOS: vuestra foto de boda, en: FOTO BARBOSA. Montera, 36.
- FOTO BARBOSA. Luchana, 20.
- FOTO BARBOSA. Conde Peñalver, 4.

### Gestorías

- ESPINOSA. Pasaportes, gestiones generales. Argensola, 2. 21-76-83.
- GESTORIA Jiménez Salcedo, fundada 1929. Hacienda, Ayuntamiento. Juan de Mena, 12. 31-84-97.

### Guardamuebles

- GUARDAMUEBLES Matanzan 23-61-96.

### Joyería

- PLAZOS. 21-63-82.

### Maniqués

- ESTEL. Abada, 9

### Maquinaria agrícola

- TRACTORES Diesel Ponzano, 83.

### Máquinas de coser

- INDUSTRIALES y domésticas. Todas marcas. SAGARRUY. Velarde, 6.
- 200 Singer garantizadas. Modistas, sastres, zapateros. Reparaciones, recambios. Mesón Paredes, 42. 28-08-29.

### Máquinas coger punto

- SIRI. Enseñanza gratuita. Menorca, 4.
- CIESA. Duque Alba, 1. Enseñanza gratuita.

### Máquinas géneros de punto

- MAQUINAS punto rematadoras garantizadas. LOVILL. Oso, 1. Teléfono 28-41-90.
- TRICOMALLA, la mejor máquina de punto fabricada nacional. Automáticas, manuales. General Alvarez de Castro, 4.
- INDUSTRIAS Gonzalez. Máquinas de punto eléctricas, manuales y bobinadoras. Exposición y venta: Olivar, 14. Teléfonos 390223, 393627. Fábrica: Amor Hermoso, 46.
- MAQUINAS punto CO-NAHEN, rematadoras tres hilos, mano y motor, toda clase dispositivos. Facilidades pago. CAPEVILA. Narváez, 31. 35-70-35.

### Máquinas de escribir

- DIAGAR. Todas marcas. Económicas, Facilidades. Augusto Figueroa, 2.
- MAQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montera, 33. (Pasaje.)
- VENDEMOS, baratísimas. Reparaciones. Pérez Sanz Mayor, 32. 22-43-62.
- DALTOS. Belén, 2. VENTAS DE: MAQUINAS escribir. MAQUINAS portables. MAQUINAS sumadoras. MAQUINAS calculadoras. ENVIOS PROVINCIAS. TODO EN: DALTOS. Belén, 2. 31-14-71.

### Motores

- REMI Alternadores, dínamos, electromotores. San Bernardo, 120. 24-92-58.
- VILLEN. Motores todos tipos y potencias.
- VILLEN. Grupos bomba.
- VILLEN. Carriles tensores.
- VILLEN. Transformadores.
- VILLEN. Alternadores.
- VILLEN. Juegos pararrayos.
- VILLEN. Guárdamotor.
- VILLEN. Cuadros de maniobras.
- VILLEN. Instalaciónes eléctricas.
- VILLEN. Único en poleas trapezoidales.
- VILLEN. Todo cuanto necesite para el montaje eléctrico y mecánico de su industria.

### Niquelados

- REPARACION de cammas, somiers y niquelados. Teléfono 32-23-65.

### Patentes

- OFRECESE licencia explotación patente invención 206.391: "Procedimiento fabricación productos cerámicos blancos". Informes: Registro Propiedad Industrial.

### Pianos

- COMPRO pianos. 319827.
- PIANOS alquiler. Jardines, 20.
- VENDO piano estudio. 23-88-56.

### Plazos

- ALMACENES ALCO. Facilidades pago.
- ALCO vende sin aumento.
- ALCO vende sin aval.
- ALCO Sastrería, camisería, gabardinas.
- ALCO. Lencería, sedería.
- ALCO. Mantas, sábanas, colchas.
- ALMACENES ALCO. Tejidos en general. Señora y caballero.
- ALMACENES ALCO. Montera, 6, primero.

### CADA PALABRA DOS PESETAS

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu Santo, 24.

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu Santo, 24.

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu Santo, 24.

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu Santo, 24.

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu Santo, 24.

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu Santo, 24.

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu Santo, 24.

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu Santo, 24.

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Radios

- ¿QUIERE CAMBIAR SU RADIO, televisor, tocadiscos, etc., por otro moderno? Acuda F. M. San Blas, 6. 30-51-58.

### Patentes

- OFRECESE licencia explotación patente invención 206.391: "Procedimiento fabricación productos cerámicos blancos". Informes: Registro Propiedad Industrial.

### Pianos

- COMPRO pianos. 319827.
- PIANOS alquiler. Jardines, 20.
- VENDO piano estudio. 23-88-56.

### Plazos

- ALMACENES ALCO. Facilidades pago.
- ALCO vende sin aumento.
- ALCO vende sin aval.
- ALCO Sastrería, camisería, gabardinas.
- ALCO. Lencería, sedería.
- ALCO. Mantas, sábanas, colchas.
- ALMACENES ALCO. Tejidos en general. Señora y caballero.
- ALMACENES ALCO. Montera, 6, primero.

### CADA PALABRA DOS PESETAS

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu Santo, 24.

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu Santo, 24.

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu Santo, 24.

### Mudanzas

- MEGINO. Goya, 74. Teléfono 25-69-16. Traslado a provincias.

### Muebles

- MUEBLES económicos camas metálicas. Lorenzo Valverde, 8. (Rincónada). Teléfono 21 45 66.
- MUEBLES-CAMA PIAC. TV. Fabricación propia. Muchos modelos. Hortaleza, 3; Esparteros, 8.
- EBANISTERIA. Liquidamos comedores 5.990 a 12.000; dormitorios 5.000 a 15.000; tréscillos, muebles sueltos. Ferrocarril, 22 27-46-69.
- URGENTISIMO. comedor, salón, estillos estillos, bar, cómodas, arañas, espejos. Velázquez, 85 segundo.
- MUEBLES seminuevos y baratos. Espiritu

# PUEBLO

El Hombre del Tiempo

**SE GENERALIZA  
EL TEMPORAL**



YA, prácticamente, se han fundido en un temporal único las perturbaciones pequeñas que llegaban al nordeste español desde Francia y la borrasca atlántica que penetraba por el Oeste. En consecuencia, el temporal se está generalizando, y seguirá haciéndolo a toda España. Se manifiesta en forma de lluvias, lloviznas, chubascos, aguaceros y algunas tormentas más bien aisladas. Ayer, las tormentas ocurrieron por el sur de Galicia, Extremadura y algún punto de Andalucía. Esta mañana, a las siete, las tenían en el norte de Portugal y en las proximidades de Gibraltar. Pero no son las tormentas, sino los chubascos y aguaceros, los que caracterizan al temporal presente.

Como antes decía, el temporal tiende a generalizarse a la vertiente mediterránea completa y a Baleares. Hay tendencia a disminuir la moderada inestabilidad que tienen en Canarias. Y mañana, por las zonas más occidentales empezarán a verse claros, pero continuando el riesgo de chubascos. Lo más fuerte de la inestabilidad pasará, progresivamente, a la mitad occidental de la Península, probablemente de modo especial a la cuenca del Ebro. También en Galicia habrá nuevas recaídas.

En resumen, temporal general, con algunas mejoras efímeras y transitorias.

Mariano MEDINA

## DETENIDO AL AGREDIR A SU NOVIA CON ARMA BLANCA

La Guardia Civil del puente de Segovia ha detenido a Lorenzo Panadero González, de veintiocho años, con domicilio en la calle del Doctor Larra Cerezo, número 3, por agredir con arma blanca, causándole lesiones de pronóstico reservado, a su novia, Carmen Moreno Alvarez, de veintidós años, con domicilio en el paseo de Extremadura, núm. 97.

La señorita Carmen Moreno fué asistida en la Casa de Socorro de Palacio de heridas incisas en el antebrazo y tercio superior del brazo izquierdo y en la espalda.

### Ladrones detenidos

Ha sido detenido por la Policía José Hernández Martínez, alias "el Triqui", cuando inten-

taba cometer un robo en la calle del General Ricardos. El detenido se confesó autor de diversos hurtos, tales como el robo de dos mil pesetas sustraídas en una farmacia, violentando la caja registradora, de la que también se llevó diversos medicamentos. También en la calle del General Ricardos, violentando una puerta de entrada, se apoderó de treinta y siete mil pesetas y varios documentos.

Con él han sido detenidos también los compradores de mala fe: María Luisa Ramos Maldonado, alias "la Andaluza", y Pablo Fernández Loeches, alias "el Piños", que han sido puestos a disposición de la autoridad judicial.

Por inspectores de la Comisaría de Cuatro Caminos ha sido puesto a disposición judicial Mario Campos Milla, domiciliado en la colonia de San Fermín, bloque número 7, acusado de haberse apropiado de diversas cantidades de dinero entregadas por inquilinos de la colonia de Valdezarza a cuenta de trabajos que había de realizar en sus viviendas, los cuales no realizó. El acusado estaba reclamado por un Juzgado de esta capital.

### Se siente enfermo y fallece poco después en la Casa de Socorro

Fernando Camino Velázquez, de sesenta años, que habitaba en la calle de Malasaña, número 9, se sintió repentinamente indispuerto en la estación del Metro de Bilbao. Trasladado inmediatamente a la Casa de Socorro de Universidad, ingresó cadáver. Posiblemente falleció de un ataque cardíaco.

### Un hombre herido en circunstancias extrañas

A las tres y cuarto de la madrugada ingresó en la Casa de

Socorro del Centro don Silvano Izquierdo Laguna, médico, de unos cincuenta años, que presentaba herida contusa en la región frontal y lomo de la nariz y estado comatoso, de pronóstico reservado.

Este hombre fué encontrado inconsciente en la calle de Eduardo Benod, desconociéndose hasta el momento las causas del accidente.

Verificada la cura de urgencia, fué trasladado al Equipo Quirúrgico.

### Tres heridos en accidente de carretera

En la carretera de Andalucía, en las proximidades de Pinto, chocó, sobre las ocho de la noche de ayer, un turismo con un camión. Los tres ocupantes del primero resultaron heridos. Se trata de Fernando Zanoli, de nacionalidad italiana, y de Carmen Zarzosa Dueso y Carmen Azofra Zarzosa, los cuales presentaban diversas lesiones. Recibieron asistencia médica en la Clínica de Urgencia de Legazpi, donde les apreciaron heridas de pronóstico reservado. Pasaron a un sanatorio particular.

### Fallece un hombre en el Equipo Quirúrgico

A las siete de esta mañana ingresó en el Equipo Quirúrgico Juan José Chapinal, de cuarenta y siete años, natural de Barco de Avila, en estado preagnico, falleciendo a las diez y media.

El fallecido trabajaba desde dos días antes en una carnicería del mercado de Torrijos, donde se sintió indispuerto.

Al parecer, falleció de muerte natural.

vivir  
para  
ver

y....

Empleado modelo



Beamiste Delea fué un empleado modelo. A su orgullo de haber nacido irlandés añadía el de una escrupulosa honestidad. Empleado de oficina durante sesenta y siete años en la misma firma, fué exacto a la hora de entrada. A los ochenta años ha muerto en su puesto: en el trabajo, en la oficina. En el cajón de su mesa se ha encontrado la suma de 45.000 francos, con la siguiente carta: «Dejo esta suma a mi director para indemnizarme de todo el tiempo que he perdido en la ejecución de mi trabajo.»

...para  
ver bien  
gafas

Cottet

PRINCIPE, 15  
AV. JOSE ANTONIO, 55  
SERRANO, 31-MADRID

## El lunes se sabrá si se suspende nuevamente la ejecución de Chessman

SACRAMENTO, 16.—El gobernador de California ha anunciado, que el próximo lunes decidirá si se suspende la sentencia de muerte que pesa sobre Caryl Chessman.

La ejecución está fijada para el viernes próximo, día 23, después de una lucha que dura ya once años en contra de la sentencia. (Efe.)

### LA SENTENCIA CONTRA PODOLA

LONDRES, 16.—El Tribunal de Apelaciones ha rechazado la apelación presentada en nombre de Guenther Fritz Podola, condenado a la última pena por asesinato, del detective Raymond Purdy.

La ejecución de Podola estaba señalada para hoy, viernes, pero la fecha fué anulada, pendiente el caso del resultado de la apelación ante el Tribunal. Se espera que en breve se anuncie la nueva fecha para la ejecución. (Efe.)

LA NOCHE ULTIMA.—Mejoró algo por el norte de Galicia. Y a cambio, hubo algún chubasco en Santander. Ha llovido en el resto de toda la vertiente atlántica, destacando 25 litros por metro cuadrado en Valladolid, 11 en Cáceres, 10 en Madrid, 9 en Badajoz y Sevilla, 7 en Córdoba, 6 en Soria y 5 en Jaén. Ha empezado a llover también en la vertiente sur-mediterránea, con 9 litros en Málaga, De Cataluña, han tenido chubascos en Gerona (4 litros) y en Barcelona (3 litros). En Castellón de la Plana han medido una cantidad inapreciable.

En Canarias, tanto ayer como hoy, han surgido algunos chubascos y lloviznas, especialmente en la isla de Gran Canaria.

LAS TEMPERATURAS.—Han subido de modo apreciable. La mínima más baja de hoy, medida en Soria, ha sido de ocho grados. Y lo más frecuente es que hayan oscilado entre 10 y 18 grados. Se mantendrán los valores generalmente suaves, sin máximas altas ni mínimas bajas.

SIGUE EL TEMPORAL.—

# Antoñita Moreno

CON SU GRAN ESPECTACULO  
LA ESPAÑOLA MISTERIOSA

de F. RAMOS DE CASTRO, letras canciones de SALVADOR GUERRERO y música de los maestros DANIEL MONTORIO y CARLOS CASTELLANO

TRIUNFA ROTUNDAMENTE

A  
T  
R  
O

con  
HURTADO  
de  
CORDOBA  
y su BALLET



y la  
colaboración  
de la  
supervedette

TRINI  
ALONSO

Trío LOS CHARROS y ARTURO ALONSO

C  
A  
L  
D  
E  
R  
O  
N